

# Goienkaria

ASTELEHENKO

2009ko uztailearen 6a > Astelehena > VII. urtea > 240. zenbakia > Euro 1

www.goiena.net

"Askoren akatsa da uste izatea Txinan hemen bezala egiten direla negozioak"

**Alberto Bodero**  
Txinaren gaineko aditua > 08



**G2a**

Errozia ospatu zuten Arrasaten Al Andalusek > 29

**EKONOMIA**  
Erreminta makina, krisi sasoian ate berriak zabalduz > 03

**ARRASATE**  
Biteri plazaren etorkizunaren gaineko bigarren batzarra > 15

**ESKORIATZA**  
Bi instalazio fotovoltaiko jartzen dabiltza eraikin publikoetan > 19



LEHIA ETA UMOREA Txirritolinpiadek esku-hartze eta jakin-min handia piztu zuten Aramaioiko San Martin jaietan.

JOSETXO ARANTZABAL

JAIK > SAN MARTIN JAIK

## Aramaioarrak jaietan, txirristatik jaitsi barik

**JARRAIPENA** Koadrilek hartuko dute gaur jaien lekukoa eta giroari eusteko ardura, euren eguna da-eta

**ESKU-HARTZEA** Tortilla lehiaketak, Pantxoa eta Peioren emanaldiak eta Txirritolinpiadak, arrakasta > 12

EZBEHARRA > ERORKETA

## Ume bat jausi da Elgetan sei metroko altueratik

Atzo, domeka, bi urteko neskatila bat "antza egoera txarrean zegoen hesia askatu" eta sei metrotatik behera jausi zen; Bilbora eraman zuten anbulantzia medikalizatuan > 04

### AURKIBIDEA

Debagoiena > 04-05  
Ekonomia > 06  
Auzoak > 07  
Elkarrizketa > 08  
Iritzia > 08  
Herriak > 11-20  
Kirola > 21-28  
Kultura > 29-32  
Saillatuak > 34-35  
Telebista-Irratia > 37  
Berri-zakua > 38-39  
Azkena > 40

PILOTA > LAU T'ERDIKOA

## Mendizabal txapel barik Elgetatik

15 eta 22 irabazi zion Ricok antzuolarrari; kadeteetan, Jaka izan zen garaile > 21

Saiheurrri gomendatua Ford Mondeo Econetic TDCi 125 ZP, USB Trend eta Convert paketeekin, BEZA, garraioa, sustapeneko deskontua, matrikulario zerga, 2000€ plana eta kortzesionariaren ekarpena barne. Hiribete bukatara arte balisagarria izateak agortu arte. Irusten den modeloa ez dauka zertan izan eskaintzen dena. Mondeo gama, batez besteko kontsumoa: 5,7-9,3 l/100km. CO<sub>2</sub> igorpenak: 151-222 g/km.

**NUEVO ECOBONO FORD**

Ford Mondeo TDCi  
**19.900** eurogatik

MUGARRI AUTOAK Araba Etorbidea, z/g ARRASATE

Feel the difference

Bernardo Atxaga  
Zazpi etxe Frantzian

Bernardo Atxagaren nobela berria sinatuta nahi?

Zoaz 7. orrialdera

IRITSI DA

# MERKEALDIA

## GORBEIA

MERKATARITZA PARKERA

Zatoz eta eskuratu itzazu

**%30, 50, 60** ko deskontu harrigarriak,  
baita **%70** eko deskontuak ere!

LUXUS SPORT CARS - ISKIA - ULANKA - ZAPARRASTRILLO - CORTEFIEL - WOMEN'S SECRET - DOUGLAS - CHARO DUARTE - SPRINGFIELD - PROMOD  
EL BROCHE - AUTOS GP - UNITEC MOVISTAR - ATENCIÓN AL CLIENTE CARREFOUR - VEGA - PRENSA - ESPACE COIFFURE - INMOBILIARIA GORBEIA  
WANAKA - ORO VIVO - GODO'S - SLIDE - TRIP BISUTERIA - KAVA - SPORTWELL - REC - LOS TELARES - PACO MARTINEZ - PIMKIE - GAME - SUN PLANET  
SWATCH - NATURA - VODAFONE - BIJOU BRIGITTE - ORANGE - ADMINISTRACION LOTERIA - ONCE - BARCELO VIAJES - ASERPLATA - VITAL KUTXA  
GRECIA - AMAZONAS - LA RAPA - CEYLAN CAFÉ Y TE - LAHORE - OSCAR G - MODAS ATENEA - EOLO 23 - FARMACIA - TRIP - FOOT LOCKER - SEPHORA  
M2 CAFETERIA - M2 - KURRUSKO - GAMBRINUS- OKETA - KEBAB - KIOSKO GOXOA - TÚNEL DE LAVADO - CARREFOUR - DECATHLON - BRICO DEPÔT  
MCDONALD'S - YELMO CINES GORBEIA 3D - NORAUTO - KING JOUET - MUEBLES MAX DESCUENTO - MERKAL CALZADOS - SPLAFF! - SAMIRA - CIMER



### gehien aurrezten duzun tokia

GORBEIA

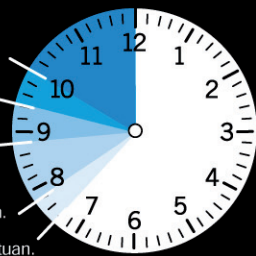
ESKORIATZA 10 minutuan.

ARRASATE 13 minutuan.

BERGARA 16 minutuan.

SORALUZE 21 minutuan.

EIBAR 23 minutuan.



## GORBEIA

errazago, bizkorrago, erosoago, merkeago

Etxabarri Ibiña  
IRTEERAAP - 1 EIBAR - GORBEIA  
(GASTEIZ)

Carrefour

DECATHLON

Norauto

i'm lovin' it

BRICO  
DEPÔT  
PRECIOS BAJOS TODOS LOS DIASmerkál  
calzados mkl

King Jouet

YELMO  
CINES  
DIGITAL  
3D  
GORBEIAMUEBLES  
MAX  
DESCUENTOSPLAFF!  
Diferentes  
Tipos de  
mueblesCIMER  
el outlet del electroSAMIRA  
FASHION OUTLET

EKONOMIA > ENPRESA

# Erreminta makina, krisi sasoian ate berriak zabalduz

**SORALUCE** Egubakoitzean inauguratu zuen kooperatibak Osintxun neurri eta indar handiko fresatzeko eta mandrinatzeko makinaren planta berria

**BERANDUAGO** Erreminta makinaren sektorean beste esparru batzuetan baino beranduago hasi dira sumatzen krisiaren eragina

**IRTENBIDEAK** Lehiakorragoak izatea eta horretarako gune geografiko edo sektore berriak garatzea dira krisiari buelta emateko modu batzuk

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA

Krisiaz baino berba egiten ez den sasoian, enpresa alorretik beste-lako berriak iritsi dira. Danobat Groupeko eta Mondragon taldeko Soraluze kooperatibak neurri eta indar handiko fresatzeko eta mandrinatzeko makinaren planta berria inauguratu zuen egubakoitzean Osintxun. Txus Alzaga kooperatibako lehendakariak inaugurazioan esan zuenez, "2000. urtean hirugarren planta zabaldu genuen eta krisiaren hasiera izan zen; orain, 2009an, krisi bete-betean beste planta bat inauguratu dugu. Agian beste enpresak beldur dira guk lantegi berriak zabaltzeko".

Planta berriak 2.000 metro koadroko azalera du, 122 metro da luze eta 21 metro garai. Eraikuntza berriak ahalbidetuko du bederatzimetro arteko ibilbide bertikaleko makina handiak egitea. Lantegiaren hiru erronka nagusiak dira produktuen gama zabaltzea; bezero sektoreen garapena, eoliko eta trenbideena batik bat; eta merkatu geografiko berrien garapena, Errusiako eta Indiako presentzia bultzatuz.

**KRISIAREN AURREAN AUSART**

Etorkizunerako apustu handia egin du Soralucek krisi sasoian erreminta makinako lehen lerroan kokatuz. "Ausartak izan gara krisi garaian planta bat inauguratzen, baina era berean krisitik ateratzeko prest egoteko modua ere bada. Guretzat oraindik nahiko ezezagunak diren neurri eta indar handiko fresatzeko eta mandrinatzeko makinetan sartzen gara, baina aurrea hartuko diegu beste enpresei taldean lan eginez", esan zuen Alzagak.



Soraluce kooperatibako langileak Osintxuko bulegoko atean; laugarren planta inauguratu dute han.

IRATI AGIRREAZALDEGI

Berrikuntzak egin arren, Soraluцен ere, erreminta makina sektoreko beste enpresetan moduan sumatu dute krisiaren eragina. Alzagaren esanetan, "orain arte ondo ibili gara, eskaerak lehendik geneuzkalako, baina orain hasi gara igartzen mundu guztia gaizki dabilelako. Poliki-poliki jaitsiera motelduko dela uste dugu eta igoera azkar etortzea espero dugu".

**ERREMINTA MAKINA KRISI SASOIAN**

Debagoienean Fagor Arrasatek ere erreminta makinan dihardu eta Felix Remirez zuzendari komertzialaren esanetan, "auto-

mobilen salmentak mundu guztian egin du behera %20 eta %50 artean; altzairugintzan 1.000 milioi tonako ekoizpena aurreikusten da, iazkoarekin alderatuta txikiagoa, 1.300 milioi izan baitziren; eta etxegintzaren beherakadak etxetresna elektrikoaren salmenta jaitsi du. Hortaz, hori guztia ekoizteko makina gutxiago behar da".

Antzuolako Oerlikon-Balzers-Elay-n egiten dute erreminta makina erabiltzaileendako produktu bat; hortaz, euren egoera zuzenean lotuta dago erreminta makinaren sektorearekin. Nagore Jimenez zuzendari komertzialaren esa-

netan, "krisia sumatu dugu, gogor eta beste alor batzuetan baino beranduago. Iazko azaroan sumatu genuen zerbait gertatzen zela eta bat-batean etorri zen gainera. Gauzak ondo joatetik hilabete batetik bestera jaitsiera nabarmena izatera pasa ginen. Gero horretan mantendu gara, behera ez gara joan".

**BERANDUAGO SARTU ETA IRTEN**

Soraluceko zuzendari gerente Rafael Idigorasek azaldu digunez, "Azken hiru urteetan Erreminta Makinan kontsumo errekorra izan da mundu osoan eta gure kasuan fakturazioa bikoiztetik pasa gara. Gure makinaren epeak sei eta 12 hilabete artekoak dira eta aurreko urteko eskaerak entregatzeko dauzkagu oraindik. Baina gogor nabaritzen dugu Erreminta Makina sektore guztian jendea beldurtuta dagoela eta inbertsioak eta eskaerak geldidudela bai Europan eta baita Japonian ere. Guretzat datorren urtea ere txarra aurreikusten da eta adituen esanetan 2011n hasiko da buelta ematen".

Fagor Arrasaten 2008ko azken hiruhilekoan hasi ziren sumatzen krisiaren eragina, beste sektore batzuetan baino beranduago. "Aurreko krisi batzuetan erreminta makina lehena izan da. Baina ziurra dena da krisitik ateratzen azkenetarikoa izango dela. Eskaria egon behar da enpresek ekoizteko eta horretarako makinak behar izateko. Ez dirudi 2012ra arte gure sektorea bideratuko denik", dio Felix Remirezek.

Espainiako Erreminta Makina Ekoizleen Elkarteak 2009 urtea zaila izango zela aurreikusituz, iazko azken hiruhileko jaitsierei erreparatuta eta izaten dihardu. Hala ere, sektorea euren pentsatzeko makinak martxan ipintzen dihardu buelta emateko.

KRISIARI AURREA HARTZEKO NEURRIAK

## Kanpora zabaldu ala beste bide berriak jorratu?

Krisiak mundu zabalean du eragina eta batzuek kanpora jo arren, beste neurri batzuk ere hartu dituzte. Soralucek %90 saltzen du kanpoko merkatuetan "gehien bat Europara, baina gero eta gehiago ekonomia eta politika Asiara mugitzen dabil eta guk ere merkatu hori azken urteotan gogor landu dugu, eta aurrerantzean ere landuko ditugu", dio Rafael Idigoras zuzendari gerenteak.

Oerlikon-Balzers-Elay multinazional baten barruan dago eta 90 zentro dauzka munduan barrena; hortaz, "gure lana mundu guztian dago eta krisia mundu osokoa da. 90.eko hamarkadan herrialde batzuetan ez zen igarri, baina oraingoan denean sumatu da jaitsiera", esan digu Nagore Jimenez zuzendari komertzialak.

**AUKERAKO IRTENBIDEAK**

Soraluceko Txus Alzagaren ustez, "irtenbide bat izan liteke kanpora joatea, baina beste bide garrantzitsu bat da ausartak izatea, momentu hauek aprobetxatu behar dira gauza berriak egiteko".

Jimenezen esanetan, "gure ahalegina zuzendu dugu zentzua erabiltzera, dugun dirua ondo kudeatzera, gastuak murriztera eta salmenten kudeaketa berezia egitera margen handieneko sektoreetan zentratzen".

Fagor-Arrasateko Remirez ustez hiru neurri hartu behar dira: "kostu operatiboak jaitsia; lehiakorragoak izatea merkatura epe prezio eta kalitate hobea eskainiz, eta eskariak egon daitezkeen tokira bila joan. Gurea bezala nazioartera zabaldutako enpresek aukera gehiago izango dute".



Balzers-Elay lantegiko beharginak egubakoitzean lantegian.

BALZERS-ELAY

## Balzers-Elay 25 urteko elkarlanaren oinarri

Uztailaren 5ean, orain dela 25 urte, zabaldu zituen atea Balzers-Elay lantegiak, Liechtesteingo Balzers herriko enpresa baten teknologiak harritu eta harekin bat eginda. Urteurrena ospatzeko ekitaldi bat egin zuten egubakoitzean eta 25 urtean eta oraindik enpresan lanean dauden Juan Carlos Zengotitabengoak, Iñaki Toledok, Jabier Etxanizek eta Miren Urkiolak omenaldia jaso zuten, baita lehen zuzendari orokor Ramon Mendibilek ere.

OSASUNA &gt; DEBAGOIENENKO OSPITALEA

# Ospitaleko oftalmologia kirurgiara teknologia berriena eraman dute

*Constellation* Faco-Vitreotomo aparatua onura nabarmenak ekarriko dituela azpimarratu dute

Besteak beste, begi-operazioak doitasun handiaz egiteaz gain, kirurgiaren emaitzak hobetuko ditu

MIRIAN BITERI &gt; ARRASATE

Debagoieneko Ospitaleak merkaturako onenetakoa den azken generazioko *Constellation* Faco-Vitreotomo aparatua jarri du bere oftalmologia zerbitzuan. Ospitaleari dagozkion jardunbideetan teknologiarik berriena barneratzeko egindako apustuari jarraituz. Esandako aparatua bidez, begi-operazioak doitasun handiaz egitea ahalbideratuko dio pertsonal kirurgialariari.

ONURAK

Gaur egun erabiltzen diren gandu eta bitreotomia (erretinako

kirurgia) teknikari dagokienez hiru onura nabariak dakartza aparatu horrek. Batetik, gandukirugiaren emaitzak hobetzen ditu, kirurgiak dirauen bitartean jariakortasuna errazten duenez, begiaren egonkortasuna areagotzen du-eta. Bestetik, ultrasoinuen erabilera gutxitzen du eta horrek operazio ondoko handitua gutxitzea dakar, egungo kirurgia teknikarekin alderatuta. Hirugarrenik, ebakuntza mikroebakidura bitartez egitea ahalbideratzen du eta, hortaz, ebakuntzak dirauen artean begia babestua goz mantentzen da, baita operazio ondoko erosotasuna areagotu eta operazio ondoko astigmatismo-eragitea gutxitu ere.

Betsareari dagokionez, gaitxoarendako operazio-ondo erosoagoa eskaintzen duen kirurgia egitea ahalbideratzen du, baita ikusmenaren berreskurapen azkarrago eta hobea ere. Exekuzioa bizkortzen duenez, eraginkortasun kirurgikoa ere hobetzen du.

TEKNIKAK

Ospitaleak oftalmologiari dagozkion kirurgia-teknika guztiak lantzen ditu gaur egun: ganduak, glaukoma, betsarea, betazalak eta orbita, eta negarbidetia. Horren harira, Diana Iturralde, Oftalmologia Zerbitzuko ardura-dunak, apustu sendoa egin du berrikuntzaren alde, baita tekniken hobekuntzan eta formazioan inbertsioak sustatzearen alde ere.

AZPIEGITURAK &gt; GARRAIO PUBLIKOA

## AP-1 autobidetik doan Gasteiz-Donostia autobus lineak 4.500 erabiltzaile izan ditu

Mugikortasun eta Lurralde Antolaketa diputatuak kopuru hori altua ez dela onartu badu ere, baikor agertu da horren harira

M.B. &gt; BERGARA

Ekainaren 8an AP-1 autobidea osorik zabaldu zutenetik gaur arte, 4.500 erabiltzailetik gora izan ditu Gasteiz eta Donostia autobidetik lotzen dituen autobus

lineak. Esandako datua Mugikortasun eta Lurralde Antolaketa diputatu Arantza Tapiak eman zuen joan den astean Gipuzkoako Batzar Nagusietan.

Horren balorazioa egiterakoan, onartu zuen kopuru hori ez dela altua. Kontuan hartu behar da, horren harira, egunero 34 autobusek egiten dutela linea hori. Horrekin batera, baina, diputatuak gaineratu zuen oraindik "goiz" dela zerbitzu horren funtzionamendua baloratzeko; izan ere, hiru aste pasatxo daramatza-eta bakarrik martxan eta zerbitzu horren erabiltzaileak izan dai-

tezkeenak (unibertsitarioak, esaterako) oporretan daude.

Tapiak zerbitzu horren gaineko beste hainbat datu eskaini zituen. Donostia eta Arrasate arteko linearen erabilpena, joan den urteko ekaineko datuekin alderatuta, %27 igo egin dela esan zuen. Aurtengo maiatzarekin alderatuta, zerbitzu hori martxan jarri barik zegoenean, igoera hori %6koa izan dela azaldu zuen.

Batzar Nagusietako taldeek ondo hartu zituzten diputatuaren datuak. Dena den, zerbitzu horretan, zenbait ordutan, unibertsitatean geldituena izan beharko lukeela aipatu zuten. Tapiak eskaera aztertze konpromisoa hartu zuen, irailetik aurrera.

TRAFIKO MOZKETAK

Bestalde, jakina denez, egunotan AP-1 autobidean trafikoa mozten ari dira, tuneletan segurtasun neurriak egiten ari dira-eta. Gaur eta bihar artean, 22:00etatik 06:00etara, Isuskizako tuneletan mozketa egongo da *bypass*-arekin Eibarko noranzkoan. Hurrengo gauean ere mozketa berdina egingo dute. Hilaren 8ko 22:00etatik 9ko 06:00etara, berriz, Lukuko tunelean, Gasteizko noranzkoan izango da mozketa *bypass*-arekin. Uztailaren 9 eta 10 artean, 22:00etatik 06:00etara, azkenik, Eskoriatza eta Luku arteko zatia itxiko dute.



Autobusetan 4.500 lagun inguru joan dira.

GOIENKARIA



Anbulantzia, erorketa gertatu zen lekuan.

GOIENKARIA

EZBEHARRA &gt; ERORKETA

## Ume bat jausi da Elgetan sei metroko altueratik

Lekukoek erorketaren larritasuna azpimarratu zuten; Ertzaintzak ez zuen egoera adierazterik

GOIENKARIA &gt; ELGETA

Gertakaria 20:30ak pasata izan zen Espaloien aurreko plaza-txoan. Ertzaintzak emandako informazioaren arabera, 2 urteko neskatila "antza egoera txarrean zegoen hesia askatu" eta sei metroko altueratik erori zen. Plaza hori inguratzen dute hesiek, altueratik eta alboko

errepidetik babesteko. Ertzaintzak ez zuen umearen egoerari buruzko xehetasunik eman edizio hau itxi zenerako (23:20). Barne Siletik soilik konfirmatu zuten Gurutzetako Ospitale-raman zutela anbulantzia medikalizatu baten. Edozelan ere, lekukoek erorketaren larritasuna azaldu ziguten.

AZPIEGITURA &gt; AHT

## Dagoeneko Mazmelako tunela zulatzen hasi dira

Espainiako Sustapen ministerioari dagokio 390 luzera izango duen tunela egitea

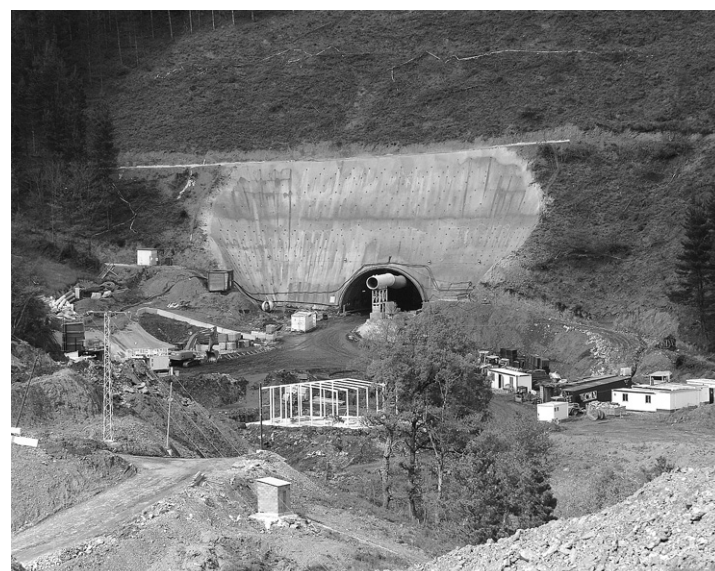
M.B. &gt; ESKORIAITZA

Abiadura Handiko Trena delata, Espainiako Sustapen ministerioak, Adifen bidez, joan den astean iragarri zuen Mazmelako tunela zulatzen hasi direla. Eskoriatza eta Aramaio arteko zatian sartuta dago hori.

Tunelak 390 metroko luzera izango du eta bide bikoitzekoa izango da. Irteera eta sarre- bakoitzean, 40 metro luze inguru edukiko duen beste

tunela egitea aurreikusita dago. Zulaketa baliabide mekanikoen bidez egiten ari direla ere azaldu dute Espainiako Sustapen ministeriotik.

Ingurumenean lanek eragingo dituzten kalteen gaineko azalpenak ere eman dituzte. Horiek gutxitzeko asmoz, aipatu dute isuriak ateratzeko sistema instalatuko dutela tunel erdian eta isuriak biltegi hermetikora bideratuko direla.



Mazmelako tunela zulatzen hasi direla jakinarazi dute orain.

J.A.

ESKORIATZA > EZBEHARRA

# Sustoa bai baina zauriturik ez Ederlanen, labe bat zulatzean

Egubakoitz goizean gertatu zen eta 1.500 eta 1.800 gradu artean dagoen salda irteten hasi zen; eztandak entzun ziren arren, ez zen inor zauritu



Suhiltzaileak, Ertzaintza eta ambulanzia bertaratu ziren.

JULEN IRIONDO

JULEN IRIONDO/I.B. > ESKORIATZA

Egubakoitz goizean susto handia hartu zuten Eskoriatzako Fagor Ederlan lantegian. Galdategiko labeetako baten sortu zen arazoak; zulatu egin zen eta langileek zereginak alde batera utzi zituzten, labeko salda izurtzeak ekar dezakeen arriskuarengatik. Bizpahiru eztanda entzun ziren, baina ez zen inor zauritu.

Labeko salda 1.500-1.800 gradutan egon ohi da; eta horren ondorioz, 150 langile inguru kalera atera zituzten berehala. Hala, jarraian bertaratu ziren Ertzaintza, hiru suhiltzaile kamioi eta

ambulanzia bat, edozein ezbeharri aurre egiteko moduan. Azkenean ez zen halakorik gertatu. Arratsaldeko erreleboan ez zuten lanik egin, baina ez zen inolako zauriturik izan.

etxeko leihotik



Inazio Arregi > 'zuzen@goiena.com'

## KPIari buruzko informazio okerrak

Irakurleari galdetuko banio 2009ko KPIaren bilakaeraz, seguruenez, izugarri jaitsi dela esango luke, hilerio ari gara-eta hedabideetan irakurtzen ez dakit zenbagarrenez jarraian, jaitsi egin dela urteko tasa.

Hedabideek, orokorrean diot, behin eta berriro azaldu digute prezioen kontsumoko indizeak behera egin duela 2009ko hilabete batean eta bestean, eta deflaziotik oso gertu gaudela. INEk emandako prentsa oharra argitaratu baino ez dute egiten hedabideok, analisirako tarte txikienik ere utzi gabe, gainera. Beraz, gure arteko bizitza mailak 2008ko abenduan baino merkeago beharko luke gaur, jasotzen dugun informazioaren arabera behintzat.

Irakurleak badaki, baina, plazara edo gasolindegira doanetan eskaintzen dizkieten salneurriak ez dutela beherantz egin. Are gehiago, eta datu errealei jaramon eginez gero, 2008an %1,9 egin dute gora EAEn eta 2009ko urtarrietik maiatzera %1,1 estatuan (EAEko datuak ez ditugu ezagutzen). Hau ikusita ez da harritzekoa izango 2009aren amaieran %2,5 edo %3ko tasa bat izatea.

Hori guztia ikusita, kontsumitzaileak askotan uste du prezioen beherakada amaigabearen aurrean hobe duela itxarotea edozer erosi aurretik. Argi ibili! Uste hori ez da eta erabateko egia.

**"Kontsumo indizeak behera egin duela dioten arren, ez dugu ezer igarri"**

### > Erretiroa

Aste honetan, Estatuko kutxen fundazioak (Funcas) erretiroko adina 70 urtera arte luzatu beharra dagoela esan digu. Ez dira bada orain arte banketxe eta kutxak eredu azpimarragarriak izan gai horretan!

### > Erantzuleak

Eredugarria omen Madoff 'jaunari' jarritako zigorra. Bera bakarrik izan behar zen zigortua? Ala berarekin batera, gobernua, erregulatuzailea, eta horrelako iruzurrak egiteko bidea eskaintzen duen sistema?

POLITIKA > PRESOEN ALDEKO PINTADAK

# EUDELek Barne Sailari eskatu dio kaleko pintadak ekiditeko

Presoen aldeko argazki eta pintadak kentzeko kanpaina pil-pilean

EUDELek Barne Sailak egindako adierazpen batzuk kritikatu ditu

IKER BARANDIARAN > BERGARA

Azken asteotan Barne Sailak EAEn hainbat udaletara jo du 24 orduko epean presoek eta ETAren aldeko pintadak ezabatzeke; eta hala egiten ez badute, erantzukizun administratibo eta penalekin mehatxatu ditu.

Horren aurrean, EUDELek (Euskadiko Udalen Elkarte) bere ardura eta haserrea agertu du, eta elkarlanaren aldeko deia egin du. Hala, Barne Sailari eskatu dio, "herritar guztien segurtasunaren erantzulea den aldetik,

udalerrietako kaleak hobeto zaindu ditzala, inork ez dezan pintadarik egin".

### IKA-MIKA PIZTU DA

Horrez gain, EUDELek ez du egoiki ikusi Jaurlaritzak pintadak garbitzeko lanak egitea eta horren kostua udalei ezartzea; eta hau gaineratu du: "Zentzu berean jokatzeko badugu, udalok ere kaleen zainketa lanak indartu ditzakegu, eta ondorioz, horren kostua Barne Sailari ezarri diezaikegu".

## Arrakastatsua izan da Bedelkarrek abiarazitako beherapen ekimena

Egubakoitzean eta zapatuan, Bedelkarrek antolatuta, *Azoka txikia kalean* ekimena egin zuten Bergarako 26 saltokik. Hala, udazkenean egin zuten moduan salgai dituzten hainbat produktu kalera atera zituzten, eta horiei beherapen handiak ezarri zituzten. Udazkenean euria egin zuen arren, oraingoan eguraldi ona izan dute (ez euririk, ez berorik) eta jende ugari hurbildu zen begiratzen eta erosteren. Mujika jostundegiko eta Mirari arropa dendako arduradunak, esaterako, oso pozik zeuden.



IKER BARANDIARAN

> SABOTAJEA

## AHTean lan egiten dutenen enpresen kontrako oharra

Ezezagun bat GOIENAKo hedabideekin harremanetan jarri da asteburuan, jakinarazteko ekainaren 17an Arrasaten AHTren lanetako auto bati Zarugalde kalean eraso egin ziotela.

Ezezagunak honako hau jakinarazi du: "AHTren erakuntza lanetan dabilen enpresa baten autoaren aurka egin genuen ekintza, eta ez langilearen autoaren kontra, Barne Sailak eta komunikabideek esan bezala. Petardoak eztanda egin zuen arren, erregaiek ez zortzarrez. Enpresa txikitzaileen aurkako erasoek jarraituko dute".

ENPLEGUA &gt; BILAKETA

# Langabezia jaitsi egin da: %10,82koa da



Zerbitzuetan jaitsi da, batez ere, langabe kopurua.

JOSETXO ARANTZABAL

Hirugarren hilez jarraian jaitsi da langabezia ibarrean; kontuan hartu behar da uda hasieran kontratu gehiago egiten direla normalean

LEIRE KORTABARRIA &gt; BERGARA

Hirugarren hilabetez jarraian, gutxiatik baina behera egin du ekainean langabeziak Debagoienean: denera 3.352 langabe zeuden Inem-en izena emanda bai-laran, aurreko hilabetean baino sei gutxiago. Langabezia tasa %10,82koa da, urteko bigarren

datu onena; tasa baxuena urtar-rilekoa izan zen (%10,03).

Hala ere, bi herritan bakarrik egin du behera langabeziak: Arrasaten eta Oñatin.

HEGO EUSKAL HERRIAN

Hego Euskal Herriko lau lurraldetan egin du behera langabeziak

bigarren hilabetez jarraian. Hala, ekainean 2.897 pertsona gutxiago zeuden lanik gabe Hego Euskal Herrian, eta horrek langabezia tasa %11ren bueltan utzi du.

Udan kontratu berri asko sortzen dira, batez ere, zerbitzuetan, eta sektore horretan jaitsi da gehien langabeen kopurua: maiatzetik ekainera, 1.933 langabe gutxiago, hain zuzen. Ondoen jokatu duen bigarren sektorea industria izan da, eta 692 langabe gutxiago izan dira sektore horretan.

## Langabe kopurua eta langabezia tasa, Debagoienean

	URTARRILA	OTSAILA	MARTXOA	APIRILA	MAIATZA	EKAINA	MAI-EKA. ALDEA
ANTZUOLA	87 (9,56)	94 (10,33)	97 (10,66)	86 (9,45)	84 (9,23)	89 (9,78)	+5
ARETXABAETA	342 (10,6)	363 (11,25)	368 (11,4)	368 (11,4)	358 (11,09)	367 (11,37)	+9
ARRASATE	1.325 (11,45)	1.442 (12,46)	1.500 (12,96)	1.465 (12,66)	1.423 (12,3)	1.397 (12,07)	-26
BERGARA	633 (8,82)	711 (9,91)	707 (9,85)	715 (9,97)	697 (9,71)	723 (10,08)	+26
ELGETA	38 (7,72)	46 (9,35)	47 (9,55)	44 (8,94)	38 (7,72)	40 (8,13)	+2
ESKORIATZA	258 (12,41)	266 (12,79)	267 (12,84)	274 (13,18)	265 (12,75)	275 (13,23)	+10
LEINTZ GATZAGA	13 (9,77)	11 (8,27)	14 (10,53)	11 (8,27)	11 (8,27)	12 (9,02)	+1
OÑATI	412 (7,62)	440 (8,14)	469 (8,68)	480 (8,88)	482 (8,92)	449 (8,31)	-33
<b>DENERA</b>	<b>3.108 (10,03)</b>	<b>3.373 (10,88)</b>	<b>3.469 (11,19)</b>	<b>3.443 (11,11)</b>	<b>3.358 (10,84)</b>	<b>3.352 (10,82)</b>	<b>-6</b>

ITURRIA: INEM

Debagoiendar batek Boli Kostatik erosle baten deia jaso zuen, lehenbailehen etxea erosi nahi ziola esanez

ETXEBIZITZA &gt; IRUZURRA

## Etxebizitza Internet bidez salgai dutenei iruzur egin nahi izan dietela salatu dute

Ustezko erosle horrek diru-transferentzia egiteko 5.000 euroko tasa eskatzen zion; ez dago halako tasarik

L.K. &gt; BERGARA

Etxebizitza merkatuan iruzur batez ohartarazi du Arrasateko Jesus Markaide etxe-agentek, dirudienez Debagoienara ere iritsi dena. Etxebizitza Internet bidez salgai duenari gerta dakioke.

Interneten salmenta iragarria jarrita zuen pertsona batek posta elektronikoko mezua bat jaso

zuen joan den egubakoitzean, Boli Kostatik. Dirudienez, frantses batek idatzitakoa zen eta etxebizitzaren gaineko informazioa eskatzen zion. Astelehenean, 65.000 euro aurreratzea eta beste hainbeste uztailean ordaintzea proposatzen zion, horrela etxebizitza erosteko. "Ez dut inoiz ezagutu etxebizitza Interneten

argazki bat ikusita bakarrik erosteko gertu dagoen inor, baina krisi garai hauetan, horrelako erosle bat topatzeak edozein pozten du", dio Markaidek.

Saltzaileak telefonoz deitu zion erosleari, eta hark esan zion transferentzia egiteko 4.990 euroko tasa bat aurreratu behar zuela lehenengo etxearen jabeak.

Banketxe baten galdetuta, baina, esan zioten halako tasarik ez zegoela.

"Boli Kostako enbaxadak baieztatu digu horrelako ekintzen gaineko dei asko jasotzen dabil-tzala, eta iruzur saiakerak direla. Ez zaie inongo jaramonik egin behar ez eta informazioa eman", gomendatzen du Markaidek.

## Muko Oñatiko fakultateko graduondokoei, diploma banaketa

Mondragon Unibertsitateak diplomak banatu zizkien, joan den egubakoitzean, Oñatiko Enpresa Zientzien Fakultatean graduondoko hainbat ikastaro bukatu dituzten 53 ikasleei. Ekitaldia Oñatiko Sancti Spiritus Unibertsitateko areto nagusian egin zuten, eta Mondragon Unibertsitateko errektore Josu Zabalak, Enpresa Zientzien Fakultateko dekan Lander Belokik eta Juan Luis Urkiola giza baliabideetako aholkulariak gidatu zuten ekitaldia. Azken horrek motibazioaren gaineko hitzaldia egin zuen.



JOSETXO ARANTZABAL

&gt; ENPRESAK

## Natra Taldea negozio-lerroka antolatzea onartu dute

Natra elikadura arloko enpresako administrazio kontseiluak joan den astean onartu zuen taldea negozio-lerroka berregituratzea. Horrenbestez, kakao eta txokolatearekin lotutako sozietateen akzioak *subholding* baten batuko dira eta beste sektore batzuetan dituzten inbertsioak beste *subholding* baten.

Horrez gain, 2008ko jarduerako kontuak onartu zituzten, eta Natraren kakao eta txokolate dibisioa Barry Callebaut enpresarekin bat egiteaz ere informatu zuten.

auzorik auzo

**LIZARRAGA**> Antzuolako auzoa da Lizarraga. Uzarraga, Galartza eta Irimoegigoena auzoekin egiten du muga. Gaur egun 30 baserri inguru daude auzoan; biztanleak, ostera, 61 inguru dira. Sanmartzialak ospatu berri dituzte.



San Martzial ermitaren aurrealdeko zelaian, Juan Migel Pagaldai auzo-alkatea.

A.EZKIBEL

Juan Migel Pagaldai > Lizarragako auzo-alkatea

## "Garai batean baserriak uzteko tendentzia egon zen; orain, berriro bete egin dira"

ARANTZAZU EZKIBEL > ANTZUOLA

Juan Migel Pagaldai bergararra da jaiotzez, baina Lizarragan bizi da aspaldiko urteetan. Gainera, azken bi urteetan auzo-alkate lanetan dabil. Auzo lasaia dela dio, eta duten arazo nagusia errepideak txukun mantentzea dela dio.

**Zein da auzoaren gaur egungo egoera?**

Biztanleriak gora egin du pixka bat, baserri batzuetara bikote gazteak etorri dira-eta. Etxe guztietan ez da bizi jendea, baina baserri guztiak txukunduta daude.

Lehen, utzi egin ziren etxeak, garai batean tendentzia hori egon zen, baina orain berriro etorri dira. Gazteak ilusioarekin etorri dira, eta etxeak mantendu eta txukundu egiten dituzte.

**Lizarraga auzoak duen arazo nagusia zein da?**

Auzoko arazo nagusia errepidearen egoera dela esan daiteke. Orain dela urte asko egin ziren bideak eta poliki-poliki hondatzen dabilta. Auzo lanean egindako errepideak dira; zati batzuk ondo daude, baina beste batzuk ez hain ondo.

Bestalde, orain alde batera utzita dagoen arren, lehen egon zen ura ipintzeko plan bat. Gaur egun baserri bakoitzak bere putzutik hartzen du ura. Orain urte batzuk Europatik zetorren

diru bat aprobetxatuta ura jartzeko asmoa egon zen. Baina finantzazio guztia lortzeko arazoak zeuden; baserriarrei ere dirua eskatu ziguten. Azkenean, krisia dela medio, alde batera utzita dagoen gaia da.

Horrekin batera, putzu septikoak egiteko plana zegoen. Putzu horiek nola egin aztertzen egon ziren. Etxe batzutan badaude putzuak, baina gertatu dena da putzu horiek garbitzea asko kostatzen dela eta ez dagoela dirurik. Orain plana alde batera lagata dago.

**Zaborra uztera behera joan behar izaten duzue. Zabor ontzia gorago jartzea eskatu duzue?**

Barren-barrenean daukagu basura uzteko tokia. Gurako gurekeena da gorago jartzea basurak uzteko lekua. Mankomunitatearen ardura da hori. Bes-

talde, birziklapena egiteko zaborra aurrerago utzi behar izaten dugu.

**Azkeneko baserriak Gorla aldera irteera egitea ere eskatu duzue.**

Azkeneko baserriak gora, Gorla aldera irteera bat egitea ondo egongo litzateke. Guk gurako gureke zepa botatzea breabota behar, baina dirudienez debekatuta dagoen produktua da. Lotura hori egitea garrantzitsua izango litzateke, baina krisi garai honetan horrelako gaiak planteatzea astakeria da.

**San Martzial jaiak ospatu berri dituzue. Zer da San Martzial pitxarraren kontua?**

Auzoko ohitura da San Martzial egunean pitxer berezia ateratzea. Bertan ardoa bedeinkatzen dugu eta bertara etorritakoei banatzen diegu ardo. Urtero auzotar bati egokitzen zaio pitxerra etxean gordetzea.

**Auzoan zehar, zortzi kilometroko ibilbidea egin daiteke, erroten bidea ikusiz.**

Bai, jendea ibiltzen da auzoan zehar pasioan, leku polita da eta. Ibilbidean zehar ikus daitezkeen errotak dira Larrebarren-go, Laskurain eta Akinibai. Garai batean Akinibaiko errotan argi indarra egiten zen auzoko baserrietarako.

ASTELEHENEKO  
**Goienkaria**  
astelehenean, aste bukaera osoa

## Harpidedunen txokoa

### Uztaileko zozketa

Sariak irabazteko

**HARPIDETU!**

Tel.: 943 08 10 50

[harpidetza@goiena.com](mailto:harpidetza@goiena.com)

Kuota: 20 euro

**MUNDUMIRA KAMISETA**

Mundumira

BIDALI AG MUNDUMIRA 5533 zkra.



**ATXAGAREN LIBURUA**

PAMIELA

BIDALI AG ATXAGA 5533 zkra.



**UMEENTZAKO LIBURUAK**

PAMIELA

BIDALI AG LIBURUAK 5533 zkra



**RIP TALDEAREN DVD-A**

Goiena

BIDALI AG RIP 5533 zkra



## SARI NAGUSIA

PARTE-HARTZAILE GUZTIEN ARTEAN ZOZKETATUKO DA



**BELAONTZI BATEAN IRTEERA HONDARRIBIATIK**

J.L. Abuinen eskutik

**J.L. ABUIN / PUY BIDEBURU**

25 urtetan teknika naturalak zure eskura jartzen

Mendia jauregia  
639 02 47 14

S. Josepe, 10  
943 77 01 33

Kiroldegia  
943 77 16 77

SMSaren kostua: 0,60 euro + BEZa dei bakoitzeko.  
Indarrean dagoen LOPD 15/1999 legearen arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Goiena Komunikazio Zerbitzuaren fitxategi automatizatu baten sartuko direla. Datu-bilketa honen helburu bakarra da indarrean dagoen sustapena gestioztatzea. Eskubidea izango duzu datuotatik sartzeko, hailer zuzentzeko edo ezetzatzeko, helbide honetara idatzita: [harpidetza@goiena.com](mailto:harpidetza@goiena.com)

Alberto Bodero (Valladolid) | eguenean Arrasaten. Abokatu | zazpi urte joan zen lehenengoz | eta ikasitakoak azalduko dizkie  
*Nola egin negozioak Txinanize-* | da Bodero, eta merkataritza | Txinara, eta esperientzia txarra | Txinan negozioa egin gura duten  
 neko jardunaldietan izango da | zuzenbidean aditua. Orain dela | izan zuen. Hori dela-eta, han bizi | enpresaburuei.

Alberto Bodero > Abokatu eta Txinan negozioak egiten aditua

# "Akatsa da uste izatea Txinan hemen bezala egiten direla negozioak"

ARANTZAZU EZKIBEL > BERGARA

Gipuzkoako Txinatarren Institutua-  
ren laguntzarekin antolatu du Man-  
komunitateak egueneko jardun-  
aldia. Alberto Bodero izango da jar-  
dunaldietan, eta batez ere hark  
Txinan bizi izandako esperientzia  
azalduko duela esan du.

**Batez ere, zure esperientzia  
azalduko duzu egueneko ikas-  
taroan?**

Bai, nire esperientzia azal-  
duko dut. Batez ere, gure ustez  
Txinan negozioak zela egin behar  
diren azalduko dut. Hainbat urte  
dira Txinara lehenengo aldiz joan  
gina, eta han egin izan dugu-  
na azalduko dut: nola egin genuen  
porrot eta aurrera nola egin  
dugun.

**Txinan negozioak egiten adi-  
tua zarela esan daiteke. Nola  
egin zera aditu?**

Nik azaldu ahal dudana nire  
esperientzia da, hortik aditu iza-  
tera alde handia dago. Lan kon-  
tuengatik Txinara azkeneko zaz-  
pi urteetan joan izan naiz, horre-  
gatik dakit hango berri. Ni  
abokatu naiz, eta merkataritza  
zuzenbidean aditua.

**Zure ustez, jendea preparatu  
barik joaten da Txinara?**

Bai, batez ere jendeak ez du  
errealitatea ezagutzen. Bi ideia  
faltsu hauek izatea ohikoa izaten  
da: uste izaten dugu Txina mer-  
katu uniforme dela, eta hori ez  
da horrela. Txina zatituta dago-  
en merkatua da; hiru gune ditue-  
la esan daiteke. Hortaz, hirigu-  
ne bakar batean jarri behar duzu  
arreta. Kontuan hartu Shangai  
bezalako hiri batean 30 milioi biz-  
tanle daudela. Gainera, pentsa-  
tzea Shanghain egin daitekeen  
negozioa edo Pekinen egin daite-  
keen negozioa berdina dela akats  
handia da.

Beste ideia faltsua da uste  
izatea Txinan munduko beste  
edozein tokitan bezala egin dai-  
tezkeela negozioak. Txinako kul-  
tura oso ezberdina da; hortaz,  
negoziazioan akats bat izanez  
gero, negozioa zapuztu egin dai-  
teke. Berba egiteko modua, jate-  
ko modua... Gainera, txinatarrak  
oso harroak dira eta uste dute  
gure kultura eurena baino gutxia-  
go dela. Euren bezeroak garela-  
ko onartzen gaituzte!

**Zure ustez, Txina esportazio-  
rako herrialdea bakarrik da?**

Hori beste akats bat da. Jen-  
deak uste du Txina esportaziora-



Eguenean Arrasateko Mankomunitateko egoitzan izango da Alberto Bodero.

GOIENKARIA

MERKATUA

**"Txinako merkatua  
uniforme dela  
pentsatzea uste faltsua  
da, oso zatituta dago"**

ko herrialdea dela. Baina oso  
herrialde zaila da esportatzeko;  
samurragoa da erostea edo han  
ekoiztea.

**Portaera jarraibide batzuk  
jakitea komeni da Txinara joan  
aurretik. Zeintzuk dira jarrai-  
bide horiek?**

JARDUNALDIAK

**"Ohikoa ez izan arren,  
nik izan nuen porrota  
kontakten dut, ez ze  
ondo joan zaidan dena"**

Bai, bai... hori ezinbestekoa  
da. Esaten da komenigarria dela  
bazkide txinatar bat izatea, bai-  
na hori ez da egia. Gure esperien-  
tziaren arabera, bazkide txinatar  
bat izatea ez da komenigarria.  
Guk moldeak egiten dituen enpre-  
sa bat sortu genuen sozio txina-  
tar batekin. Sozioak Kanadan

KAPITALISMOA

**"Kapitalismoa oso modu  
indartsuan ezarri da  
Txinan, beste edozein  
tokitan ez bezala"**

ikasi zuen, ingeniaria zen... hasie-  
ra batean sozio perfektua. Ba,  
diru guztia galdu genuen, 300.000  
dolar inguru. Galdu genuen ez  
genuelako negoziatzen jakin; uste  
genuen hemen geundela, eta ez  
geunden hemen. Hortaz, orain  
beste azpiegitura bat daukagu;  
espainiar bat dago han lanean.

**Txinatarrekin lan egiteko  
beharrezkoa da Txinan ego-  
tea?**

Ez, uste hori ere faltsua da.  
Lan egiteko ez daukazu zertan  
Txinan egon.

Ondo preparatuta egotea  
beharrezkoa da, baina baita esan  
behar da ondo preparatuta dago-  
en edozein enpresarik egin deza-  
keela lan ondo. Adibidez, kalita-  
te kontrolak pasatzea oso garrant-  
zitsua da. Hortaz, ondo  
preparatutako pertsona bat hara  
joan eta han zela lan egiten den  
ikusiz gero, negozioak ondo egin  
ditzake.

**Txina merkatu oso indartsua  
dela diote; zure ustez, hori  
horrela da?**

Bai, gaur egun Txina da mer-  
katua. Gehiago esango nuke,  
orain Txinara doana, berandu ez,  
baina ez doa denboraz. Gaur egun  
Txinan ez dagoena ez dago inon.  
Hurrengo merkatuak izango dira  
India, Vietnam, Laos, Kanbodia...  
Nik beti esaten diot jendeari aste-  
bete oporretara joateko Txinara,  
Shanghain adibidez, eta ikus  
dezala zer den. Shanghaik New  
Yorkek baino 300 etxe-orratz  
gehiago dauka, atera kontuak...  
Txinara lehenengo aldiz joan nin-  
tzenean uste nuen taxi gidariak  
gurdiei tiraka ikusiko nituela.  
Eta guztiz alderantzizkoa izan  
zen; munduko tren bizkorrenak  
dituzte...

**Txinara joan izan zaren urte  
hauetan, asko igo da Txinako  
bizi kalitatea? Alde handia  
dago Txinako hirien eta neka-  
zaritzaguneen artean?**

Txinan egon zaitezke XXII.  
mendeko hiri batean, eta 200 kilo-  
metro mugituta Erdi Arora pasa  
zaitezke. Herrialde komunista  
da Txina, baina gune batzuk mer-  
kataritza askekoak dira. Eta,  
horietan, kapitalismoa oso modu  
indartsuan ezarri da. Esango  
nuke munduko beste edozein  
tokitan ezarri ez den moduan.

Mendebaleko hainbat akats  
hartu dituzte; horietako bat da  
kontsumismoa.

**Gipuzkoako Txinatar Institu-  
tuarekin kolaboratzen duzu.  
Zer egiten duzue?**

Nik konferentziak ematen  
ditut; gustu handiz, gainera.  
Ezberdina da ikasleei edo enpre-  
sa gizon-emakumei ematea ikas-  
taroa. Gainera, ohikoa ez izan  
arren, nik porrota kontakten dut,  
ez zer ondo joan zaidan.



## Kutxa Inbertsio-Irtenbideak

# Ez duzulako galtzea jasaten.

**EUROLIDER**  
GORDAILU BERRIA

IRABAZTEKO ASKO,  
GALTZEKO DEUS EZ.

**%100**  
BERMATUTA

Errentagarritasun handiko aukerak  
eta zure kapitalaren %100  
bermatuta dituen gordailua.  
Etorri **kutxara** eta galde iezaguzu.

zer nahi duzu bihar?

[www.kutxa.net](http://www.kutxa.net)

 **kutxa**

## kale inkesta

## Tabakoaren salneurria igo dute. Eragin dizu prezioek gora egiteak?



**Carlos Maestre**  
Langilea  
Bergara

Niretzat sekulako faena da, baina erretzaileok berdin-berdin jarraitzen dugu erretzen, zaila da uztea. Prezioak kezkatzen gara, baina Frantzia, esaterako, hemengo bikoitza da tabakoaren prezioa.



**Juan Carlos Gomez**  
Langilea  
Bergara

Ni erretzailea naiz eta poltsikoak igarri du bai; hortaz, gaizki iruditzen zait. Hala ere, berdinean jarraitzen dut erretzen. Salneurria bikoiztuz gero, baliteke jende gehiagok erretzeari uztea.



**Naiara Lazpiur**  
Langilea  
Arrasate

Nik asko igarri dut igora. Lehen Chesterfield erretzen nuen eta Winston erretzera pasa naiz merkeagoa delako. Egunean pakete bat erretzen dut eta gutxiago erretzea pentsatu arren ezin dut utzi.



**Oscar Valle**  
Ikaslea  
Bergara

Ez naiz erretzailea, baina ondo iruditzen zait prezioa igotzea. Ingurukoengan izan du eragina igoerak eta batzuek bildutako zigarroak erretzera pasa dira. Hala ere, ez dut uste erretze-ari utziko diotenik.

## irakurlearen txokoa

943 25 05 05

goienkaria@goiena.com

## ARRASATE

## &gt; Kulturate eguerditan itxita

Herritar bat kexu da Arrasateko kultura etxea eguerditan itxita egoten delako eta jendea ezin izaten delako hara joan. Orain, gainera, azterketen garaia igaro dela-eta, ikasleek eguerdiko ordu horien beharra dutela deritzo gazte horrek eta Udalarri ahalegin bat egiteko eskatzen dio Kulturatek, azterketa garaian behintzat, eguerdi oro irekita iraun dezan.

## BERGARA

## &gt; Espaloi barik Barrenkaleko eskumako aldean

Herritar batek deitu egin digu esanez, Barrenkalen eskuma aldeko espaloi zatia falta dela. Badirudi Bergaran, soilik espaloiak ezker aldean existitzen direla eta horren ondorioz, herritarrek eta edonork ezkerreko aldetik soilik edo errepidetik igaro behar dutela kalean dabiltzanean. Herritar horrek oso arrisku-tua dela dio, autoak pasatzen dira-eta momentuoro bertatik.

## OÑATI

## &gt; Euskadi etorbidean ispilu falta

Oñatiko gazte batek esan digu Euskadi etorbideko autobus geralekuaren ondoko bidegurutzean ispilu baten beharra dagoela. Autoak ia muturreraino aparkaturik egoten dira eta ez da ezer ikusten. Edozein istripu egoteko arriskua dago eta ispilu batek saihestu ditzake horrelako arazoak.

## ustek uste

Irati Agirreazaldegi

## Beherapenak penagarri

Iritsi dira beherapenak, baina beheratuko ote dituzte gure penak? Horren esperotan, dendetako beroan, ibili ohi dira giro eroan arropak ukitu, probatu, erosi... denak.

Merkea eta polita. Hori omen da beherapenen politika. Dendarien nahia ahalik eta gehien saltzea baita.

Modan omen dago berdea eta %60 merkeago egonik, alkandora hori behar ez dudan arren, dendan nola utzi, ordea.

Bi laguni praka berdinak gustatu eta denda erdian hasi dira borrokan. Penak beheratzen ordez, penagarri portatzen baita asko holakotan. Hala ere, nik behintzat ez dut horrelako jarrera negargarri ikusi Bergarako merkealdien azokan.

Beherapenak erosteko beharra ala kontsumismoaren hatzaparra?

## zorroztailea



Larraitz Ugarte

## Aurpegiak

“Bilboko Errondabideko murla eta preso argazkiak berriro kendu ditu Ertzaintzak. Are gehiago, modu oso txarrez herriko tabernan zeuden hamalau bezeroak atera eta identifikatu egin zituen. Ertzaintzak alde egin ostean, preso argazkiak berriro jarri zituzten”.

Gara > 2009-07-04



Arrasate, Antzuola, Lekeitio, Bilbo... Euskal Herriko kaleetatik errealitatea ezabatzearen gurutzada dago martxan. Michael Jackson ez, hori ez digute kenduko. Urte osoa egon beharko dugu bere aurpegi deskafeinatua edonon ikusten. Aurpegi horrek ez du minik egiten, nahiz eta pederastiaren itzala eduki eta arrazakeriaren esponente izan. Badira, ordea, mina edo deserosotasuna eragiten duten aurpegiak. 700 aurpegitik gora dira, gainera. Terrorismoaren samina islatzen dutela diote batzuek; anaia, bikotea, lagunaren goxotasuna besteek. Batzuei errespetua eragiten diete; beste batzuei, berriz, errespetu falta iruditzen zaie. Garaiotako turistentzat, aitzitik, kuriositate iturri dira.

Niretzat beste ezereen ginetik gatazka politiko baten erakusle dira eta hedabideetatik jasotzen duten egurraren gainetik, aurpegiak, han, edozein kale, taberna edo paretetan zintzilikatuta begiratuta, pertsonak dirudite. Gizonak eta emakumeak, gazteak eta zaharxeagoak... Begira zaudela euren bizitzak imajinatzen jar zaitezke eta “normalak dirudite, nolatan amaitu dute kartzelan?” galdetzen amaitzen duzu eta orduan norbait gerturatzeko zaizu eta argazkiko bat ezagutzen duela esaten dizu eta oso tipo majoa dela... Eta klaro, orduan pentsatzen hasten zara, “jo ba normala dirudi, honek majoa dela esan dit eta kartzelan badago, zer ari da hemen gertatzen?”. Eta orduan asuntua ez dela hain simplea ohartu zaitezke, onak agian ez direla hain onak eta txarrak hain txarrak; eta agian, horren atzean dagoen arazoa arazo politikoa dela pentsatzera iritsi zaitezke eta orduan asuntua ez dela gartzelarekin konponduko, elkarrizketa politikorekin baizik ondorioztatu dezakezu... Eta guzti hori pentsatzea norbait ez zaio interesatzen eta orduan, zas!, aurpegiak kaletik kenduta txarrek beti txar emango dutela uste izango dute zenbaitzuk.

Baina ez al dira ohartzen gurutzada antzua dela, Lola Floresek zioen lez: “Olio uretan bezala, errealitatea beti azalartzen delako”?

**"norbait ez zaio interesatzen herritarrek pentsatzea"**

**"Michael Jacksonen aurpegi urte osoan ikusiko dugu"**

## Goienkaria

Argitaratzailea Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatiba Elkarteak • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 ARRASATE  
Lehendakaria Estepan Plazaola Zuzendari nagusia Inazio Arregi

Zuzendaria Eneko Azkarate Erredaktore burua Iker Barandiaran Erredakzioa Irati Agirreazaldegi, Julen Iriondo, Jon Bereizbar Oinarritzko diseinua Goio Arana Diseinu arduraduna Iñaki Iturbe Maketazioa Kepa Martelo Publizitate arduraduna Mireia Larrahaga Harpidetza eta banaketa Marta Leturia Administrazio arduraduna Agurtzane Gaintzarain

EGOITZA NAGUSIA  
BERGARA 20570 Barrenkalea 33 • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 12  
Posta-e: goienkaria@goiena.com

ORDEZKARITZAK  
ARRASATE 20500 Oñati Lizenziaduna 31 • 132 posta-kutxa • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 00  
Posta-e: arrasate@goiena.com

ARETXABALETA 20550 Durana 11 • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54  
Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

Publizitatea Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 09  
Posta-e: publi@goiena.com

Harpidetza Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 08 10 50 • Posta-e: harpidetza@goiena.com

Lege Gordailua: SS-0088/04 • ISSN: 1697 3542 • Tirada: 5.000 ale • Difusioa: 4.383 ale



ASTELEHENKO GOIENKARIAK ez du bere gain hartzen IRITZIA orrialdean edo kolaboratzaileek adierazitako iritzien erantzukizunik.

## Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundutako aldizkaria



Gipuzkoako  
Foru Aldundia



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak  
diruz lagundutako aldizkaria

# Herriak

Arrasate > 14 Bergara > 16 Oñati > 18 Aretxabaleta > 19 Eskoriatza > 19  
Antzuola > 20 Aramaio > 20 Elgeta > 20 Leintz Gatzaga > 20



> **ARRASATE**  
134 lagunek eman dute izena, oraingoz, Garagartzeko ortuen zozketarako > 14



> **OÑATI**  
Uztailean eta abuztuan irteera bereziak egingo dituzte Arrikruz eta inguruak ikusteko > 18



> **ARAMAIO**  
Urtea amaitu baino lehen hasiko dira eguneko zentroa eraikitzen, Aldundiak lagunduta > 20



Lord Witch, Fly Shit eta beste musika talde batzuetako partaideak joan den eguaztenean, Goiko Estazioko lokal berrituan.

E.M.

## Goikorock: Bergarako musika taldeen topaleku berritua

Goiko Estazioko eraikina berritu egin du Bergarako Udalak eta 22 musika taldek dihardute bertan

Goikorock musika elkarteak beste edozein elkarte moduko funtzionamendua dauka

EDU MENDIBIL > BERGARA

Eguaztena, uztailak 1. Santa Marinako parrokiaren arratsaldeko zazpi terdiak jotzeko minutu gutxi batzuk falta dira eta Masterrekatik Goiko Estaziara eramaten duen aldapa igo ahala gitarra doinuak entzun daitezke. Zarata nabarmenagoa da garai batean tren geltokiko eraikina zenera hurbilduz gero. Hainbat musika taldek entseguetan dihardute, *jo eta fuego*. Kanpoan sargoria bada, lokal barruan zer esanik ez. Han dabilen mutil batek esaten digu 32 °C dituztela entsegu lokaletan. Goiko Estazioko eraikina berritu egin du Bergarako Udalak eta 22 musika taldek dihardute han maiatzaren hasieratik.

ZORTZI LOKAL

Berrikuntza lanen ondorioz, musika taldeendako zortzi lokal daude, bi pisutan banatuta. Lokal txi-

kiak dira, 12-18 m2 bitartekoak. Baina musikariek ez dute arazorik espazioarekin; bai, ordea, aireztapenarekin. Leiho bakarrak beheko solairuan daude eta zaila da

airea berritzea. Izerditan blai eginganda daude musikari gazteak. Hamar bat lagun elkartu dira eguazteneko ordu honetan. Lord Witch taldekoek zapatuan gaztetxean ematekoa zuten kontzertua gertatzen ziharduten. Haien Olympic Dards eta Sententzia taldeekin konpartitzen dute lokala. Talde bakoitzarendako izendatuta daude erabilgarri diren zortzi lokalak.

Eugenio Pelicano dugu Lord Witcheko gitarra jotzailea. Berak esaten digunez, elkarte gastronomiko baten antzeko funtziona-

mentua daukate Goiko Estazioko lokalean. "Hileko talde bakoitzak 30 euroko kuota ordaintzen du eta beste 10 euro bazkide egiterakoan. Dena dela, talde bakoitzean partaide kopuru ezberdina dagoenez, hileko kuota modu zuzenagoan egin nahi dugu aurrerantzean. Udalak erantzukizun zibileko aseguruia egitera behartu gaitu eta horrez gain ur eta argi gastuak geuk ordaintzen ditugu. Era berean, lokalaren garbiketaz pertsona bat arduratzen da. Talde bakoitzak ditu lokaleko giltzak

eta lokala astelehenetik domekara dago erabilgarri, 10:00etatik 22:00etara. Lokal bakoitzean hiru bat talde daudenez, beraien esku dago ordutegia antolatzea". Era berean, Bergarako Udalak, lokala uztearren, trukean zera eskatzen diete: urtean zehar hainbat ekitalditan (jaietako kontzertuak esaterako) parte hartzea.

Goikorock izeneko musika elkarte eratu dute eta bertan parte hartzeko interesa dutenek beraiegana jotzea baino ez dute: [goikorock@yahoo.es](mailto:goikorock@yahoo.es).



Lord Witch taldekoak euren lokalean entseatzeko.

E.M.

### Goiko Estazioko lokalaren inaugurazioa egingo dute egubakoitzean, arratsaldean

Goiko Estazioko berrikuntza lanen inaugurazioa egubakoitzean, hilaren 10ean, izango da, 18:00etan. Agurte Barruso alkatea eta Udaleko ordezkariak izango dira. Lokalean diharduten taldeetako batzuk hainbat kantu eskainiko dituzte eta jarraian luntxa izango da. Berrikuntza lanean aurrekontua 281.396 eurokoa izan da, eta Diputazioak 55.600 euroko laguntza eman du. Berrikuntza lanean iraun duten bitartean Jam aretoan jardun dute hamar taldek; hileroko 50 euro ordaintzen dituzte talde bakoitzak; eta, Udalak, hileroko, 3.000 euroko ordaindu behar izan ditu. Esan bezala, Goiko Estazioko zortzi lokal dira eta bi komun egokitu dituzte, bata beheko solairuan eta bestea goikoan. Beheko solairua elbarrituek erabiltzeko moduan gertatuta dago, oztoporik gabe. Hori bai, uda partean bereziki, sauna eta rocka uztartuko dituzte Goiko Estaziokoan.

ARAMAIO &gt; SAN MARTIN JAIK

# Koadrilek hartuko dute gaur jaien lekukoa eta giroari eusteko ardura

Besteak beste, zapatuko tortilla lehiaketan eta Txirritolinpiadetan herritar ugari batu zen

JON BEREZIBAR &gt; ARAMAIO

Astelehena da baina aramaioarrek geldi egoteko asmorik ez daukate koadrilen arteko pikearekin akabatu beharko dute gaur ajea (16:30), Txan Magoa bixamonie desagertarazteko trikimailuren batekin ez baldin badator gutxienez.

Txarangarekin iratzarri eta eltze arteko dohainak tortilla lehiaketan erakutsi behar izan zituzten aramaioarrek zapatuan. Pata tek emandako indarrak Txirritolinpiadetan erre behar izan zituzten arratsaldean. 3 laguneko 12 taldek hartu zuten parte, eta horiek bizikletan, arineketan eta ur baldekada txirristan behera garraiatzen zebiltzan bitartean plan lasaiagoa gurago zutenak mahaiaren bueltan elkartu ziren karta-jokoan. Pantxoa eta Peio arduratu ziren gauean herriko bazterrak goxatzeaz.

## HERRI KIROLA ETA DANTZA

Atzo, herri kirolarekin zen hitzordua, eta dantzarekin. Gaua, ostera, umorez egin zuten aramaioarrek elizako eskaileretan egindako bakarrizketekin.



Pantxoa eta Peio kontzertua.

JOSETXO ARANTZABAL



Herri kirolak.

J.A.



Orain dela 30 urteko sokatira taldea.

JULEN IRIONDO

## Egitaraua, Astelehena, 6

11:30 Ume jolasak.

13:00 Txan magoa, plazan.

16:30 Koadrilen arteko pikie (COBRA team, SWAT eta Aramaioko udaltzainen Akademia Ofiziala arduratuko die segurtasunaz, animuek beroketan hasten badie).

19:00 Arrasate musikalen kontzertue kultura etxien.

21:30 Herri afarixe. Afalostien: zaparrada Batukada Taldie.ikus-kizuna Udal Pilotalekuan.

01:00 DJ Txosnetan.

19:00 Ogeazoietz? kepringau! plataforman ekitaldi politikue.

Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

## AP-1 AUTOBIDEA ITXIKO DUTE GAUEZ ESKORIATZA ETA LUKO ARTEAN

*Autobidea itxita dagoen bitartean segurtasun taldeek ariketa praktikoak egin ahal izango dituzte autobideko tuneletan.*

Segurtasun taldeek AP-1ko tuneletan egingo dituzten ariketa praktikoak eta prestakuntza direla eta, aste honetan zehar autobidea itxi egingo da gauez Eskoriatza eta Luko artean.

\* Uztailaren 6tik (astelehena, 22:00etan) uztailaren 7ra (asteartea, 06:00etan):  
Isuskizako tunela itxiko da (Eibarrera doan galtzada). Desbideratzea "by-pass" bitartez egingo da.

\* Uztailaren 7tik (asteartea, 22:00etan) uztailaren 8ra (asteazkena, 06:00etan):  
Zarimuzko tunela itxiko da (Eibarrera doan galtzada). Desbideratzea "by-pass" bitartez egingo da.

\* Uztailaren 8tik (asteazkena, 22:00etan) uztailaren 9ra (osteguna, 06:00etan):  
Lukoko tunela itxiko da (Gasteizera doan galtzada). Desbideratzea "by-pass" bitartez egingo da.

\* Uztailaren 9tik (osteguna, 22:00etan) uztailaren 10ra (ostirala, 06:00etan):  
Eskoriatza eta Luko arteko zatia itxiko da (bi galtzadetan). Ordezko bidea: GI-627

Informazio gehiago izateko, web orri honetan kontsultatu:

[www.bidegi.net](http://www.bidegi.net)



Uda betean, pingüinoek hartu zuten Elgetako plaza, mozorrotuta jaiei hasiera emateko.

LARRAITZ ZEBERIO

ELGETA > FERIXA NAGUSIKO JAIK

## Domekako ezbeharrak tristetu zituen jai parte-hartzaileak

Atzo gauean ume batek izandako istripu larriak jota utzi zituen elgetarrak jaien bukaeran

**IRATI AGIRREAZALDEGI/I.B. > ELGETA**  
Elgetako jaiak eman dute berea eta ondo igaro dituzte, gainera, topera.

Eguenetik gogor hasi ziren; mozorrotuta. Hala, herriko plaza izoztu egin zuten *Ice Age*-ren antzera; beste batzuek Errozioa ospatu zuten, eta Elgetara Athleticec gabarra ere igo zuten batzuek.

**BITS FESTAK, ARRAKASTA**  
Egubakoitza umeen eta erretiratuen eguna izan zen. Hala, erretiratuek gehien gozatu zutena bazkaria izan zen; eta umeek, berriz, Bits festa; azken hori, bai, errepikatu beharko dutela.

Zapatuko Herri Eguna oso arrakastatsua izan zen: asto karreran lau partaide eta Mikel

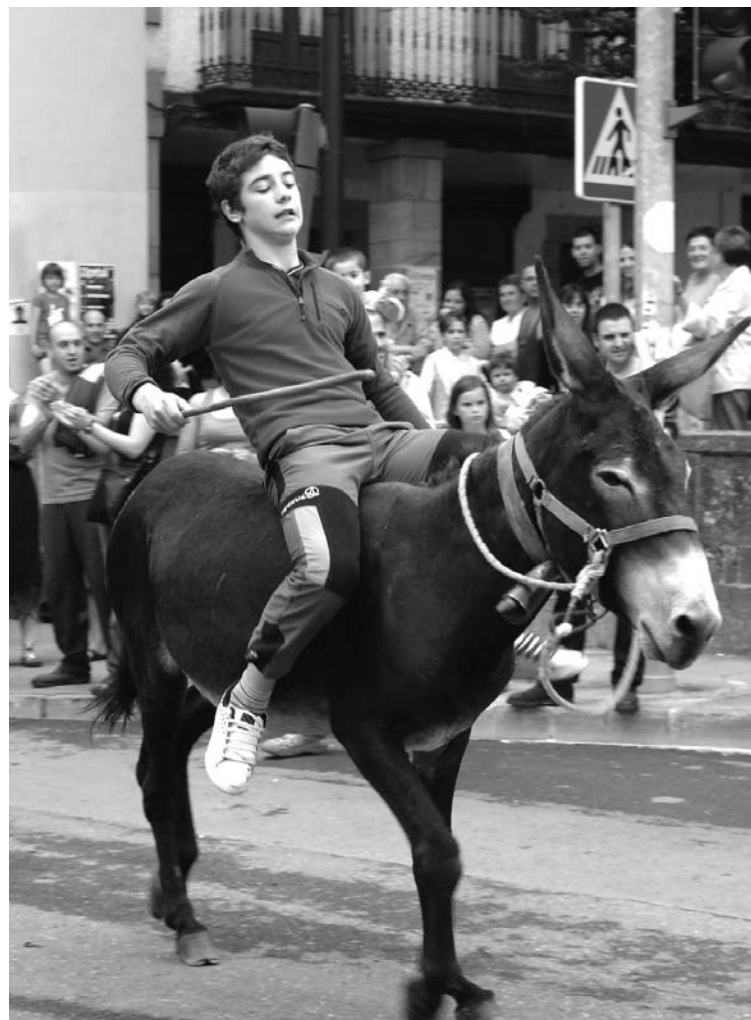
Beretxinaga irabazle; herri bazkarian 520 plater paella banatu zituzten. Antolatzaileek herritarren esku-hartzea eta giroa nabarmendu zituzten; jendearen jaigiroa. Hainbeste, azokara etorritako jende mordoak eta gaupasa egindakoek bat egin zutela.

**EZBEHAR LARRIA**  
Domeka iluntzean ume batek izandako istripu larriaren aurrean, Udalak bere atsekabea agertu zuen.



Paella erraldoietik jan zuten hainbat elgetarrek, parrandan jarraitzeko gero.

J.A.



Asto karrerak ikusmin handia piztu du aurten ere.

J.A.



Gustura ibili ziren umeak, aparrarekin jolasean.

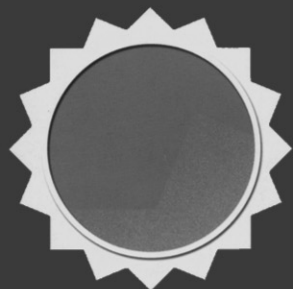
JOSETXO ARANTZABAL



Zaldi eta behorrak ere izan ziren, baina hauek ikusgai bakarrik, azokan.

J.A.

LANDETxea - CASA RURAL  
**EGUZKITZA**



Eibarreko errepidea z/g  
Tel. eta faxa: 943 78 90 84 Poltsikokoa: 679 41 66 97  
e-posta: casaeguzkitza@hotmail.com



ETA ORAIN ZERBITZU BERRIEKIN:  
**ZELULAK  
BIRSORTZEKO  
KAPSULA  
ETA MASAJEAK**

ZERBITZUAK &gt; GARAGARTZAKO ORTU EKOLOGIKOAK

# 134 lagunek eman dute izena, oraingoz, ortuen zozketarako

Uztailearen 10a (egubakoitza) da izena emateko azkeneko eguna; uztailearen 29rako argitaratuko du Udalak zozketarako behin betiko zerrenda

UBANE MADERA &gt; ARRASATE

"Martxa ona" daruma ortu ekologikoetarako izenemateak. Azken orduko datuak esku artean, 134 lagunek eman dute izena, oraingoz (egubakoitzeko, uztailearen 3ko datuak).

GIZONAK ETA 51-60 URTEKOAK

Momentuz, izena eman dutenen artean, gizonezkoak dira gehienak; izan ere, 29 emakume bakarrik animatu dira. Adin tarteari begiratuta, berriz, 51 eta 60 urte bitartekoak dira gehienak. Eta 70etik gorakoak, gutxiengoak.

Deigarria da, baita ere, uste baino erretiratu gutxiagok eman duela izena eta gazte jendea ere badabilela animatzen. Adibidez, izena eman duen gazteenak 21 urte ditu.

SEXUEN PROPORZIOA ZAINDU

Baina, eta emakume gutxiagok izena eman duen arren, parekotasun legea kontuan hartu eta "proporzioa mantendu" egingo dute ortuak banatzeko orduan; "Adibidez, baldin badaude 75 gizon eta 25 emakume, proporzio hori mantendu egingo da. Hori horrela, 40 ortu baleude banatzeko, izango liriteke 30 gizonendako eta 10 emakumeendako", argitu du Peio Garaik, Ingurumen Saileko udal teknikariak.

URRIAN ORTUEN BANAKETA

Izenemate epea bukatuta (uztailearen 10a da azkeneko eguna), urriari banatu gura ditu Arrasateko Udalak ortuak.

Hori bai, urria iritsi baino lehen izango dute zeregina: "Uztailearen 17rako behin-behineko zerrenda izango du Udalak eskuartean; hori egiaztatu egin behar da, adibidez, etxe edo familia bakoitzeko ortu bat hartu ahal izango da... Guztia egiaztatu ostean, onartutako zerrenda argitaratuko dugu Udalaren webgunean eta gure iragarki taulan. Norbaitek gura izanez gero alegazioak egin, dauzka 10 egun alegazioak egiteko eta, behin horiek jasota, uztailearen 29an izango dugu behin betiko zerrenda. Eta irailaren lehenengo astean egingo dugu zozketa. Hori horrela, irailaren 14rako izango dugu zerrenda ofiziala eta horren ondoren egingo dugu ikastaro bat. Zertarako? Erakusteko



Argazkiak erakusten duen moduan, gertu-gertu daude Garagartzako ortuak, erabiltzaileak noiz joango zain.

GOIENKARIA

baratze-zaleei modu ekologikoan zela jarduten den. Urriaren lehen egunetarako banatu gura ditugu baratza", zehaztu du Garai udal teknikariak.

ORTUA DUTENETAKO GUTXIK

Bestalde, Garagartzako 87 ortu ekologikoak egokitze orduan, Udalak iragarri zuen 40 ortu izango zirela lehenagotik Arrasaten ortua baduten herritarren artean zozketatzeko, bereziki Santa Marina, Makatzena, Uribarri eta Garagartza inguruetan ortua dutenendako.

Bada, kontua da halako oso gutxi eman duela izena zozketan parte hartzeko. Datu bat: ekainaren 26rako oraindik batek ere ez zuen izena eman; beraz, joan den astean joan diren apurrek eman dute momentuz izena. Eta hori ikusita, udal teknikariak azpimarratu gura izan du haiek ere derrigorrezkoa dutela izena ematea: "Gaur egun ortua dutenek ezinbestekoa dute fitxa berria bete, nahi badute behintzat Garagartzako eremu horretara joan. Nahiz eta batzuek bi urte dela fitxa bete, fitxa

## sailkapena Adinaren arabera

KOPURUAK ZENBAKITAN	
21-30 urte	%15
31-40 urte	%19
41-50 urte	%21
51-60 urte	%26
61-70 urte	%16
70etik gora	%3

ITURRIA: ARRASATEKO UDALEKO  
INGURUMEN SAILA

horrek ez du balio. Akaso horrexegatik *erlaxatu* dira batzuk", dio udal langileak.

GARAPEN URBANISTIKOA

Horrela, teknikariak azpimarratu gura izan du lehenagotik dauden ortuak alegalki direla eta gainera, Egitamu Orokorren arabera, "inguru horietan garapen urbanistikoa egingo dela. Hori da ortu horiek daukaten etorkizuna. Horrek ez du esan nahi bihar burutuko denik. Badakigu gaur egun dugun krisi ekonomiko hone-tan, garapen urbanistiko edo etxe-

bizitza gutxi eraikitzen dituztela gure bazterretan. Hala ere, Udalak azaldu du baduela asmoa udalerrian egiten diren txabola edo baratza guztiak antolatzeko eta ikerketa bat egiteko eta oro har, egoera hori zuzentzeko".

HERRITARREN KEZKA

Bukatzeke, ortuak urrutiegi daudela eta entzun diren ke-xuen harira, Peio Garaik onartu egin du urruti badaudela. Baina puntualizazio batzuk ere egin ditu: "Nekazaritzako lur denak okupatuta daude herrian, ikusi dugun toki bakarrenetako bat da Garagartza. Gure Sailetik askotan bultzatzen gabiltzana egin daiteke: bizikleta erabil daiteke, bide laua da eta, bidegorria ere ingurura iristen da, eta badirudi egingo den bidegorri berria bertatik pasatuko dela, kotxea konpartitu daiteke... Garraio publikoa ere badago, maiztasun handia ez dauka, baina gura dugu garraio publikoa egokitu eta maizago egotea. Baina ulertu behar da ortuak aisialdirako direla eta kontzeptu horren barruan hartu behar dira".

ORTU EKOLOGIKOEN FUNTZIONAMENDUAREN XEHETASUN BATZUK

## Txartel elektronikoa, ortu ekologikoak eskuratuz gero

Arrasateko Udalak ortu ekologikoak egokitzeaz gainera, ekipamendua ere prestatu du ingururako: "Garagartzan bertan dago etxetxo bat eta hor egingo dira denondako ekipamenduak. Egongo dira aldagelak, komunak, tresneria... Hara sartzeko bakoitzak izango du txarteltxo bat, bakarrik baratze-zale horrek erabil dezakeena, ezin diezaioke eman lagun, auzokide edo ezagun bati. Ortua tokatu zaionak bakarrik dauka eskubidea han ibiltzeko".

Udal teknikariak aditzera eman du, gainera, horren

gaineko kontrola edo zaintza egin egingo dutela: "Pertsona bat egongo da astean birritan-edo. Bestalde, 80 pertsona familia txikia da eta han ezezagunen bat baldin badabil barrura eta kanpora sartzeko teknikariak galdetuko dio. Horrez gainera, erabiltzaileak berak ere hartu beharko ditu neurriak".

Eta ortuen ordutegia ere badute pentsatuta: Argiaren arabera izango da: udan 07:30-08:00 aldera zabaldu eta 21:00 aldera itxiko dute. Neguan 08:00 aldera zabaldu eta 06:00 aldera itxiko dute.

ZERBITZUAK

## Biblioteca goizez eta arratsalde zabalik

Urteotan, uztailearen 15etik goizez zuten zabalik; aurten, goizez eta arratsalde

U.M. &gt; ARRASATE

Uztailearen aurrengo egunetik aurrera, zerbitzu ugari ordutegia egokitu egiten dute udako sasoiara. Arrasaten ere hala izaten da, adibidez, zerbitzu publikoen kasuan; askok goizez bakarrik jarduten dute. Aurten, baina, udal zerbitzu horietako batek azken urteotakoa baino ordutegi zabalago eskainiko die herritarrei udan: Udal Bibliotekak. Izan ere, aurten biblioteka goiez eta arratsalde zabalduko dute uztail eta irail osoan.

20:00AK ARTE ZABALIK

Azken bizpahiru urteotan, biblioteka abuztuan zabalitzen hasi zirenetik, uztailearen 15etik aurrera goizeko ordutegia izan du bibliotekak, irailaren erdialdera arte.

Kontuak kontu, aurten goizez eta arratsalde zabalduko dute: 10:00etatik 13:00ak arte goizez eta 16:00etatik 20:00ak arte, arratsalde. Irailaren 14ra arte ibiliko dira horrela.

Hori bai, abuztuan goizez bakarrik jardungo dute. Ordutegia handitzea erabaki politikoa izan dela kontatu dute Udal Bibliotekakoek.

BAZ ETA KIROLDEGIA

Biztanleen Arreta Zerbitzuarri dagokionez, berriz, uztailean neguko ordutegi bera izango dute bulegoek: 08:30etik 19:00ak arte eta zapatuetan, 09:00etatik 13:00ak arte. Abuztuan, berriz, goizez egongo dira, 08:30etik 14:00ak arte. Zapatuetan itxi egingo dituzte BAZeko bulegoak.

Bestalde, Musakolako kiroldegian, uztailearen 1az geroztik, instalazio orokorretako ordutegia zabaldu egin dute, 09:00etatik 21:00ak arte. Eta igerilekuei dagokienez, berriz, 10:00etatik 20:30ak arte daude zabalik. Abuztuan ere ordutegi berori izango dutela jakinarazi dute.

ARRASATEKO URBANOAK

Udako ordutegien gainekoarekin bukatzeko, Arrasateko urbanoari dagokionez, horrek ere izango ditu aldaketak, baina abuztuan bakarrik. Hain justu ere, zapatuetan moduan jardungo dute abuztuan; bestela esanda, ordubete geroago aterako dira autobusak: 09:00etan.

JENDARTEA > BITERI PLAZAREN ERABILERA

# Lehenaren dinamikari eusteko, Udalak herritarrek deitu ditu bigarren bilerarako

Udalak Aldundiaren laguntzaz abiarazitako Biteri plazaren erabilera funtzionala areagotzeko parte-hartze proiektua aurrera doa; bihar egingo dute bigarren bilera, Udaleko pleno aretoan, 19:00etan

JOKIN BEREZIARTUA > ARRASATE

Azken urteotan behar den moduko erabilera izan ez duen arren, herritarrendako gune garrantzitsua da Biteri plaza eta arrasate-arrak ez dira herriko txoko horretaz ahaztu. Hala, hainbat dira plaza nola geratu den batere gustuko ez dutenak; batek baino gehiagok *Biteriko gasolindegia* deitzen dio.

Bada, Biteri plazarekin herritarrek izan dute aukera euren iritzia eman eta ekarpenak egiteko, Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak -Kudeatuz programaren barruan- aukeratutako Siadeco aholkularitza enpresaren laguntzaz martxan jarri zuen plazaren erabilera funtzionala areagotzeko proiektuari esker. Lehen bilera maiatzaren 26an egin zen.

**LEHEN BILERA, ARRAKASTATSUA**

Lehen bileraren parte-hartzea, Udalak jakinarazi duenez, "nahiko altua izan zen. 40 herritar inguruk hartu zuten parte eta oso positiboki baloratzen dugu, bai asistentzia eta baita herritarren



Joan den maiatzaren 26an egin zen Biteri plazaren inguruko lehen bilera "oso positiboki" baloratzen du Udalak.

GOIENKARIA

ekarpen eta gogoetak ere; oso ariketa interesgarria izan zen".

Lehen saio hartan elkarte moduan zein gaiak interesatuta norbanako moduan aurkeztu zirenak izan ziren. Orduan plaza historikoki zer izan zen gogoratu eta gaur egun duen funtzionamendua aztertu zuten. Eta gaur egungo egoeraren balorazioa egin ostean, herritarrek euren proposamena -bai funtzionalak zein teknikoak- egin zituzten.

DATUA

## 40

HERRITAR INGURU

Biteri plazako parte-hartze esperientziaren lehen bileran 40 arrasatearrek hartu zuten esku, elkarteren bat izenean edo norbanako moduan. Hainbat balorazio eta ekarpen egin ziren.

**BIHAR, ONDORIOAK ESTUTU**

Bihar egingo da bigarren bilera, Udaleko pleno aretoan (19:00). Udalak iragarri duenez, lehen bilerako ekarpenak laburtu eta ekarpenon inguruan euren iritzia edo, jakinarazi dutenez, "esateko duguna" mahai gaineratuko da bigarren saioan. Hala, ekarpen eta ondorioetan estutzen joatea izango da joera, beti ere Siadeco aholkularitza enpresaren babes eta oniritziarekin.

**PARTE-HARTZEA BULTZATUZ**

Proiektu berritzailea da Arrasaten Biteri plazaren parte-hartze egitasmoa. Bada, Udalak adierazi duenez, "parte-hartzea orokorrean gauzatu behar den kontua da, eta horretarako modurik onena herritarren -persona nahiz erakunde- eta Udalaren arteko komunikazioa da; berba egin, baina batez ere entzun". Azkenik, Udalak uste du parte-hartzea ez dela metodo isolatu bat izan behar.



ARANTZAZU EZKIBEL

**'Egin dakizuna', ondo pasatuz ikasteko ekimena**

Aurten urrats kualitatibo bat eman dute Gazte bulegoak eta Udaleko sexologia zerbitzuak. Zerbitzuak kalera atera eta herritarrei gerturatzeaz gain, gaztetxoek euren trebetasunak elkartrukatu dezaten ekimen bat abiarazi dute: *Egin dakizuna!*. Joan den egunean hasi ziren hilabete osoan zehar luzatuko diren ekitaldiekin. Lehen eguna skatearen -irudian-, graffitiaren eta hankapaloen eguna izan zen. Egunenean, uztailak 9, gazte bidaiarien esperientziak entzun ahalko dira, Biteri plazan.

SAN JUANAK 2009 > BALORAZIOA

## Udala "oso pozik" jendearen jaietako erantzunarekin

Pirritx, Porrotx eta Marimototsen ikuskizuna izan zen ekitaldi jendetsuena

J.B. > ARRASATE

San Juanetako garrak urtebete baino gutxiago itxaron beharko du berriz ere Arrasateko kaleak har ditzan. Jaiak bukatu dira, eta orain balorazio egiteko ordua da. Udala "oso pozik" dago 2009ko San Juanetan herritarrek izan duten erantzunarekin. Izadi Mondragon jaietako zinegotziak jakinarazi duenez, "ekitaldi ezberdin ugari egon dira eta

gehienetan jende asko ibili da". Ekitaldion artean jendetsuena Pirritx, Porrotx eta Marimototsen ikuskizuna izan zela dio Mondragonek, baina azaldu duenez, "Bitter Honey, Los Galerna eta Ekon taldeen kontzertuak ere Monterron bete zuten". Horiez gain, Errementari Dantza eta ekainaren 25eko txosnaguneko kontzertuak -Last Rebels, The Motherfuckers eta Radio Dead Ones- ere nabarmendu ditu.

**GARESTIENAK, ARRAKASTA**

Jaietako gastuei erreparatu, Mondragonek adierazi du aurrekontu gehien zuten ekinztzak arrakasta izan dutela.



Sarrera parean dagoen paretan egin nahi du grafitia Udalak.

JOSETXO ARANTZABAL

UDALA &gt; OXIRONDO AZOKA

# Oxirondo azokan grafitia margotzeko lehiaketa deitu du Udalak

Azokak barruko aldetik margotzeko beharra du eta hori aprobetxatuta, paretetako baten bertako produktuak oinarri dituen grafitia egin nahi dute

MONIKA BELASTEGI &gt; BERGARA

Oxirondo azoka biziberritzeko planaren barruan grafiti lehiaketa deitu du Udaleko Kultura Sailak. Helburua da azokan hutsik dagoen 7,05x8,2 neurriko paretak margotzea. Hala, lehiaketara aurkeztutako lanen artean epaimahaiak aukeratutako grafitia margotuko dute egileek azokako paretan.

Parte hartu ahal izango dute 2009an gutxienez 16 urte beteko

dituzten debagoiendarrek edo ibarreko ikastetxeetan ikasten dutenek, bakarka zein taldeka.

Teknika librea izango da eta gaia, Bergarako azoka edo azokako produktuak. Gainera, grafitia testuarekin laguntzen bada, euskaraz izan beharko da.

Grafitiaren zirriborroa aurkeztuko da 34x29 cm-ko neurrian, formatu bertikalean eta euskarri gogorrean. Era berean cd-an ere aurkeztu beharko da. Aurkezte-

ko azken eguna da hilaren 27a, kultura etxean edo [kultura@bergara.net](mailto:kultura@bergara.net) helbidean. Informazio gehiagorako deitu 943 77 91 zenbakira.

## AZOKA EGOKITZEKO LANAK

Udalak azokan egokitzapenak egiten dihardu: iaz sarrerako malda egokitu zuten, ez labaintzeko tratamendua eman eta zutabeak babestu zituzten. Aurten barrutik margotuko dute, besteak beste.

LEHIAKETA &gt; ARGAZKILARITZA

## Kirol argazki lehiaketa deitu du Udalak eta izena eman daiteke dagoeneko

Irailaren 10era arte aurkeztu ahal izango dira lanak, eta irailaren 18tik 27ra erakusketa egingo dute zenbait lanekin

Argazki paperaren tamaina eta argazkiko irudia ere bakoitzaren aukeran lagatzen dira.

Lanak irailaren 10era arte aurkez daitezke, udaletxera eranda edo posta zertifikatuz bidalita honako helbidera: Bergarako Udala, Udal Kirol Zerbitzua (argazki lehiaketa), San Martin plaza, 20570, Bergara.

M.B. &gt; BERGARA

Kirol Argazki Lehiaketa deitu du Udalak. Euskadin bizi den edozein zalek har dezake parte. Gaiak ezinbestean kirola izan behar du eta zuri-beltzean edo koloretan aurkeztu ahal izango dira lanak eta laborategiko edozein teknika prozedura onartuko da.

Lan kopuruari dagokionez, mota bakoitzeko lau aurkez daitezke, 40x50 cm-ko kartulinar.

SARIAK

Epaimahaiak irailaren 12an emango du aditzera erabakia. Lau sari egongo dira: lehenengoa, 180 euro eta oroigarria; bigarrena, 150 euro eta oroigarria; hirugarrena, 120 euro eta oroigarria eta herriko onena, 90 euro eta oroigarria.

Aurkeztutako argazkien artean aukeraketa egin eta ikusgai jarriko dituzte Aroztegin, irailaren 18tik 27ra.

## oharrak

JAIK

> San Kristobal jaiak ospatuko dituzte asteon Aldai-Egia auzoan

Eguenetik domekara arte izango dira jaiak Aldai-Egian. Eguenean pinua jasoko dute 22:00etan eta gero saiheskia, sagardoa eta txokolatea egongo da hurbiltzen diren guztientzako. Hilaren 10ean, San Kristobal eguna, meza izango da 12:00etan eta gero autoak bedeinkatuko dituzte. Hilaren 12an ere bedeinkatuko dituzte autoak, 12:00etako mezaren ondoren.

KZGUNEAN

> Uztailaren ikastaro gehiago izango dira KZgunean

Beste zortzi ikastaro egin ahal izango dira uztailaren KZgunean: *Internet+e-administrazioa*, *sinadura elektronikoa*, *skype*, *blogger*, *Google maps eta earth*, *zuhaitz genealogikoa*, *Google tresnak*, eta *sare sozialak*. Uztailaren 6an hasiko da lehenengoa eta hil osoan barrena egingo dira guztiak. Informazio gehiago eta izenematea [tutor.bergara@kzgunea.net](mailto:tutor.bergara@kzgunea.net) eta 943 76 73 24 telefono zenbakian.



MONIKA BELASTEGI

## Asteon iritsi dira auzolandegiko 12 gazteak

Eguaztenean egin zieten harrera udaletxeko osoko bilkuren aretoan Estatu osotik Mizpirualden egingo den auzolandegira etorri diren gazteei.

Katalunia, Madril, Cadiz, Teruel... hainbat lekutatik etorri dira eta hilaren 14ra arte egongo dira hemen. Hilaren 16an bigarren txanda etorriko da.

Auzolandegiaren helburua da belaunaldien arteko trukea ematea, eta horretarako egoitzako egoiliarren dinamizazioan parte hartuko dute, besteak beste.



KULTURA > DIRU LAGUNTZAK

# Kultura taldeendako laguntzak abian dira

Guztira 54.000 euro banatuko ditu Udalak herriko irabazi asmorik gabeko taldeen artean

MONIKA BELASTEGI > BERGARA

Herriko irabazi asmorik gabeko kultura taldeei eta elkartei 2009an garatuko dituzten jarduetarako eta ekintzetarako dirulaguntzak emateko baldintzak kaleratu ditu Udalak. Jarduera horiek bat etorri beharko dute Jai batzordearen helburuekin, hala nola: herrian kultura jarduerak eskaintzea, herrian zein kanpoan egindako jardueraz Bergarako herriaren izena ezagutzera ematea, herriko jardueretan parte hartzea eta herritarren eta gainerako kultura elkarten arteko lankidetzaz bultzatzea.

Onuradunen betebeharren artean dago urtean gutxienez bi ekitaldi antolatzea edo antolatutakoetan parte hartzea.

Guztira 54.000 euro bideratuko ditu Udalak laguntza horretara.

ESKAERAK EGITEKO EPEA

Eskaerak aurkeztu ahal izango dira baldintzak GAOn argitaratzen diren egunetik kontatzen hasita hilabeteko epean. Eskerok aurkezteko lekua da Udaleko Erregistro Orokorra, astelehenetik egubakoitzera, 09:00-13:00 ordutegian. Oinarriak [www.bergara.net](http://www.bergara.net) webgunean eskura daitezke.

> IZENEMATEA

## Gabonetan Munibe plazan jartzen den artisau azokarako izenematea zabalik dago

Udalak kaleratu berri ditu Gabonetan Munibe plazan egiten den artisau azokan parte hartzeko baldintzak. Dagoeneko aurkez daitezke eskariak, irailaren 4ra arte, Udal Erregistroan. Eskaerak aurkez ditzakete Euskal Herriko zazpi probintzietako artisauak eta derrigorrezkoa izango da lurralde horietakoren bateko eskulangintza tradizional eta herrikoia erolda orokorrean inskribatuta egotea. Bestalde, eskaera egin duen artisauak berak eginga edo ekoiztutako produktuak saldu beharko ditu.

Azoka egingo da abenduaren 18tik 20ra bitartean, Udalak Munibe plazan egokituko duen karpan.



GOIENKARIA

## Egino-Malleako plaza, lagata

Egino-Malleako jauregi aurreko plaza oso zikin dagoela eta kexu da herritar bat. "Ez dut gogoratzen garbitzailea pasatu zen azken eguna", dio. "Turistekin egiten diren bisita gidatuak honaino iristen dira Egino-Mallea etxeak duen balioagatik, baina badirudi horrek ere berdin duela, ingurunea beti zikin egoten da-eta", gehitu du.



Irudian, pilotariak pozik Donostiako Atano III.a pilotalekuan herri arteko txapelketa irabazita.

GOIENKARIA

KIROLA > BERGARA KIROL ELKARTEA

# Bergara Kirol Elkarteak aspaldiko urte onena egin du

Pilotan herri artekoa, futboleko preferentea eta eskubaloian igoera dira lorpenetako batzuk

XABIER URTZELAI > BERGARA

Bergara Kirol Elkarteak batzar orokorra egin zuen joan den aste-ko egubakoitzean, eta aspaldi ez bezalako kirol lorpenak erreparatu zituzten.

Futboleko, Manu Diazen taldeak preferentera lortutako igoera izan da lorpenik azpimarra-

garriena, eta baita gazteek euskal liga kategorian gogorrean egindako denboraldi ona ere. Baina ezin dira alde batera utzi emakumezkoek lortutako Gipuzkoako txapelketak.

Pilotan ere lorpen galanta egin dute: Bergarak 41 urte geroago Herri Arteko Txapelketa irabazi du eta kadeteek Debarroko txapelketa poltsikoratu dute.

Baina futbolarekin eta pilotarekin batera, hor daude eskubaloikoek irabazitako Gipuzkoako kopa eta saskibaloikoek eskuratutako igoera.

TALDE GEHIAGO

Datorren denboraldiari begira BKEk esfortzu berezia egingo du, eta talde gehiago aterako ditu, batez ere saskibaloian -lautik zazpira-.

Horrek denboraldiaren garestitzea ekarriko du. Elkartearen 2009-2010 denboraldirako aurrekontua izango da 184.230 eurokoa -bukatu berri dugun denboraldian izan da 171.081eko- Hala eta guztiz ere, elkarteak bazkideek ez dute igoera hori nabaritutako, kuota mantendu egingo zaie-eta.

KIROLA > IGERIKETA

# Igeriketa plana egin du Udalak ume eta gazteendako

M.B. > BERGARA

Kirol Sailak umeen eta gazteen ur jardueren eskaintza antolatu eta bateratzeko asmoz egitasmo berezia prestatu du: igeriketa plana, hain justu. Igeriketa taldearekin eta Gipuzkoako Igeriketa Federazioarekin batera prestatu du plana, ur jarduerak eta

igeriketa jarduerak berebiziko garrantzia dute-eta Agorrosin Ekintza Guneko hezitzaileentzat.

Planean, beste gauza batzuen artean, igeriketa eskolak eta klubean parte hartzeko aukera egongo da. Izena emateko epea uztailaren 13ra bitartean egongo da zabalik.

Halako egitasmo integrala Gipuzkoan egiten den lehen aldia da. Hala, igeriketa prozesua hiru etapatan antolatu dute: igeriketa eskola, 2-8 urte bitartekoandako; igeriketaren kirol hastapena, 8-12 urte artekoandako eta partehartze eta errendimendurako igeriketa kluba.

ESKOLA KIROLA

Kirol Saitetik esan dutenez, eskola kirolaren gaineko asebetetze inkesta egin dute eta "oso nota ona" jaso du. "Batez beste 8,79ko nota eman diote ikasleek".

H<sub>2</sub>O Lounge

altzari denda  
ikerleku zeharbidia · bergara  
tel.: 943 03 46 30

**UGARTE**  
AROSZTEGIA · ALTZARIAK

**K21**

arotz lanak orokorrean  
leihoak  
ateak  
horma-armairuak

erakusketa eta tailerra  
san Juan 1a · bergara  
tel.: 943 76 54 91  
faxes: 943 76 08 04

TURISMOA &gt; UDA'09

## Uztailean eta abuztuan irteera bereziak egingo dituzte Arrikrutzen

'Arrikruz zuzen-zuzenean', 'Arrikruz kanpotik' eta 'Arrikruz barne-barnetik' dira eskainiko dituzten bisita gidatu bereziak

MIREIA BIKUÑA &gt; OÑATI

Oñatiko Turismo eta Garapen Agentzia bisita gidatu bereziak egiten hasi da Arrikrutzen. Azken bi urteotan egin duten bisitari, beste hiru gehituko dizkiote; hain zuzen ere, *Arrikruz zuzen-zuzenean*, *Arrikruz kanpotik* eta *Arrikruz barne-barnetik*. Bisita berezi horiek egun zehatz batzuetan egingo dituzte. Atzo egin zituzten *Arrikruz barne-barnetik* eta *Arrikruz kanpotik* bisitetako lehen irteerak. Hurrengoak izango dira: *Arrikruz zuzen-zuzenean* hilaren 11n eta 25ean eta abuztuaren 1ean, 15ean eta 29an, 10:30ean euskaraz eta 11:00etan espainolez; *Arrikruz kanpotik* hilaren 18an eta abuztuaren 8an eta 22an; eta *Arrikutz barne-barnetik* hilaren 19an eta abuztuaren 9an eta 23an.

Edozein bisita egiteko, ohikoa edo bereziak, aurrez erreserba egitea aholkatzen dute 943 08 20 00 telefonora deituz.

Irailera arte ohiko bisitak eguneroko egingo dituzte, astelehenetan izan ezik.

HIRU IBILALDI BEREZI

*Arrikruz barne-barnetik* ibilaldiak koba barrutik ezagutzeko aukera eskainiko du, pasarelatik kanpo. Aldaola errekan hasiko da ibilaldia, eta eszentrika izena duen estalaktita berezi bat ikusteko aukera egongo da. Bisita horretan parte hartzen dutenek arropa egokia, katiuskak eta frontala eroan beharko dute.

Beste ibilaldi berezia *Arrikruz zuzen-zuzenean* izango da. Ohiko musikaririk gabe, gidariak emango ditu azalpenak. Hirugarren eta azken bisitak Arrikruz kobaren kanpoaldea ezagutzeko aukera emango die turistei; hain zuzen ere, Gesaltza-Arrikutz sistema karstikoa.

PARROKIA ETA UNIBERTSITATEA

Bestalde, abuztuan eguneroko egingo dituzte bisitak parrokiara eta unibertsitatera, astelehenetik egubakoitzera 17:00etan eta zapatuetan, domeketan eta jaieguneetan 12:00etan. Uztailean, aldiz, zapatuetan, domeketan eta jaieguneetan bakarrik egingo dituzte.



Arrikutz kobako sarrera.

GOIENKARIA

## Euskal artzainen bideak ezagutzeko aukera

Oñatiko Turismo eta Garapen Agentziak prestatu duen Uda' 09 egitarauan euskal artzainen bideak ezagutzeko irteera aurreikusten dute. Ohikoa ez den bidaia proposatzen dute, euskal artzainen mundua hurbiletik ezagutu ahal izateko. Irteera horietan parte hartzen dutenek Gomistegi baserriari egingo diote bisita lehen-lehenik; besteak beste, baserriaren jatorria eta eguneroko lana ezagutzeko aukera izango dute. Era berean, Euskal Herriko baserriaren funtzionamendua zertan datzan azalduko dute. Gainera, turistik hala eskatuz gero, artzain-txakurren erakustaldia egingo dute. Informazio gehiagorako eta erreserbak egiteko 943 25 10 08 telefonora dei daiteke.

## Ume eta helduak udako kirol kanpainako lehen txandan

Udako kirol kanpainaren lehen txandak eta txanda bakarrak lehen astea bete dute. Umeak eta helduak buru-belarri ibili dira kirol ezberdinetan. Patinaje ikastaroak arrakasta izan du umeen eta helduen artean. Egubakoitzean bukatuko dute lehen txanda. Txanda bakarren dihardutenek hil bukaera arte jarraituko dute kirola egiten.

Bestalde, bigarren txandan parte hartu gura dutenek aukera dute oraindik ere izena emateko. Hain zuzen ere, hilaren 13tik 24ra egingo dute bigarren txanda. Abuztuko bi txandetan (3tik 14ra eta 17tik 28ra) ere tokia dute kirol eskaintza guztietan. Izenematea, kiroldegiko bulegoetan.



MIREIA BIKUÑA

ERREPIDEAK

## Udanarako errepidea konpondu egingo dute

Jaumendiko biribilgunetik Udana hasiera arteko bidea berrituko dute

M.B. &gt; OÑATI

Gipuzkoako Foru Aldundiak 1,5 milioi euro inbertituko ditu GI-2630 errepideko zoru berritzeko eta konpontzeko. Hain zuzen ere, Jaumendiko biribilgunetik hasi eta Udana hasierara dauden 3,5 kilometroak. Lanak Construcciones Publicas Coprisa SA enpresak egingo ditu, bost hilabeteko epean.

LANAK, LAU ZATITAN

Proiektuaren arabera, berrikuntza lau zatitan egingo dute. Lan horietan, bide zoruaren egitura birgaitu eta betun nahasketa beroko bi geruza zabalduko dituzte, besteak beste. Gainera, drainatze sarea hobetu egingo dute.

&gt; LEHIAKETA

## Jai egitarauko azala aukeratzeko lehiaketa, bukatzeaz

Hilaren 13an itxiko dute San Migel jaietako egitarauaren azala aukeratzeko lehiaketa proposamenak aurkezteko epea. Lanak Turismo Bulegoan edo kultura etxean utzi beharko dira.

Lehiaketan parte hartzeko oñatiarra izan edo Oñatin bizi beharra dago. Parte-hartzaileek teknika librea erabili ahaliko dute. Lehiaketa irabazten duen irudiaren jabeak 250 euro eskuratuko ditu, eta irudia San Migel jaietako azalean agertuko da. Bigarren lan onenak 125 euro jasoko ditu.

&gt; INFORMATIKA

## Uztailean askotariko ikastaroak egingo dituzte KZgunean

KZguneak askotariko ikastaroak egingo ditu uztailean zehar. Besteak beste, *Internet* eta *E-Administrazioa*, *Wikipedia*, *Sinadura elektronikoa* eta *Google erremintak* dira egingo dituzten ikastaroetako batzuk.

Interesatuak informazioa jasotzeko edo izena emateko KZgunera jo beharko dute, astelehenetik egubakoitzera 10:00etatik 13:00etara eta 16:30etik 20:30era.

ESKORIATZA > ENERGIA

## Bi instalazio fotovoltaiko jartzen dabilta Luis Ezeizan eta liburutegian

Joan den astean hasi ziren langileak instalazioak jartzen eta asteen amaitzeko asmoa dute

MIRIAN BITERI > ESKORIATZA

Atzerapenarekin bada ere, datozen egunotan bi instalazio fotovoltaiko berri egongo dira Eskoriatzan: Luis Ezeiza herri eskolan bata eta Udal Liburutegian bestea. Orain dela hainbat egun liburutegiko teilatuan segurtasun neurriak jarri zituzten eta martitzenean eguzki panelekin hasi ziren. Luis Ezeizan, berriz, ez dute babes neurri berezirik jarri behar izan, teilatua laua da-eta.

Udaletik iragarri dute asteen amaituko dituztela langileek lanak eta eguzki plakek sortzen duten argindarra ez dela zuzenean erai-kin horietan erabiliko; sarean txertatu eta saldu egingo dela.



Udal Liburutegian eguzki plakek jartzen dihardute egunotan.

M.B.

TRAMITEETAN, ALDAKETAK

2008ko hasieran Udalak eta Energiaren Euskal Erakundeak lan-kiidetzaz hitzarmena sinatu zuten, energiaren arrazoizko erabilera eta energia berriztagarrien ustiapena sustatzeko. Instalatzaileak

irailaren 23an egon ziren bi erai-kin horiek ikusten eta lanak azaroan egitekoak ziren. Baina horiek jartzeko bete beharreko tramiteetan aldaketak izan dira; eta, ondorioz, lan horiek orain arte atzeratu dira.

ARETXABALETAKO > ADINGABEAK

## Udalak arrisku egoeran dauden gazteendako zerbitzua jarriko du abian

M.B. > ARETXABALETAKO

Aretxabaletako Udalak Gizarte Heziketa Zerbitzua kontratatu du datozen lau urteotarako. Bi hezitzaileen zeregina izango da gizarte zerbitzuko udal teknikariek elkarlanean adingabeen jokaera eta ezaugarriak aztertzea, heziketarako jarraibideak eskaini eta motibazio, gaitasun eta baliabideak bultzatu.

Udal iturriek jakinarazi dute zerbitzu horrek hainbat arazo zehatzetan arreta berezia jarriko duela; esaterako, gazteak eskolan egokitu ezina, eskola gazteegi uztea eta droga kontsumitzen gazte hastea.

DIAGNOSTIKOA

Prebentziorako zerbitzuak joan den irailean jarri zuen martxan adingabeen egoera aztertzeko proiektua. Horren helburua zen kale heziketa behar ote den edo ez zehaztea. Horretarako, lehenik eta behin, gazte aretxabaletarren bizimodu eta ohi-turen gaineko diagnostikoa egiten ibili ziren bi hezitzaile abendura arte. Gainera, herrian gazteendako dauden azpiegiturak eta baliabideak aztertu eta, horren harira, gainontzeko herritarren iritzia jaso zuten. Jasotakoa aztertu ostean, Gizarte Heziketa Zerbitzua jartzea erabaki dute.

> ARETXABALETAKO

## Udako zinemari hasiera emango diote eguaztenean Arkupen, 'Ángeles y Demonios' filmarekin

Etzi, eguaztena, udako zinema hasiko da Aretxabaletan. Udan eskainiko duten lehen filma *Ángeles y demonios* izango da. Hiru egun egongo dira ikusteko: eguaztenean eta egubakoitzean, 21:30ean; eta astelehenean, 16:00etan. Prezioa bi euro izango da. Orain arte udako zinema plazan izan bada ere, aurten Arkupeneko Zaraia aretoan ematea erabaki du Udalak.

**Ikus itzazu argazkiak, astero, Asteleheneko Goieneran!**

UDAKO ARGAZKIEN ASTELEHENEKO GOIENKARIA V. LEHIAKETA

## Erakuts egizkiguzu zure udako argazkiak

...eta hiru sari bikainetako bat irabazi ahal izango duzu!

Argazki guztiak fotoblog honetan: [www.goiena.net/blogak/argazkiak](http://www.goiena.net/blogak/argazkiak)

IAZKO IRABAZLEAK

Har ezazu parte!



XABIER ARABAOLAZA



MIREIA LIZARRALDE



JOSE RAMON TXINTXURRETA

### Baldintzak

- Udako argazkiak izango dira: berdin da aurtengo udan ateratakoak izatea edo beste uda batekoak.
- Beste inon argitaragabeak izango dira argazkiak.
- Argazkiak izan daitezke koloretan zein zuri-beltzean.
- Debagoieneko edozeinek parte hartu ahal izango du (ez da adin mugarik izango).
- Parte hartzeko ez da ezer ordaindu behar.
- Argazkiak jasotzeko epea hasiko da uztailaren 3an eta amaituko da irailaren 18an.
- Argazkiak aurkeztu ahal izango dira paperean edo digitalizatuta (horrela izanez gero, paperean erreproduzitzeko moduko bereizmen eta kalitatearekin).
- Bidali ahal izango dira e-postaz [argazkiak@goiena.com](mailto:argazkiak@goiena.com) helbidera edo Goienaren egoitzaren batera ekarri:
  - Arrasate: Otalora Lizentziaduna 31, 20500 Arrasate.
  - Bergara: Irizar jauregia, Barrenkalea 33, 20570 Bergara.
  - Aretxabaleta: Durana 11, 2. solairua, 20550 Aretxabaleta
  - Basabe poligonoa E-0-5, 20550 Aretxabaleta.
- Egoitzara ekartzekotan kartazal batean sartuta (egilearen izen eta abizenekin), CD batean edo argazki digitalak gordetzeko beste edozein euskarritan eta JPEG formatuan.
- Parte-hartzaileek, gehienez, 5 argazki bidali ahal izango dituzte.
- Argazkiarekin batera adierazi behar dira: egilearen izen eta abizenak, adina, harremanetarako telefonoa eta argazkiaren erreferentzia (noiz eta non ateratakoa den, zer edo nortzuk agertzen diren, edo beste komentario laburren bat).
- Argazkiak argitaratuko ditugu astero uztailaren erdialdetik aurrera ASTELEHENEKO GOIENKARIAN eta [Goiena.net](http://Goiena.net)-n sortutako foto-blogean. GOITBn ere emango dira.
- Irabazleak nortzuk diren urriaren 5ean jakingo dugu ASTELEHENEKO GOIENKARIAN.
- Argazki asko jasotzen baditugu, ez ditugu guztiak argitaratuko. Onenak aukeratu ditugu orri batean kabitzen direnak argitaratzeko, egilea aipatu eta beste komentario labur batekin.
- Epaimahaia argazkiaren kalitate, originaltasun eta balio historikoa hartuko ditu kontuan.
- Jasotako argazkiak ASTELEHENEKO GOIENKARIAko artxiboan gordeko dira eta aurrerantzean erabiltzea erabakitzen, badugu egilearen izena ipiniko dugu.

### Sariak

**1. saria:** Olympus E-420 reflex argazki kamera digitala Bergarako Kiñu argazki dendaren eskutik.  
Live View AF sistemarekin. / 10 milioi pixel. / Zuiko digital 14-42 mm-ko objektiboa. / Flash eta guzti. 2,7 hazbeteko LCD pantaila atzealdean.



**2. saria:** Cantabriako Treceño herriko Hotel Palacio de Guevara-n Astebukaera bateko egonaldia bi lagunendako. Gosaria eta larunbateko afari berezia barne. Arrasate Bidaiak-en eskutik.

**3. saria:** bi pertsonarendako afari edo bazkaria Leintz Gatzagako Gure Ametsa jatetxean.

Laguntzaileak:



Harpidedun egiteko:

**943 08 10 50**  
Astelehenetik egubakoitzera  
09:00etatik 18:00etara



Iazko jaietan marmitako lehiaketa egin zuten antzuolarrek.

GOIENKARIA

ANTZUOLA &gt; JAIKAK

## Paella lehiaketa izango da jaietako egubakoitzean

Uztailaren 10a izango da azken eguna udaletxera deituz edo e-posta bidaliz gastronomia lehiaketan izena emateko

IRATI AGIRREAZALDEGI &gt; ANTZUOLA

Iaz ipini zuten abian gastronomia lehiaketa jaietan eta bigarren aldia izango da aurtengoa. Marmitakoa gertatzen antzuolarrek zuten abilezia erakutsi zuten iaz, eta aurtun, paellak hartuko du tokia.

Lehiaketa uztailaren 17an, egubakoitzean, izango da pilotaleku txikian, baina lehiakideek aurrez eman beharko dute izena. Horretarako azken eguna uztailaren 10a, egubakoitza, izango da eta udaletxera deitu (943 766 246) edo e-posta bidali ([kultura@antzuola.net](mailto:kultura@antzuola.net)) beharko dute gastronomia lehiaketan parte hartu nahi dutenek.

Parte hartu ahal izango dute Antzuolako gastronomia elkarrekin kideek, auzotarrek, koadrilek, herriko edozein elkarte zein lehiaketarako propio osatutako taldeek, betiere Antzuolan jaio edo bizi direnek, eta bi edo hiru laguneko taldeetan.

UDALAK, MATERIALA

Sukaldariak paella gertatzeko abilezia ipiniko dute eta Udala arduratuko da jakiak, sua eta mantalak ipintzeaz. Paella gertatzeko ontziak ere Udalak ipiniko ditu, baina gainontzeko ontziak eta sukaldarako tresnak (sardexka, labanak...) partaideek eraman behar dituzte.

Parte-hartzaileek uztailaren 17an 11:30erako pilotaleku txikian egon beharko dute; 11:45ean paella gertatzen hasi eta 13:15erako amaituta izan beharko dute.

Jana lehiaketa garaian gertatu beharko dute eta aurrez eginda salda edo fumeta baino ezingo da eraman. Paella guztiak gertu daudenean Antzuolatik kanpoko jendeak osatutako epaimahaikoak elkartuko dira erabakia hartzeko.

Ondoren, 13:30ean, Udalak emandako sariak banatuko dituzte eta frontoira gertatzen direnek paella probatzeko aukera izango dute.

ELGETA &gt; EUSKARA

## Ana Gillegi: "Arduratuta gaude, ze herriko umeez gero eta gutxiago egiten dute euskaraz"

Euskara eta Kultura zinegotziak uste du umeez duten erdararako joera arazo bihurtzen dabilta herrian

LARRAITZ ZEBERIO &gt; ELGETA

"Erderak indar handia hartu du eta arduratuta gaude euskara maila zelako txarra den ikusita". Argia izan zen Elgetako Euskara eta Kultura zinegotzi Ana Gillegi aurreko astean GOITBko *Magazinea* saioan egindako elka-

rrizketan. Eskolako kontseiluko kide ere badela adierazi zuen, eta hor ere egoerarekin konturatuta daudela esan zuen. "Elgetako eskolan 12 urtera arte egoten dira umeez eta koadrila batzuk erdararen hutsean egiten dute. Badakit zaila dela umeen ohiturak aldatzea, baina Udalak eta Eskolak elkarrekin lan egin beharko dugu arazo bihurtzen ari den kontu honi irtenbide bat emateko".

Elgetako euskara mantentzearekin ere arduratuta agertu zen Gillegi, eta Ahotsak proiektuaren garrantzia azpimarratu zuen ahalegin horretan. "Euskaraz askok egiten dugu herrian, baina Elgetako euskaraz ondo, gutxi. Elge-

tako nagusiei euren kontakizunak grabatzen jarraitzen dugu. Euskara hori jaso eta transmititu beharra daukagu, nire ustez".

EUSKARA PLANA

Elgetako Udala Ueman - Udalerri Euskaldunen Mankomunitatea - sartu berria da. Gillegik azaldu du Elgetan hainbestetan eskatu den Euskara Plana izango dela erabaki horren lehenengo fruitua. "Esan digute, eta konpromiso hori hartu dute gurekin, azarorako gertu egongo dela". Udalaren barne funtzionamendua gehiago euskalduntzen lagunduko du Euskara Planak, baita kanpo harremanak ere.

ARAMAIO &gt; ZERBITZUAK

## Eguneko zentroa urtea amaitu baino lehen hasiko dute

Arabako Foru Aldundiak aste honetan iragarri du 150.000 euroko laguntza emango duela Aramaion eguneko zentroa eraikitzeko

ARRITXU BARRUSO &gt; ARAMAIO

Eguneko zentroaren proiektua Udalak nahi baino polikiago doa, baina, badirudi azkenean ere urtea amaitu baino lehen hasiko dituztela lanak. Diputazioak hitzez aginduta zeukan Udalari diru-laguntza emango ziola Aramaion eguneko zentroa eraikitzeko. Orain, Diputazioak prentsa ohar baten bidez ziurtatu egin du hori: 150.000 euro emango dizkio, hain justu, Udalari. Proiektuaren aurrekontuaren %80 suposatzen du horrek. Falta den %20 Udalak ipiniko du. Aldun-

diak asteen publiko egindako oharrean esaten da, baita ere, aurtun hasiko dituztela lanak.

Lurgorri pasealekuan kokatuko dute eguneko zentroa eta Udalak dagoeneko landuta dauka proiektua. 130.000 metro koadro izango ditu eta gela nagusia, jantokia, atsedena, sukaldaria, bildegia eta erizaintza gela izango ditu, besteak beste.

Orain bakarrik falta da Diputazioak eta Udalak hitzarmena sinatzea. Udalak espero du hil honen bukaeran egitea hori.



Lurgorri pasealekuan eraikiko dute eguneko zentro berria.

JONE INUNTZIAGA

LEINTZ GATZAGA &gt; AISIALDIA

## Gaur hasiko dituzte udalekuak 17 neska-mutikok

Udalekuetan izena emandako gehienak gaztetxoak dira, 2 eta 9 urte artekoak

MIRARI ALTUBE &gt; LEINTZ GATZAGA

Gatzagako neska-mutikok gaur, hilak 6, hasiko dituzte Gurel guraso elkarteak antolatutako udaleku irekiak. 17 neska-mutikok eman du izena dagoeneko, eta azken orduan animatzen direnek oraindik aukera daukate udalekuetan jarduteko. Labidea dendan jakinarazi dezatela interesatuek.

BI ASTETAKO EGITARAU

Aste bi dituzte aurrez aurre jolasak, eskulanak, irteerak eta beste hainbat kontu egiteko. Gaur arratsaldean elkartuko dira lehen aldiz San Migel

plazan eta arratsaldero izango dute hitzordua datozen egunotan. Aurtun inoiz baino gazteagoek eman dute izena eta gehienak 2 eta 9 urte arteko neska-mutikoak dira. Izan ere, nagusiagoak kanpora joan dira udalekuetara. Eta udaleku irekietako neska-mutikoen arduradun Gatzagako begiraleak izango dira, aurreko urteetan ez bezala.

Orain hilabete inguru aurrez zieten udalekuetarako gertatutako egitaraua Gurelko kideei eta aurreko urteetako antzeko ekintzak egingo dituzte, horiek direlako ume eta gaztetxoek gustuko dituztenak: San Fermin jaiak, eskulanak eta jolasak, Landara irteera, Dorletan kanpaldia... eta beste hainbat. Eguraldiak laguntzen badu behintzat, arrakasta ziurtatuta daukate Gatzagako udalekuek.

# Kirola



> **TOURREKO PORRAK**  
1.500 apustutik gora jaso dituzte Lokatzakoek eta Monte tabernakoek > 22



> **ARETO FUTBOLA**  
Santana River taldea onena Bergarako San Martzial txapelketan > 23



> **TXIRRINDULARITZA**  
Yelco Gomez panamarrak irabazi du Dorletako Ama sariketa Gatzagan > 24-25



JAUZIA Ahaleginak eta bi egin arren, ezin Mendizabalek irabazi JOSETXO ARANTZABAL



PROTAGONISTAK Lau finalistak, udaleko, diputazioko, federazioko eta ETBko ordezkariekin, besteak beste.

J.A.



PAREKATUA Oso partidu polita jokatu zuten kadete mailan Jakak -ezkerrean- eta Elezkano II.ak.

J.A.

PILOTA > ELGETAKO LAU T'ERDIKO TXAPELKETA

## Mendizabalek mikatza, Ricorentzat gozoa

### EZINA

Antzuolakoak ez zuten aukerarik izan partidu erditik aurrera

### KADETEAK

Jakak irabazi egin zion Elezkano II.ari, final ederrean

JULEN IRIONDO > ELGETA

Egun handietako itxura zuen bari-ku gauean Elgetako pilotalekuak, eta horrela zen izan. Goraino bete zen Lau t'erdiko ETB Kantxa txapelketako finalerako -hasi baino ordu erdi lehenago hala zegoen,

eta tartean Julian Retegi, Jokin Etxaniz eta Pablo Berasaluze, besteak beste-. Temperatura beroa -31'5 graduraino-, eta giroa are beroagoa, batez ere Antzuolatik Aitor Mendizabal animatzera joandakoek jarria.

### TRICO, DENEAN HOBETO

Baina Mendizabalek ezin izan ziren herrikideei emandako babesa gura moduan eskertu. Rico gehiago izan zen, eta ondo irabazi zion. Bederatzinako berdinketara arte bakarrik egon zen parekatuta markagailua. Baina Ricok hobeto sakatu zuen, pilotari biziago eman zion eta tantoa bukatzen ere gehiago asmatu zuen.

12 eta 19ra joan zen urdina. Itxaropena orduan piztu zitzaizen berriro antzuolarrei. Hiru jokaldi on egin, beste hainbeste tan-

to, eta Ricorengandik laura jarri zen Mendizabal. 16.a egiteko ere eduki zuen aukera, baina bolea behartua txapara joan zitzaion azkenean. Azkeneko bi tantoak sakez egin zituen Ricok. 15 eta 22 amaitu zen 23 urtez azpikoaren finala.

### IKUSKIZUN HANDIA

Kadete mailako finala ikaragarri polita izan zen. Joko bizia egin zuten Elezkano II.ak eta Jakak, ahal bezain bizkor tantoa amaitzera: Jakaren ezker bolea, bien dejada azkarrak txokoan, sakeak, ezker zeharrak... 21 eta 19 jartzeko ezker zehar bikaina jo zuen Elezkano II.ak, eta Jakak tupust bere kontra, baina gorria geldi zegoen. Epaileek buelta eman zuten, ez zuten asmatu. Jakak 21 eta 22 irabazi zuen.

Aitor Mendizabal > Pilotaria

"Ez dut sakea aprobetxatzen asmatu, eta merezita irabazi dit"

J.I. > ELGETA

Finaletan egoten nahikoa ohitua behar du honezkero Aitor Mendizabalek. Oraingoan, baina, bererik erakutsi gabe eman du amore.

Pena handia izango duzu.

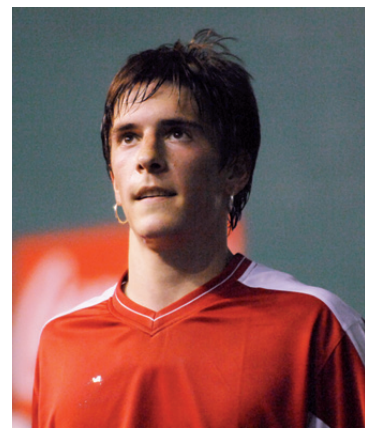
Ez dut nire maila eman. Berak agindu du partidu denean eta ez naiz eroso ibili. Ez zitzaidan pilota eskuan sartzen; sakea aprobetxatzea ere nahi nuen, baina ez dut pilota baztertzen asmatu. Merezita irabazi dit.

Sakean asmatu barik, airerako aukera gutxi izan dituzu, eta edukitaketan ez zara finegi ibili.

Ez dut gehiegi asmatu, ez. Zortetarik ere ez dut izan. Bizpahiru pilota txapara joan zaizkit. Bera, oster, ondo iristen zen pilotetara.

Eta zaleei buruz zer esan.

Ikaragarria izan da, hainbeste jende eta hainbeste animu. Galdu arren, euren dako da dena. Asko esker-tzen da horrelako zaleak edukitzea.



J.A.

Txapelketa ona egin duzu, txapelik irabazi ez arren.

Gustura geratu naiz egindakoarekin. Errematatzea falta izan zait, baina honaino iristea ez da gutxi.

Datorren urtean hemen izango zara berri?

Bai. Berriro egingo ditugu irabazteko ahaleginak. Ea hurrengoan txapela irabazterik dudana.

TOURREKO PORRAK &gt; LOKATZA TALDEA ETA MONTE TABERNA

## Apustuek gora egin dute eta interesa dutenek saretik jarraitu ahalko dute jokoak

Bi porrak baturik, 1.500 apustu baino gehiago jaso dituzte; gaur, hirugarren etaparekin, hasiko dira biak jokoan

JON BEREZIBAR &gt; BERGARA

Aurtengo Frantziako Tourrak etapa bi besterik egin ez baditu ere errekorrez hitz egiten has-teko moduan gaude. Txirrindulariek markarik hautsi ez badute ere gureko jarraitzaileek bai, iazkoarekin konparatuz apustu kopurua hazi delako. Arrasate-

ko Monte tabernako porrari dagokionez, aurtengo berriz ere errekorra gaintu dute 1.072 apustuekin. 30 euroko apustuak dira eta irabazleak bildutako diruaren %40 poltsikortuko du, eta hurrengo 10ek ere saria eskuratuko dute. Internet bidez ([www.amasg.com/xantini](http://www.amasg.com/xantini)) parte hartzeko aukera egon da aurtengo ere eta horrek Arrasateko tabernaren kasuan kanpoko jokalariek erakarri ditu, Madrilgoak, edota urrunagokak, Txekiar Errepublikakoak. 1.072 partehartzaileetatik 220k eman dute izena saretik.

### LOKATZA TALDEAREN PORRA

Bergaran ere interesez eta apustuak eginez jarraituko dute Tourra. Lokatza txirrindularitza taldeak antolatutakoan 450 lagunek baino gehiagok hartu dute parte. Kasu horretan jokoaz gain, elkarterari laguntzatxoa ematea ere badago tartean eta aurtengo ere jende asko animatu zaiela diote antolakuntzakoek. 20 euroko apustuak dira Lokatzaren porraren kasuan eta horretan ere internet bitartez egin ahal izango da jarraipen osoa [goiena.net/blogak/lokatza](http://goiena.net/blogak/lokatza) eta [nahikari.com](http://nahikari.com) helbideetan.



Zapatuan Martin Iralan ipini zuten mahaia Lokatzakoek.

J.B.



GOIENKARIA

## Iker Eskibel bigarren Gueñesen

Ekainaren 26an Gueñesen egindako BTT txirrindularitza lasterketan bigarren, Kadete mailan, geratu zen Iker Eskibel (irudian ezkerretara, berdez). Hain zuzen ere, Euskadiko Txirrindularitza Federazioko BTT denboraldi bikaineko beste sailkapen aparteko bat izan zen joan den zapatuko azken hori. Horrez gain, nabarmentzekoa da lehen hiru postuetatik kanpo behin bakarrik geratu dela Lizarralde Kirolakeko Iker Eskibel denboraldi honetan, eta markarik onena Bastidako lasterketan egin zuen txirrindulari gazteak.

San Andres auzoa 8 ARRASATE  
943 71 24 72

IZENA ABIZENA &gt; HERRIA

XXXXXXXXXX.

XXXXXXXXXXXX.

[www.renault.es/concesion/autoberrri](http://www.renault.es/concesion/autoberrri)

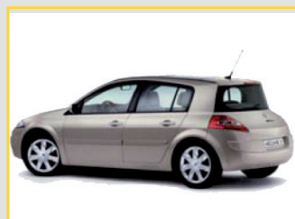
Espace  
Motorea: 1.9 dci  
Urtea: 2004  
Kilometroak: 100.000

17.000 €



Megane Sedan  
Confort Expression  
Motorea: 1.5 cc 105 zp  
Urtea: 2007  
Kilometroak: 6.000

17.000 €



Megane Confort  
Expresion  
Motorea: 1.5 cc 105 zp  
Urtea: 2007  
Kilometroak: 6.000

12.000 €



Grand Espace  
Motorea: 2.0 150 zp  
Urtea: 2007  
Kilometroak: 9.500

26.900 €

Modeloa	Km	DATA	PREZIOA
CLIO III			
CLIO III CON EXP 1.5DCI 85 ZP 5 ate	21.100	2006	11.500,00 €
CLIO III EMOTION 1.5 85 ZP 5 ate	15.000	2008	11.900,00 €
CLIO III EMOTION 1.5 85 ZP 3 ate	6.572	2008	12.500,00 €
CLIO III CON EXP 1.5DCI 85 ZP 5 ate	9.800	2007	12.500,00 €
CLIO III PAC DYN 1.5DCI 85 ZP 3 ate	10.000	2007	13.000,00 €
CLIO III CON DY 1.5DCI 105 ZP 3 ate	100	2007	14.250,00 €
ESPACE IV			
ESPACE 1.9 DCI EXPRESSION 5 ate	110.000	2005	17.000,00 €
ESPACE N EXPRESSION 2.2 DCI 16 V	84.375	2006	18.500,00 €
ESPACE 1.9DCI EXPRESSION 120 ZP	27.500	2006	19.500,00 €
GRAN ESPACE EMOTION	9.500	2007	26.900,00 €
KANGOO			
KANGOO COMBI 4X4 1.6 16 V 95 ZP	18.000	2007	13.000,00 €
KANGOO Furgón Confort 1.5 DCI	122.000	2007	7.500,00 €
KOLEOS			
KOLEOS DY PK2 2.0 DCI 150 ZP 4X2	19.850	2008	24.900,00 €
LAGUNA II			
LAG2 EX 1.9 DCI	150.000	2001	5.500,00 €
LAGUNA II PRI 1.9 DCI 130 ZP	105.000	2004	10.300,00 €
LAGUNA G.T.1.9DCI Con.Dyn.120 5 ate	117.586	2005	11.500,00 €
LAGUNA II CON EXP 1.9 DCI 130 C	25.100	2006	12.800,00 €
LAGUNA FAM II EXP 1.9 DCI 120 ZP	65.700	2006	14.500,00 €
LAGUNA III			
N. LAGUNA III DYN 2.0 DCI 150 ZP	10.500	2007	24.500,00 €

Modeloa	Km	DATA	PREZIOA
MASTER			
MASTER FURGON 3500 LAR SOB 2.5DC	164.500	2006	12.000,00 €
MASTER FURGON 35 LS 2.5 D	174.218	2006	12.500,00 €
MEGANE II			
MEGANE II Dynamic 1.5 DCI 85 ZP	22.699	2008	12.000,00 €
MEGANE II Privilege 1.9 DCI 130 ZP	27.124	2007	13.500,00 €
MEGANE 1.5dCi C.Expres. eco2 5 ate	23.300	2007	11.500,00 €
MEGANE II 5P CONFORT DYNAMIQUE 1	22.500	2008	13.300,00 €
MEGANE II 5P DYNAMIQUE 15DCI 85C	19.200	2008	13.500,00 €
MEGANE II LUX PR 1.9DCI 130 3 ate	16.954	2006	13.500,00 €
MEGANE II CON EX 1.5DCI 105 3 ate	100	2008	14.000,00 €
MEGANE II 1.5 D DYNAMIQUE 5 ate	6.000	2008	14.300,00 €
MEGANE II CON DY 1.5DCI 105 5 ate	7.000	2007	15.200,00 €
MEGANE II LUX PR 1.9DCI 130 5 ate	100	2008	16.000,00 €
MEGANE III			
Nuevo Megane Berlina Expression	KM0	2008	15.900,00 €
Nuevo Megane Berlina Expression	KM0	2009	16.000,00 €
Nuevo Megane Berlina Dynamique d	KM0	2008	18.000,00 €
MEGANE SEDAN			
MEGANE II SEDAN	6.000	2007	11.000,00 €
MEGANE SEDAN II	10.500	2.007	11.000,00 €
SCENIC			
SCENIC II CON EXP 2.0DCI 150 ZP	150	2007	17.000,00 €
GRAN SCENIC II 7PL	12.547	2007	17.500,00 €
BESTE MARKAK			
PT Cruiser 2.0 16 V Touring 5 ate	40.500	2002	8.300,00 €
León 1.9 TDI Sport 5P	138.000	2004	9.900,00 €
Astra 1.9 CDTI Cosmo 5 ate	76.593	2005	11.500,00 €

### bigarren eskuko 100 autotik gora aukeran

konsultatu gure motore eta ekipamendu aukerak.  
Unitate mugatuak. Finantziario aukera zabalak. Galdetu lasai.



## %10EKO DESKONTUA TAILERREAN

Promozioa 2009ko irailaren 30ean bukatuko da.  
Auto bakoitzeko bono bat. Deskontu ez metagarria beste promozio batzuetarako.

Bona  
aurkeztuBona  
aurkeztu



FINALISTAK Santana River eta Ahal Duhu taldeetako jokalaria finalerako gertu; txapelketan jokatu zuten zazpigarren partidua izan zen.

IRATI AGIRREAZALDEGI



NESKAK Txapelketan nesken talde bakarrak hartu zuen parte.

J.A.



JOKOAN Ahal Duhuko jokalaria atakean baloiarekin Aitor Marauri txapelketako jokalaria onenarekin parez pare.

J.A.

ARETO FUTBOLA > 24 ORDUKO SAN MARTZIAL TXAPELKETA

# Santana River taldea txapeldun, Ahal Duhuren aurkako final lehiatuaren ostean

Hirugarren eta laugarren postuak erabakitzeko partidua penaltietan irabazi zuen Indargorrik

IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA

Frontoia areto futboleko kantxa bihurtu eta 24 orduz Bergarako 13 taldek jokoan jardun zuten asteburuan, tartean nesken talde batek ere. Jokalaria gogotsu, eta frontoian giro oso ona; arratsalde eta gauz jende dezente, azken partiduetan batez ere.

## FINAL LAURDENETAN ZORTZI TALDE

Hiru multzotan banatu eta kanporaketa partiduak jokatu ostean, zortzi taldek egin zuten aurrera. Final laurdenetan Santana Riverrek Komando Piperrak taldearen aurka irabazi zuen (9-3); Indargorrik Irishen kontra (4-2); Ahal Duhu nagusitu zen The Purple-en kontrako partiduan (6-3); eta Arranoren eta Ez Dakiuren artekoa hasieratik apurto eta Arrano izan zen irabazle (11-2).

Finalerdietan Indargorrik eta Santana Riverrek nahiko berdinduta jardun zuten amaierara arte, eta Santana Riverrek irabazi zuen (2-0); Ahal Duhuk 6-4 irabazi zuen Arranoren kontra.

Txapelketa amaituta, Jose Luis Beitia antolatzailea pozik zen sortutako giroarekin eta joko mailarekin: "Partidu gehienak lehiatuak izan ziren. Talde bat jokalariz justu xamar etorri zen eta hasieratik apurto zen partidua; eta final laurdenetan ere, partidu batean, bost eta hutseko abantaila hartu du talde batek hasieran eta besteek etsi egin dute. Gainontzean partiduak nahiko berdinduta joan dira".

Finalistek atsedean hartzeko hirugarren eta laugarren postuak izan ziren jokoan eta partidu lehiatuaren ondoren penalti bidez erabaki zen emaitza: Indargorri hirugarren eta Arrano laugarren.

## BERDINKETAK FINALEAN

Finalean Santana Riverrekoak hasieratik aurreratu ziren markagailuan 3 eta 0 jarriz. Ahal Duhukoak gerturatu zitzaizkien bi gol sartuta, baina berriz ere Santanakoek beste bi gol sartu zituzten; eta lehen zatia 5-2 amaitu zuten aurretik. Bigarren zatian Ahal Duhukoek bosnako berdinketara lortu eta markagailuan aurreratu ere egin ziren (5-6). Santanakoek seinako berdinketaren ostean, beste hiru gol sartu zituzten partidua 9-6 irabaziz. Aipatzekoa Aitor Marurik, txapelketako jokalaria onenak buruz sartu zuen gola txapelketari amaiera ederra emanez.

## Sariak

### LEHEN SAILKATUAK

1. Santana River
2. Ahal Duhu
3. Indargorri
4. Arrano

### JOKALARI ONENA:

Aitor Marauri

### JOKALARI BETERANOENA:

Jose Gmez Pescador 'Pesca'

### JOKALARI BETERANOENA:

Nesken taldea

XXXI. DORLETAKO AMA SARIKETA &gt; EUSKALDUN TXAPELKETA

# Yelco Gomez panamarrak borobildu zuen Caja Rurales lana

Nafarrek gogotik egin zuten lan Kurtzetan behera euren ordezkariarik gabe sortu zen taldea harrapatu eta azken maldan kolpea jotzeko

JULEN IRIONDO &gt; LEINTZ GATZAGA

Caja Ruraleko txirrindulariek fin egin zuten lan, azken kilometroetan lasterketa euri komeni zitzaizen moduan edukitzeko. Ihesaldi ahalegin gehienetan sartu zituzten txirrindulariak, horrela izan ez zenean gogor egin zuten tira aurrekoak harrapatzeko, eta azken kilometroetan, lasterketa jokoan zegoenean, bi lagun sartu zituzten aurreko taldean, taktikoki ihesaldiko beste kideek baino aukera gehiago izatea ahalbidetuz. Taktikaren beharrik ez zuten, dena den, izan. Leintz Gatzagarako azken igoerako lehenengo maldak hasi orduko jota-ko erasoan inork ez baitzion Yelco Gomez jarraitu.

## HASIERATIK ERASOAK

Domeka goizeko 10:00etan zuten irteera ordua 23 urtez azpiko eta elite mailako txirrindulariek. Kirolerako tenperatura atsegina, baina lanbroa tarteka; jaitsieretan kontuz ibili behar beraz.

109 txirrindularik ekin zioten lanari. Aurreneko kilometroak maldan behera, Arrasateko autobideko sarrerako biribilguneraino. Ohi bezala, bizi hasi zen las-

terketa. Lehenengo kilometroetatik izan ziren ihesaldi ahaleginak, bata bestearen atzetik. Gatzagako mendatearen aurreneko igoeran sortu zen aurreneko taldetxo serioa. Hamabost txirrindulari zeuden bertan, eta sei ziren Caja Ruralekoak. Legutiora bidean beste zazpi batu zitzaizkien, talde nafarreko beste batekin: "Zuzendariak esan digu ihesaldietan gure taldekoak gehiengo izatea nahi zuela, eta horretan saiatu gara", zioen amaieran Yelco Gomezek. 22 lagun hauek ez zuten, dena den, alde handirik hartzerik lortu. Kurtzetako gainean hogeitasegundo baino ez zituzten.

Aramaiorako jaitsieran bitan zatitu zen aurreko taldea. Zorua bustia zegoen, eta Caja Ruraleko kide denak atzeko taldean geratu ziren: "Kurtzetako jaitsieran ez gara ondo aritu. Gure taldearen bertute handiena ez da jaitsieretarako trebetasuna", onartzen zuen Gomezek. Eskoriatzara bitarteko kilometroetan taldekako erlojupekoa baillitza egin zuten tira orlegiek, aurrekoak harrapatu guran.

Gatzagarako bigarren igoera

hasi baino lehen egin zuten bat bi taldeek, eta arnasarik hartzeko astirik gabe beste bi lagunek egin zuten aurrera: Caja Ruraleko Adrian Saez de Arregik eta Bidelaneko Carlos Delgadok. Diferentziak ez ziren larregikoak, eta Arlabanen behera handitu egin zen aurreko taldea: bosteko taldean hiru Caja Rural, Baqueko txirrindulari bat eta Bidelaneko beste bat zeuden; jaitsieran hauei aurrea hartuta Pello Bilbao, Naturgasekoa. Caja Ruralekoak asko zirela ikusita, jaitsieran gehixeago arriskatu eta proba egitea erabaki zuen Bilbao. Aretxabaletarako harrapatu zuten. Epeleko biribilgunera iristerako, berriz, tropelak irentsiak zituen aurreko guztiak.

## KILOMETRO ERABAKIGARRIAK

Arrasateetik gora hasi zen guztia erabakitzen. Orduan sortu zen eguneko ihesaldi ona, lasterketa azken 17 kilometroetan zenean. Sei txirrindularik egin zuten aurrera: Caja Ruraleko Yelco Gomezek eta Ruben Garciak, Naturgaseko Jon Aberasturik, Belcako Aitor Ocamposek, Bidelaneko Gorka Olaizolak eta Lizarteko Josue Gonzalezek.

Primeran ulertu zuten elkar sei txirrindulariek. Egin beharrekoa argia zen: gogor eman aldapa hasi arte, lasterketa euren artean jokatu ahal izateko modu-



Taldeak egindako lana ondo aprobetxatu zuen Yelco Gomezek; argazkiko unean hainbat taldekide

ko diferentziarekin iristeko mendate oinera. Erreleboetan hutsik egin gabe aritu ziren seiak.

Marulandan gora Caja Ruralek zuen panorama onena: bi lagun zituen seiko taldean, eta argi zegoen zertara jokatu zuten; aurrea eraso batek, gero besteak. Baina ez zen beharrik

izan. Lehenengo aldapan jo zuen eraso Yelco Gomezek, eta inork ez zion jarraitu.

## 58 TXIRRINDULARI HELMUGAN

Handik helmugara bitarteko lanak bakarka egin zituen panamarrak. Eta Leintz Gatzagako helmugan bera lehenengoa, ordu-

Yelco Gomez &gt; Irabazlea

## "Txirrindularitzan gora egin nahi dut, ikasketak utzi gabe"

J.I. &gt; LEINTZ GATZAGA

**Panamatik etorrira, hiru hilabete daramatza 20 urteko mutilak Euskal Herrian. Ez doakio gaizki.**

Lasterketa bikaina egin duzue.

Hasi aurretik ez nuen nire burua irabazle ikusten, baina hala gertatu da. Taldea oso ondo ari da lan egiten azken lasterketetan, eta emaitzak ari dira iristen.

Gaurkoa goian amaitzen zen. Igotzaila al zara?

Ari naiz saiatzen beste batzuen mailara iristeko, baina apur bat kostatzen zait. Panaman ez dira horre-

lako lasterketak egiten: han aldapa bat egoten da asko jota, eta lasterketak lauagoak dira, zirkuitu gehiago... Han ez dira portuak bata bestearen ondoren egoten. Egokitu nahian nabil.

Noiztik eta nolatan ari zara Euskal Herrian korritzen?

Apirilean iritsi nintzen. Panamako nire babesleen ekimena izan zen. Euren bitartez hartu ninduten Caja Rural taldean. Harrera bikaina egin didate Euskal Herrian. Ni dena ematen ari naiz, nahi nuke aurrera egitea, taldearen izena goian jartzea, eta ea horrela datorren urtean ere etortzerik dudana. Lehenengo panamarrak

naiz Europan korritzen. Aspaldiko helburua nuen, eta pozgarria da niretako lortu izana.

Ondo egokitu zara Euskal Herrira?

Hasieran igarri nuen apur bat klimaren aldaketa. Hotza ez dut ondo eramaten. Iritsi eta lasterrera pulmonia txiki bat izan nuen, eta dezente kostatu zitzaidan errekupeatzea. Arabako itzulian eta Bidasoan ez nintzen egon horregatik.

Ze emaitza izan dituzu orain arte?

Birritan egin dut bigarren, Bergaran eta Andraikan. Gaur ezustekoa eman dut Leintz Gatzagan irabazita, eta pozik nago horregatik.

Eta aurrerantzean, zer?

Abuztuan itzuliko naiz Panamara, eta ingeniari zita ikasketei heldu nahi diet berriro. Baina txirrindularitzan ere gora egin nahi dut.



JULEN IRIONDO





de zituen aurretik Panamakoak -lehen eskuinetik-

JOSETXO ARANTZABAL



Yelco Gomez, Leintz Gatzagako helmugan sartzen.

J.I.



Hainbat ihesaldi ahalegin izan ziren lasterketan lehenengo kilometroetatik.

J.I.

### XXXI. Dorletako Ama sariketa

#### LASTERKETAKO SAILKAPENA

1. Yelco Gomez (C. Rural)	2:43:46
2. Jon Aberasturi (Naturgas)	7ra
3. Ruben Garcia (C. Rural)	10era
4. Aitor Ocampos (Belca)	14ra
5. Gorka Olaizola (Bidelan)	20ra
6. Josue Gonzalez (Lizarte)	26ra
7. Carlos Juez (Baque)	32ra
8. Victor de la Parte (C. Rural)	37ra
9. Pello Bilbao (Naturgas)	43ra
10. Ugaitz Artola (Bidelan)	57ra



Adrian Saez de Arregi, mendiko sariko irabazlea.

J.I.

ko 41'77 kilometroko bataz beste-ko abiadurarekin. Atzetik, berarekin ihes eginda ibili ziren beste bost lagunak, eta urruti barik gainerako txirrindulariak, banan banan, 58ra arte. 51k utzi zuten bertan behera lasterketa.

Ukatu ezinezkoa izan zen Caja Rural taldearen nagusigoa Dor-

letako Ama sariketan: sailkapene-ko lehenengo eta hirugarren postuak eskuratzear gain, mendiko saria ere talde bereko Adrian Saez de Arregi araiarrak irabazi zuen. Eta nola ez, taldekako sailkapena ere Caja Ruralentzat izan zen. Gatzagakoa lehen garaipena izan da Yelco Gomezentzat.

# Unzueta sagardotegia



sagardoa txotxetik  
 •  
 sagardotegiko menua  
 •  
 karta

eguneko menua  
 •  
 ospakizunak  
 •  
 enpresako bazkariak

Zabola z/g. Aramaio Tel.: 945 44 50 95

SASKIBALOA &gt; II. SORALUCE S.COOP. 3X3 SASKIBALOI TROFEOA

## Parte-hartze kopuruak gora eta giroa bermatuta zapatuan

40 talde baino gehiagok izena emanda, astean zehar argitaratuko dituzte zerrendak eta ordutegiak. Zapatu goizean hasiko dira

JON BEREZIBAR &gt; BERGARA

Atzo bertan itxi zuten izenematea eta 40 talde baino gehiagok hartuko dute parte aurtan txapelketan, maila guztiak kontuan hartuta. Datorren asteburuan, zapatuan eta domekan, jokatuko dira partidu guztiak San Martin plazan, eguraldi ona eginez gero.

Aurreko urtean 176 lagunek esku hartu zuen eta iaz baino talde gehiagok eman du aurtan izena. Horregatik, iazko arrakasta atzera ere lortzea izango da aurtengo asmoetako bat. Senior mailan 19k eman dute izena eta elite mailan hiruk. Bi maila horietan 500 euroko saria jasoko dute irabazleek.

Koadrilen arteko partiduak ere egongo dira eta haien saria Lasa jatetxean bazkaria izango da. Junior mailan 200 eurokoa izango da saria; kadete mailan 100 euro eta infantil zein alebinetan 50na euro. Sari berezi bat ere egongo da "talderik jatorrenari" emango diotena.

### PARTIDUAK ASTEBURUAN

Zapatu arratsaldean eta domekan izango dira hirunako partiduak. Izenematea dagoeneko itxita, astean zehar ordutegiak atondu



Iazko txapelketako une bat

GOIENKARIA

eta argitaratu egingo dituzte antolzaileek. Horretarako, *bergara3x3.blogspot.com* bloga erabiliko dute. Jokatzeko moduari dagokionez, aurtan ere ligaxka

erara antolatuko dituzte neurketak guztiak eta hasierako asmoa plazan bertan jokatzea bada ere, eguraldiak, iaz gertatu bezala, planak aldarazi ditzake.



GOIENKARIA

## Antzuolako talde batek parte hartuko du Donosti-Cup txapelketan

Gaur hasiko da lehiaketa eta 15 laguneko taldea joango da Antzuolatik Donostiara jokatzena *Antzuola* izenarekin. Jokalari guztiak herrikoak dira hiru kenduta.

Lehen fasea gaurtik eguztutera bitartean jokatuko dute. Antzuolarrak sailkatzea lortzen badute, egubakoitzera bitartean jokatuko beharko dute bigarren fasea eta azken egunean izango da finala. Horren aurretik eta lehen fasean, Real Tanger, Lotura eta Easo Sport taldeen aurka jokatuko beharko dute Antzuolako mutilek.

FUTBOLA &gt; IPINTZAKO TXAPELKETA

## Finalerdiekin hasiko dira gaur

Gaur arratsaldean 19:30ean Amaiak eta La Juvek jokatuko dute; Kopako finalerdia 18:00etan jokatuko dira

jokatuko dira Kopako finalerdia. Goizago izango dira horiek, 18:00etan.

### BETERANOAK ETA NESKAK

Eguenean jokatuko zituzten beterranoek finalerdia eta, behin fase hori gaudituta, orain egunean jokatuko dute finala. Nesken txanda etzi etorriko da finalerdiekin baita ere, 19:00etan.

J.B. &gt; BERGARA

Gaur eta bihar jokatuko dituzte futbol 11ko finalerdia. Amaia, La Juve, Txokokuak eta Santana River dira Ipintzako finalerdietarako sailkatu diren taldeak. Partiduak 19:30etan izango dira eta gaur Amaia eta La Juvek jokatuko dute. Biharko Txokokuak eta Santana Riverrena izango da.

Ipintzako txapelketako finalerdiekin gain, gaur eta bihar ere

### LA JUVEKOAK INDARTSU

Gaur eta biharkoie dagokionez, aipatzekoa da La Juve egiten dabilen txapelketa, arerio gogorak atzean lagata. Iazko txapelketan Getokuak, adibidez, aurtan txapelketatik kanpo geratu dira, bai kopan zein ligan. Amaia taldearen aurka erakutsi beharko du La Juvek gaur orain arteko sasoiak.



La Braña de los Tejosen, joandako domekan.

POL-POL

MENDIZALETASUNA &gt; BESIDE ETA POL-POL TALDEAK

## Irteerak bizikletaz zein oinez, Besaiderekin

Gaur irekiko da Toloñora joateko irteerarako izena emateko epea, eguztutera arte

JON BEREZIBAR &gt; BERGARA

Uztailerako hitzorduak ere gertu dauzkate Arrasateko Besaide Mendizale Elkarteak. Lehen irteera datorren domekan egingo dute Toloño aldera (Herrera-Toloño-Bastida), egun osorako. Irteera horretara izena emateko epea gaur hasi eta eguztutera bitartekoa izango da Besaideren bulegoetan (19:30-20:30). Hileko bigarren irteera uztailaren 25ean izango da, zapatua. Mendi-bizikleta irteera izango da kasu honetan eta Araotzeko kanaletatik egingo dute ibilbidea. Hitzordua ere ipini dute, Garibain 09:00etan. Bai harremanetarako zein izena emateko *besaidemtb@hotmail.com* posta helbidea ipini dute eskura.

### POL-POLEKOAK KANTABRIAN

Bergarako mendizaleei dagokionez, Pol-Pol taldeko beterranoak joandako asteburuan Potes aldean egongo dira, Europako Mendietan. 32 lagunek pasatu zuten asteburua Kantabria aldean.

Hain zuzen ere, zapatuan Puerto San Glorio (1.600m)-Peña Prieta (2.500m)-Dobres (900m) zeharkaldia egin zuten, bederatzi orduko marxa, "luzea baina giro ederrarekin" egina. Domekan, berriz, laburragoa izan zen ibilbidea: San Pedro de Bedoya - Lebeña herri arteko marxa, hori ere aitaturiko Potes inguruan. Argazkia, hain justu ere, domekako marxakoa da, La Braña de los Tejos paraje, Lebeña bidean.

ARANTZAZU EZKIBEL > OÑATI

Argider Isasti oñatiarrak joan den aste bukaeran Vielhan jokaturako Pedals de Foc mendi bizikleta lasterketa irabazi zuen; eta, gainera, errekorra egin zuen. Triatloiak egiten ikusi izan dugu askotan, baina, mokorrean duen lesio bategatik antxintxika egiteari utzi dio azkenaldian. Garaipena Izar alaba jaioberriari eskaini zion.

**Zorionak, Argider!**  
Eskerrik asko.

**Nolako lasterketa da Pedals de Foc?**

Pedals de Foc norberak bere kabuz egiten duen zirkuitu bat da. Mendi-aterpe batetik beste batera egiten diren lasterketak dira, baina norberak bere kabuz. Carros de Foc mendi ibilaldiaren berdina dela esan daiteke; ikusi zuten arrakasta izan zuela mendi ibilaldiak, eta mendi bizikletara egokitzea erabaki zuten.

Urtean behin lasterketa egiten dute: 230 kilometro eta 6.000 metroko gora-behera duena. Aukera dago dena jarraian egin edo bi etapatan egiteko.

**Eta zuk bi etapatan egitea erabaki zenuen?**

Bai, nik bi etapatan egin nuen lasterketa. Lehengo egunean 150 kilometro eta bigarrenean 80.

Hasiera batean egun baten egiteko lasterketan izena eman gura nuen; baina kontua da emaztea haurdun zegoela, eta ez nekiera zenbat denbora izango nuen entrenatzeko. Izan ere, 230 kilometroko lasterketa bat egiteko asko entrenatu behar da, eta nik ez dut izan behar beste denbora. Hortaz, bi egunetakoan eman nuen izena.

**Teknikoki zelako lasterketa da?**

Vall d'Aran inguruan egiten den lasterketa da, hortaz oso menditsua. Kontuan hartu 6.000 metroko gora-behera positiboa duela. Denbora guztian gora eta behera zabilta, haran ezberdinak zeharkatuz.

Bestalde, esan behar da inguruak ikusgarriak direla, oso politak. Utzita dauden herri txikiak zeharkatzen dira... Turistikoki ere ikusteko leku politak diren tokiak dira.

**Parte hartu duzun lehenengo aldia izanda, uste zenuen horrelako emaitza lortzea?**

Ez, ezta pentsatu ere. Gainera, lasterketa baino hiru aste lehenago ez nekien joateko moduan izango nintzen.

Eguna iritsi zenean, baina, konturatu nintzen inoiz baino gorputzaldi hobean nengoela. Aurten beste urte batzuetan izan dudana presio barik entrenatu dut, lasai ibili naiz. Bizikletan ondo moldatuko nintzela banekien, baina ez nuen espero irabaztea.

**Gainera, Pedals de Foc lasterketak beste zailtasun bat du: orientazioa.**

Bai, hori da. Bizikletan ondo ibiltzeaz gain, norbera orientatu behar da. Ibilbidea ez dago mar-

Argider Isasti > Korrikalaria eta txirrindularia

# "Bizikletan ondo ibili eta orientatu beharra dago 'Pedals de Foc'en"



Argider Isasti bizikletarekin.

A.EZKIBEL

katuta. Lasterketa hasieran eurek *road book* deitzen dioten mapa bat ematen dizute eta zuk egin behar duzu bidea, han jartzen dizuten argibideekin.

Hortaz, beste urte batzuetan lasterketa egin izan dutenek edo

**"Lehenengo egunean irabazi ostean, bigarren etapa oso gogorra izan zen; aurkariak tiraka nituen eta nik eutsi egin behar nuela argi nuen"**

ingurukoak direnek gutxi gora behera ezagutzen dute ibilbidea, baina niretako guztiz berria zen. Parte hartzaileek dena buruz egin ez dezaten, lasterketa egunean kontrol sorpresak sartzen dituzte.

**Zapatuko proba irabazi egin zenuen, eta domekan emaitza eustera joan zinen.**

Zapatuko lasterketa irabazi egin nuen eta domekan lau batera iritsi ginen helmugara. Laetatik hiru sailkapenen orokorrean lehenengoa, bigarrena eta hirugarrena ginen. Laugarrenak

esan zigun izugarriko ilusioa egiten ziola lasterketa irabaztea, hortaz utzi egin genion.

**Domekan gogor egin behar izan zenuen lan, emaitza eusteko?**

**"Aurten ez dut korrika eta igeri egin, bizikletan bakarrik ibili naiz; uste nuen inoiz baino gutxiago ibili naizela baina ez da horrela izan"**

Behin zapatuko lasterketa irabazita, ikusi nuen lasterketa orokorra irabazteko aukera bazegoela. Gertatzen dena da ez nekiera zenbat denbora ateratzen nien bigarren eta hirugarren sailkatuei.

Domekan, nire asmoa aurrean joango ziren lasterkariekin joatea zen. Gertatzen dena da, bigarrenak eta hirugarrenak guztiz bestelako plana zutela: niri ahalik eta denbora gehien ateratzea. Hasieratik oso indartsu atera ziren, ihesaldi ahaleginak eginez. Nik ahal nuen bezala jarraitzen nien, baina oso gogorra izan zen.

**Zer izan zen lasterketako gogorrena zure ustez?**

Lehenengo eguna. 100 kilometrotik aurrera oso gogorra egin zitzaidan. Ni ohituta nago 3-4 orduko bueltak ematen, eta lasterketako lehenengo eguna bederatzi ordukoa izan zen. Hortaz, azkeneko 30 kilometroetan faktura pasa zidan gorputzak.

Bestalde, bigarren etapa oso gogorra izan zen mentalki. Nik nire burua presionatuta ikusten nuen. Aurkariak eutsiz gero, lasterketa irabazteko aukera nuela ikusten nuen. Aurkariak, oster, oso gogor atera ziren. Euren atzetik joan nintzen, eta lehenengo ordubetea oso gogorra egin zitzaidan.

**Orain arte, korrika eta triatloietan ibili izan zara. Noiz hartu duzu mendi bizikleta?**

Beti ibili izan naiz bizikletan, gertatzen dena da nire kabuz ibili izan naizela, ez dudala lasterketetan parte hartu izan.

Orain gertatzen dena da ezin dudala korrika egin, mokorrean lesio txiki bat daukat-eta. Hortaz, aurten bizikletan ibili naiz. Hasiera batean ez nuen uste lasterketetan parte hartzea, baina denbora aurrera joan ahala ikusi dut motibazio falta nuela; hortaz, lasterketa honen berri izan nuen eta polita iruditu zitzaidanez izena eman nuen. Hala, entrenatzeko motibazioa izan dut.

**Asko aldatzen da entrenatzeko modua korrika egin edo bizikletan ibili?**

Bai, asko aldatzen da. Korrika ezin duzu egunero egin, ez behintzat topeka, belaunek asko sufritzen dute-eta. Bizikletak, oster, ordu gehiago egiteko aukera ematen dizu.

Bestalde, aurten bizikletan bakarrik ibili naiz -ez dut korrika egin eta igeri-, eta neukan sentsazioa inoiz baino gutxiago egin dudala. Hala ere, emaitzetan eta forman ikusi dut inoiz baino hobeto nagoela.

**Lasterketako sari banaketa, benetan polita izan zela diozu.**

Bai, Vielhako alkateak eman zituen sariak eta nik maillota jaso nuen. Ez nago ohituta sariak jasotzera, beti ikusi egiten dut; hortaz polita izan zen nik jasotzea.

**Eta nori eskaini ere izan duzu.**

Bai, hilabete lehenago jaio zen alaba eta hari eskaini diot.



Ume bat gustura lo, oheko maindire eta izarek helduta.

SEAN DREILINGER

UMEAREN LOA &gt; GURASOEN PAZIENTZIA NEURGAILUA

## Lo egiten 'irakatsi', edo pazientzia izaten ikasi

Guraso izatearen alde gogorrenetakoa gauak dira gure gizarteko aita-ama askorendako; beste kultura batzuetan, ez dakite zer den loaren arazoa

OIHANA ELORTZA &gt; ARRASATE

Guraso askorendako guraso izatearen alde gogorrenetako bat gauak izaten dira. Eguneroko bizimodua ume txikien beharrek bateratzea ez da erraza gaur egun eta guraso askok ez dute gogo onez onartzen etxeko txikiak behin baino gehiagotan esnatzea gauetan. Batzuek umeari lo egiten irakasteko metodo konduktistak erabiltzen dituzte eta beste batzuek hori horrela dela onartzen dute, pazientzia izan eta egunen baten gau osoan lo egin-gutela pentsatu.

Gurasoen kirioak dantzan jartzen direla eta pazientziaren muga askotan gertu egoten dela ahaztu gabe, Lide Azkuek, amatasunean adituak, umeak benetan lo nola egiten duen azaldu du [www.guraso.com](http://www.guraso.com) webgunean kaleratu duen artikulu baten.

SASOI BAKOITZAK, BERA

"Lehen hiru hilabeteetan umeak ez dituzte eguna eta gaua bereizten. Helduon loak bost fase

ditu eta umearnak bi: REM edo lo aktiboan, garunak garatzen jarraitzen dute, eta lo arina dute. Sasoi horretan 45 minutuko zikloetan egiten dute lo eta ziklo artean esnatu egiten dira", azaldu du Azkuek.

Lau eta zazpi hilabete artean, berriz, "eguna eta gaua bereizteko gai dira eta 10 eta 15 ordu bitartean egiten dute lo. 8 eta 36 hilabete artean, normala da amesgaiztoak izatea, eta ume gehienak esnatu egiten dira gauetan. 3 eta

### UMEEN LOA FASEKA

#### > LEHEN HIRU HILABETEAK

Ez dute eguna eta gaua bereizten.

#### > 4-7 HILABETE ARTEAN

Oso sarri esnatu ohi dira.

#### > 8-36 HILABETE ARTEAN

Amesgaiztoak izatea ohikoa da.

#### > 3-6 URTE ARTEAN

5 urterekin gau osoa egiten dute.

6 urte bitarteko sasoiaren, aldiz, umeen loa helduonaren antzekoa bihurtzen da; eta 5 urte inguruan haur guztiak hasten dira gau guztian esnatu gabe lo egiten, nahiz eta oraindik gurasoak behar dituzten ondoan", zehaztu du Lide Azkuek.

#### TRASTORNOA ETA ARAZOA

Azkue adituaren ustez, bereiztu egin behar dira loaren trastornoa eta arazoa. "Trastornoak zerbait ondo funtzionatzen ez duenean gertatzen dira, eta arazoak, berriz, funtzionamendua normala izan arren gurasoengan ondoeza eragiten duenean".

Lide Azkueren esanetan, kontuan izan behar da arazoa gurasoena dela, ez umearena. "Munduko kultura gehienetan, amek umeak soinean eramaten dituztenetan, ez dakite haurra- ren lo-arazoa zer den. Horiek, ordea, bularra berandu arte ematen diote umeari, amek umeekin egiten dute lo eta negarri berehala erantzuteko jarrera dute. Gure gizartean, aldiz, hiru jarraibide horiek ez daude ondo ikusita gaur egun", iritzi dio [Guraso.com](http://Guraso.com) webgunean amatasunari buruz idazten duen aditu, Lide Azkuek.

Larraitz Arando &gt; Sexologoa

## "Hemen ere izaten dira sexu-abusuak jasan dituzten umeen kasuak"

OIHANA ELORTZA &gt; ARRASATE

Larraitz Arandok Arrasateko sexologia bulegoan egiten du lan eta sexu-abusua jasan duen umeen kasu bati baino gehiagori eskaini behar izan dio laguntza.

**Gehiegikeria sexualak jasan dituzten umeen kasuak jasotzen badituzte bulegoan, gure artean ere gertatzen direla esan gura du horrek?**

Bai, tamalez toki guztietan gertatzen dira. Orain, nolabaiteko alarma soziala sortu da gai horren inguruan eta errazago kaleratzen dira. Hala ere, batzuek gura izaten dute gehiegikeria hori ahalik eta isilean pasatzea, inork atzamarrarekin ez seinatzeko, hori lagungarria zaiolakoan bere bizitzan.

**Ze ondorio uzten ditu gertaera horrek ume batengan?**

Gehiegikeriak jasan dituenaren etiketa kentzea ez zaio erraza izango. Bestalde, bere gorputzarekin eta beste pertsona batzuekin harremanak izatea zaildu egin dezake.

**Nola antzeman diezaiokegu ume bati sexu-abusua jasan duela?**

Ez da erraza izaten. Gogoz- kontrakoa izan bada, jarrera aldaketak izan ditzake umeak, baina oso adi egon behar du, zaila izaten da eta antzematen.

**Zer egin, sexu-abusuak sufritu dituela jakin eta gero?**

Haren ondoan egon eta mezu baikorrak eman. Umeei ezezagunekin berba ez egiteko esaten diegu, baina sexu-abusu gehienak ezagutzen dituzten pertsonengandik jasaten dituzte.

**Nola landu gai hori, eurekin?**

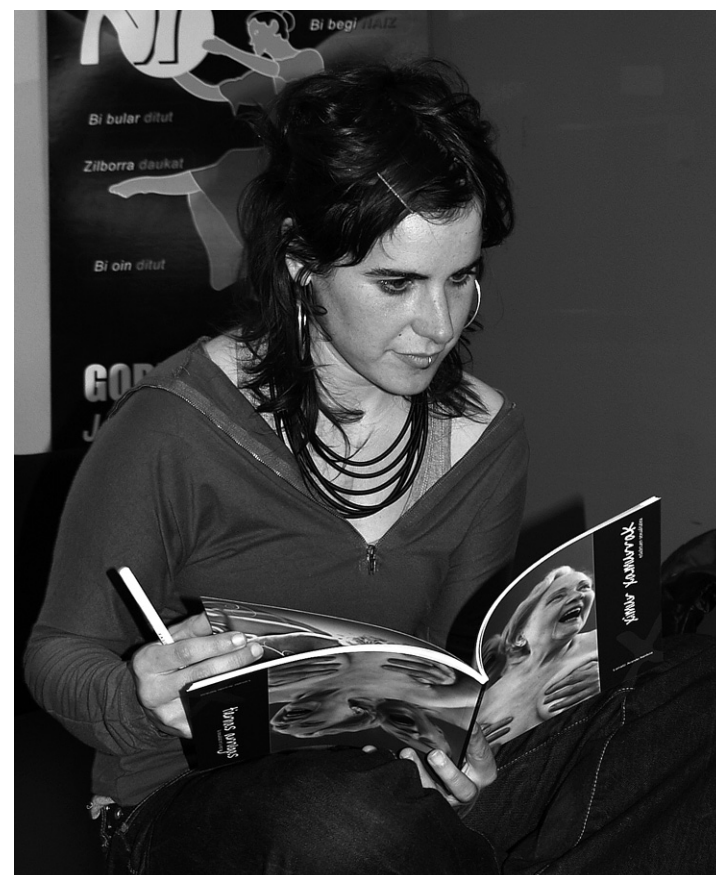
Euren gorputza zaindu behar dutela esan bai, baina nola zaindu? Benetako adibideak jarri behar dizkiegu umeei: gehiegikeria jasatean gustura ez badaude, hori ez zaiela gustatzen esan behar dutela azaldu behar diegu, adibidez.

**Nora jo dezakegu horrelako egoera baten aurrean?**

Hainbat elkarte daude terapia bezalako laguntza eskaintzen dutenak. Horietako bat da AVISA. Dena dela, guregana ere etor daitezke laguntza eske. Gure telefonoa da: 943 25 20 66.

**"Jarrera aldaketak izan ditzake umeak, baina abusua jasan duela antzematea zaila da"**

**"Abusua gertatzen denean, umearen ondoan egon eta mezu baikorrak eman"**



Larraitz Arando, Arrasateko sexologia bulegoan.

GOIENKARIA

Testu hauek osorik irakurtzeko eta erantzuteko, zatoz gure webgunera



**guraso.com**



> **SAN MARTZIALAK**  
Sasoirik onenean eta eguraldi ederrarekin eutsi dio bergararren erromeria kuttunenak > 30



> **DORLETA BIBRAIXON**  
Leintz Gatzagan swinga, reggaea, flamenkoa eta soula batu dituen jaialdia egin dute > 31



> **JUAN CARLOS IRIZAR**  
Oñatiko piano jotzaileak The Beatles taldeari omenaldia egin dio azken diskoan > 33

ARRASATE > AL ANDALUS

## Errozioaren ospakizuna, gero eta jende gehiago batzen duen hitzordua

### AMA BIRJINA

Andaluziako ohiturari jarraituta, Errozio jendetsua ospatzen dute Arrasaten

### ARRAKASTATSUA

Euskal Herri osotik etortzen dira Andaluzian sustraiak dituztenak Arrasatera

IKER BARANDIARAN > ARRASATE

Atzo, domeka, Arrasateko irteera, Eroski parean, autoz josita zegoen eta alboko Arruena parkea jende eta kolorez beteta. Are gehiago, Musakola auzoan mugimendu handia somatzen zen.

Horren guztiaren arrazoia Arrasateko Al Andalus elkarteak antolatzen duen Errozio erromeria zen, eta aurtengoa hemeretzi-garrena izan da.

### EGUZKIAK AURRE HARTU

Atzoko eguna busti eta ilun irartzatu zen, eta Al Andalus elkarteak arduratuta egon ziren zerura begira. Zorionez, poliki-poliki eguzkia indarra hartzen joan eta euria alboratu zuen. Hala, bazkal ordurako eguzkiak gogor jotzen zuen Arruena parke jendetsuan.

Horren aurretik, baina, kanpotik etorritako Andaluziako etxei harrera-gosaria egin zieten; eta horren ostean, Al Andaluseko abesbatzak *Agur Erregina Rozio-koa* izeneko salbea abestu zuen. Horri lore eskaintzak jarraitu zion. Eta behin hori eginda, Andaluziako Errozioaren ohiturari jarraituta, ama birjina Musakolako elkartetik Santa Teresa elizara eraman zuten.

### ELIZA TXIKI, MEZA ABESTUAN

Santa Teresa eliza txiki gelditu zen beste behin, meza abestua entzuteko. Kantuan egiteko ardura Al Andaluseko abesbatzak duen arren, aurten ere Andaluziako beste etxe batzuetako kideek ere abestu zuten, arrasatearrek batera.



Errozioko ama birjina erromerian atera zuten atzo, domeka.

IKER BARANDIARAN



Egurdetik iluntzera bitartean dantza eta dantza ibili ziren Arruena.

I.B.



Erroziolari Al Andaluseko abesbatzak kantatu zion.

JOSETXO ARANTZABAL

Are gehiago, elkarte bereko Sueños de Andalucía taldeak ere dantza erakustaldia egin zuen.

Elizatik irteterakoan, Lasartetik etorritako zaldiak zain zituzten, eta eurekin batera Arruena parkera arteko ibilbidea egin zuten, gitarra flamenkoak, abeslariak eta dantzariak lagunduta.

### DEBOZIOA ETA JAKIN-MINA

Ikustekoa da andaluziarren debozioa, eta behin baino gehiagotan ibilbidean gelditu eta ama birjinari abestu egin zioten. gainera, arrasatear asko batu ziren prozesioa ikusteko asmotan.

Arruena jaiak luzerako jarraitu zuen. Janak, musikak eta debozioak jende asko erakarri zuen, eta pozik zeuden bertaratu-takoak. Are gehiago, gero eta jende gehiago ikusi ohi da Errozioko jantziak soinean dituztela, adin guztietakoak gainera.

### 2010EAN, ARTZAIN JANTZITA

Datorren urtean, Arrasateko Erroziokoak 20 urte beteko ditu; eta Al Andalusekoek espero dute jai berezia izatea. Horrez gain, zazpi urte-tik behin gertatzen den moduan, ama birjina artzain jantziko dute ohiturak hala agintzen duelako.

Rafael Gomez > Al Andaluseko kultura arduraduna

## "2010ean, 20 urte beteko ditu Erroziokoak eta oso berezia izango da"

I.B. > ESKORIATZA

Rafael Gomezek ondo baino hobeto ezagutzen du Erroziokoak, bera presidente zela abiarazi zutelako. Gomezek ospakizun horren bilakera gertu-gertutik ezagutu du. Pozik dago duen harrerarekin, eta 20. edizioa berezia izango dela aurreikusiten dute antolatzaileek.

Zer nabarmenduko zenuke aurten Erroziotik?

Egunean egiten ditugun ekintzak ia beti berdinak dira, baina berrikuntza gero eta elkarte eta jende gehiago etortzen dela da. Urtez urte jende gehiago batzen da hemen.

2010ean 20 urte beteko ditu Arrasateko Erroziokoak. Zerbait berezia prestatzeko asmoa daukazu?

Bai. Askotan pentsatu dugu egiten dugun ibilbidea oso motza dela. Eta gure asmoa da baimenak eskatzea meza San Juan Bautista elizan egin eta gero Arruena parkeraino ibilaldia egiteko.

Horrez gain, konturatu gara kanpoko elkarteetatik gero eta gaztetxo gehiago etortzen dela; hortaz, gazteendako ekintzak prestatzeko asmoa ere badaukagu.

Bestalde, datorren urtean ama birjina artzain jantzi behar dugu ohiturak hala eskatuta; horrekin, hainbat berrikuntza izango dira.



I.BARANDIARAN

Gero eta jende gehiago etortzen da, eta horien artean Euskal Herriko elkarte andaluziar askotako kideak. Ezaguna bilakatu da Arrasateko erroziokoak?

Egia esanda, bai bilakatu da ezaguna. Egun honetan Arruena parkera elkarteak etortzeko eskaera asko izaten ditugu, eta laster laguntza faltan izango gara. Poztekoa da halako harrera izatea, baina eskaerak ia gain egiten digu batzuetan. Gaurko egunean 17 bat elkarte izan ditugu gure artean; gehienak Euskal Herrikoak, baina baita kanpokoak ere.

Oihartzunari dagokionez, joan den urtean Andaluziako ordezkari bat etorri zen Arrasatera eta horren ondorioz, Andaluziako Gobernuaren errekonozimendua jaso genuen.

SAN MARTZIAL ERROMERIA &gt; BERGARARREK HUTS EGIN EZIN DUTEN HITZORDUA, ETA HUTS EGITEN EZ DUTENA

# Herriko kaleak hustu eta ermita bat betetzen duen jairik herrikoiena



Aurrekua egin zuten alkatearekin eta zinegotziekin.

J.B.

Bergararren erromeria kuttunenak aurten ere ospari eutsi dio: sekulako giroa eta jendetza. Adina edo sexua ez dira aitzakia San Martzial honetan

JON BEREZIBAR &gt; BERGARA

San Martzialen aitzakiatan beste lekuren baten elkarri mokoka jarduten badute, bergarrek santuari modu alaiagoan egiten diote gorazarre: gizon zein emakume, guztiak jaten eta edaten. Alardea, San Martzialen, koadriren mahaietan ikusten ziren paela, pintxo eta jakietan egon zen atzo, urtero moduan. Goizeko



Giroa eta jana zein edana mahai guztietan egon zen.

J.A.

lehen orduetan aurpegi grisa erakusten zuen zeru aldeak baina gutxi bota zituen atzera horrek. Autobusak beteta lehen ordutik, baina asko oinez igotzera animatu ziren, jakinik beherako bidea ez zitzaizela hain zuzena suertatuko.

Erromeriarako espresuki diseinatutako lekua dirudi San Martzialek. Leku zabala baina ezkutukerietarako txoko nahikoarekin. Horren harira "beterano batek" kontatzen zuen eurak erdialdean jartzen zirela baina gazteek ertzetara jotzen zutela. Ligatzeko tarterik ere badago, itxura denez. Menu berezirik ez dago, antza, baina baten batek aitortzen duenez, onena Bergarako kanposantutik jasotako *karakolak* dira. Karakolak eta, ezinbestean, txorizoa eta ahal bada mina, edaten jarraitzeko aitzakia moduan edo. Horiexek, ardoa eta txorizoa ez ziren inguru osoan zehar banatutako mahaietan falta. Tradizioek ere badute lekua, eta mezak, bertso-lariek eta alkate eta zinegotziek egindako soka-dantzak ez dute huts egin aurten ere.

## Gure MERKEALDIA, 150 geltoki, erosotasun guztiekin. Eta gure zerbitzu guztiak, zure esanetara

EL BOULEVARD  
MERKEALDIA

Uztailaren 1etik 18ra eraman  
gure zuzeneko 1.500 sarietako  
bat eta parte hartu  
Punta Canarako bidaia  
baten zozketan

Erosotasunez beterik. ZUTAZ beterik.



Familia komunak • Edoskitze-gela • Aulkien mailegua • Atsedeneak • Haurrentzako parkea eta olgetarako gunea • Identifikazio eskumuturrekoa • Informazioa • Telefono publikoak • Iradokizunetarako postontzia • Kutxazain automatikoak • Posta zerbitzua • Parafarmazia • Doaneko aparkalekua • Mugikortasun murriztua dutenentzako aparkalekua • Sarrera salmenta • Wi-fi konexioa • Taxiatarako deiak • Loteria salmenta • ONCE kupoen salmenta • Web orria • Oinetakoen eta arroparen konponketak • Giltzetako kopia • Autocenter • Gasolindegia • Autogarbitzeta • Konpost egiteko planta

www.el-boulevard.com  
Bezeroarenganako Arreta: 945 155 440

MUSIKA > DORLETA BIBREIXON

# Xamurtasuna, barruraino

**NON:** Dorletako ermitan.

**EGUNA:** Zapatua, uztailak 4.

**TALDEAK:** Ain\_1, Soon Come, Mongo eta La Pulguilla & lagunak.

I.BARANDIARAN > LEINTZ GATZAGA

Gatzagarrak eta Dorletara bertaratu ziren gainerakoak harrituta eta poz-pozik gelditu ziren Dorleta Bibreixon jaialdiaren lehenengo edizioak eskaini zie-

narekin. Zoritxarrez, euriak bat baino gehiago atsekabetu zuen; baina eguraldiari, aurpegi ona jartzea erabaki zuten hainbatek.

## EMANALDI OSO BEREZIAK

Ilunkeran San Migel plazan Ain\_1 taldeak eta La Pulguilla flamenko dantzariak egindako aurkezpenak liluratuta utzi zituen asko, eta gauerako aurreikuspenak piztu zituen.

Arrasateko Ain\_1 taldeak

hasi zuen gaua. Kantu goxoak, bereziak eta estetika oso zaindua: margotuta, maskarekin... Gainera, bertan zegoen Israelgo artista batek malabarismoak inprobisatu zituen emanaldiak iraun zuen bitartean.

Horren ostean, reggae doinuak ekarri zituzten Hendaia-tik. Soon Come taldeak Bob Marley, Toots and the Maytals eta bestelakoen klasikoekin liluratu zituen ikusleak.

## SWING DOINUAK

Horren ostean, Bergarako Zigor Martinez eta hainbat durangarrek swing emanaldi dotorea egin zuten euskaraz Mongo izenpean: kontrabaxua, klarineta, saxoa eta beste. Musikari oso onak dira, eta erlaxatuta eta motibatuta jotzen dute, inprobisazio eta guzti.

Jarraian, Gasteizko La Pulguilla & lagunak. Askok Flamenko dantzariak agertokia dardara baten jartzen du, eta alboan cantaorea, kaxa eta gitarra ditu guztia borobiltzen. Ederra eta zirraragarria emanaldia.

Bukatzeke, DJ Estherrek musika kubatarra, funkya eta beste jarri zituen; egunsentiak dantzan harrapatu zituen.



JOSETXO ARANTZABAL

## Ibizako dantza eta ohiturak, Monterronen

Zapatuan, Arrasateko Udalaren *Udazabal* programari hasiera eman zioten Eivissako (Ibiza) Brisa de Portmany eta Arrasateko Lore Gazteak dantza taldeek. Tarteka tanta batzuk jausi ziren arren, jende dezente batu zen dantza ikuskizunean. Brisa de Portmany taldekoek dantza dotoreak eskaintzeaz gain, Ibizan tipikoak diren jantziak erakutsi zituzten.



Arrasateko Ain\_1 taldeak (argazkian) eman zion hasiera jaialdiari.

J.A.

### Gasteiz

## Salburua

Brusela hiribidea

**Eraikin berria**

- Bi gelako etxebizitza: 34.441.902 pezetaatik hasita **207.000€**
- Hiru gelako etxebizitza: 40.764.570 pezetaatik hasita **245.000€**

### Gasteiz

## Zabalgana

Reina Sofia hiribidea

**Eraikin berria, etxebizitzak bukatuta daude**

- Bi logelako etxebizitza: 40.099.026 pezetaatik hasita **241.000€**
- Hiru logelako etxebizitza: 49.749.414 pezetaatik hasita **299.000€**
- Lau logelako etxebizitza: 52.744.362 pezetaatik hasita **317.000€**

**ATE IREKIEN JARDUNALDIA**

Ordutegia: • Larunbatean, uztailaren 11n, 11:00etatik 13:30era eta 17:30etik 19:30era

• Igandean, uztailaren 12an, 11:00etatik 13:30era

**Tel.: 945 13 47 47, deitu eta erakutsi egingo dizugu**

Egunero, gehiago eskeintzen dizugu

945 15 15 15

Hauei buruzko informazio gehiago eta beste promozio batzuk

www.trivinsa.com

SAN PRUDENTZIO, 12

**TRINOSA**  
SERVICIOS INMOBILIARIOS



# Arrasateko ikuskizuna Goiena Telebistan

Arrasaten ekainaren 6 eta 7an grabatutako ekitaldiak



**Uztailaren 6tik 12ra, 20:45etik 21:15era**

Errepikapena: hurrengo eguneko 13:45ean; zapatuan 10:00etan eta domekan 14:15ean



Eta datorren astean... Bergara



GURE MUSIKARIAK

## Juan Carlos Irizar



Juan Carlos Irizar.

MIREIA BIKUÑA

# "The Beatles taldea eredu izan dut, eta omenalditxoa egin diet"

Juan Carlos Irizar oñatiarrak 'The Beatles eta ni' diskoa kaleratu du; The Beatles taldearen 12 kantu esanguratsu grabatu ditu

Diskoan hainbat kolaborazio izan ditu eta hiru estudioetan grabatu du: Medina de Pomarren (Burgos), Galdakaon eta Zarautzen, hain zuzen

MIREIA BIKUÑA > OÑATI

Juan Carlos Irizar oñatiarrak diskoa kaleratu du, eta The Beatles taldekoak dira protagonista nagusiak. Diskoren gainean, udazkenean egiteko asmoa duen kontzertuek eta esku artean dituen proiektuek egin dugu berba harekin.

**The Beatles taldearen gaineko diskoa egin duzu. Zergatik The Beatles?**

Oso gustuko ditudalako. Piano ikasketak egiten hasi nintzen, berehala aspertu nintzen musikari klasikoekin. Beethoven, Mozart eta Chopin astunegiak ziren niretako. Orduan hasi ziren indarra hartzen The Beatles eta Rolling Stones taldeak. Euren LPak erosten nituen eta partiturak egiten hasi nintzen.

Oñatiko parrokiako organoarekin The Beatles taldearen bertsiok egin ditut askotan. Disko berriarekin omenaldia egin nahi izan diet.

**The Beatlesen hamabi kantu grabatu dituzu; besteak beste, Yesterday, Let it be, All my loving eta Girl. Zergatik aukeratu dituzu hamabi horiek?**

The Beatlesen abesti guztiak atsegin ditut, baina 12 gogokoenak grabatu ditut. Gainera, diskoa osatzeko, bederatzi kantu gehiago sartu ditut.

**Esther Espartza kazetariaren laguntza izan dugu diskoan.**

Bai, hala da. *Las faldas de Cupido* kantua Espartzak idatzitako poema baten dago oinarri-

tuta. Gainera, ahotsa ere sartu du abestian, eta horregatik esker-rak eman gura dizkiot. The Beatlesenak ez diren kantuetan beste pertsona batzuk omendu ditut; besteak beste, Poxpolo eta Mokola pailazoak, Jabier Gary Uriarte kapitaina eta Sor Maria Dolores Robles moja.

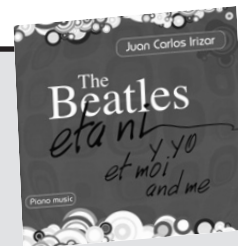
**Nolako erantzuna jaso du diskoak?**

Pozik nago. Orain arte kontzertu gutxi batzuk egin ditut disko berria aurkezteko, baina irrati gehienetan egin dizkidate elkarrizketak eta diskoko kantuak jartzen hasi dira.

Udazkenean hasiko naiz kontzertu sorta egiten, eta Oñatin bertan ere emanaldia egin gurako nuke.

**Diskoa hiru leku ezberdinetan grabatu duzu. Zergatik?**

Grabazio nagusia Medina de Pomarko (Burgos) estudioetan egin genuen, baina musikari guztiak ez zuten hara joateko aukerarik, eta zatika grabatu dugu. Galdakaon eta Zarautzen grabatu dugu. Diskoan parte hartu duten musikariek ez dute elkar ikusi. Guztira, urtebeteko lana egin dugu.



### Beatleseki eta beste lagunei omenaldia

Juan Carlos Irizar musikari emankorrek The Beatles taldearen hamabi hit berrinterpretatu ditu disko honetan; ez ditu askorik aldatu, baina bere ukitu propioa gehitu die, abestu barik.

Hala ere, poparen printzeen bitxiak protagonismoa hartzen duten arren, badira beste bederatzi kantu, Irizarrek konposatutakoak. Horien artean, nabarmenduko nituzke Esther Espartzak erreztatzen duen *Las faldas de Cupido*, folk kutsu handia daukan *Berriz* eta jai-giroko *Ibiltaria*, besteak beste.

Iker Barandiaran

**50 bat disko grabatu dituzu orain arte. Berrikuntzarik sartu duzu azkenekoan?**

Ez zait gustatzen esperimenduak egitea. Kasu honetan, The Beatlesen kantuak nire musikariek egokitu ditut, baina jatorrizko kantuak ukitu barik. Orain arte grabatu ditudan diskoetan bide bera jarraitu dut.

Esperimenduak egin daitezke norberak idazten eta sortzen dituen kantuetan. Kasu horietan errazagoa da.

**Non topatzen dituzu diskoak egiteko ideiak?**

Inspirazioaren kontua tontakeria da. Nik musika egiteko erraztasuna daukat. Kontserbatorioan teknika ikasi nuen eta orain egin gura dudana musika egiten dut. Egun gustatzen zaidana egiten dut. Musika egiteari utziko diot hiltzen naizenean.

**Zer duzu orain esku artean?**

Nik egunero idazten dut musika. Egiten ditudan kantuak gorde egiten ditut eta ez dakit etorkizunean zertarako erabiliko ditudan.

Une honetan orkestra batzuetarako moldaketak egiten dihardut.

# iragarkilaburrak.com

## 1/ ETXEBIZITZAK

### 101. SALDU

**Andoain.** Andoain, 170 m<sup>2</sup>ko pabilioa salgai. Harremanetarako deitu 608-39 90 90 telefono zenbakira.

**Aramaio.** Iaz 423.000 euroan tasatutako etxea, lorategiarekin, orain 300.000 euroan salgai. 625 13 12 59

**Arrasate.** 65 metro koadroko etxe berriua, 3 logela (1 jantzia), egongela, sukalde jantzia eta bainugela. Oso argitsua, den dena kanpokaldera begira, bizitzera sartzeko prest. Oso ondo kokatua, Nafarroa etorbidean. Prezio ezin hobea: 165.280 euro (275 milioi pezeta). 695 78 32 93

**Bergara.** Etxebizitza salgai erdialdean. Sukaldea, egongela, bi logela, bainugela eta trastelekua. 169.900 euro. Oso aukerara ona. 618 44 38 44

**Etxarri Aranatz.** Pisu eraiki berria salgai Etxarri Aranazen. 2 logela, 2 komun, trastelekua, garajea eta ikuspegiak. Interesatuek deitu 943 69 71 96 telefonora.

**La Mongie.** Apartamentu salgai, eski pistetan bertan. Logela literekin, komuna, bainugela, egongela, sukaldea sofa-ohetarekin eta balkoia pistetara begira. Apartalekua eta trastelekua ere badu. Hegoaldera orientatua. 629 32 84 53

**Olazti.** 3 urteko duplexa salgai Olaztin. 3 logela, 2 komun, egongela, sukaldea, bajera eta trastelekua. Interesatuek deitu 620 21 58 31 edo 616 48 06 29 telefonotara.

**Oñati.** 70 metro koadroko etxebizitza salgai Kale Zaharrean. 6 urteko eraikin berria, igogailuarekin. Bi logela, sukaldea, egongela, komuna eta trastelekua, argi patioan. Telefonoa: 652 70 12 49

**Oñati.** Etxebizitza jantzia salgai

Olakuan. Hiru logela, bi bainugela, sukalde berriua eta jantzia, jangela eta garajea. 943 53 36 74 edo 635 06 24 79

**Oñati.** Kale-kalean eta estreinatzen dagoen apartamentua salgai. Bilogelakoa. Garaje itxia aukeran. 231.390 euro (39.5 milioi pezeta). 665 71 42 69

**Ordizia.** Etxea salgai Ordizian. Bi logela, egongela, sukaldea, komuna. Guztiz berriua eta hornitua. Dena kanpora begira. 56 metro koadro. Deitu: 635 71 02 25.

## 103. ERRENTAN EMAN

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan ikasleentzat Jokin Zaitegi plazan. Hiru logela, bi bainugela eta egongela. Arratsalde deitu mesede. 646 68 05 86

**Arrasate.** Estreinatzen dagoen etxea errentan ematen da. Urribarriko eliza atzean dago. Sukaldea, egongela, bi komun eta hiru logela. Denek kanpora ematen dute. Igogailua eta garajea ere bai. 685 72 78 23 edo 670 84 52 46

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan, lau edo bost pertsonarentzat, unibertsitate ondoan. 605 77 51 71

**Arrasate.** Erdialdean, Juan Carlos Guerra kalean, lau logelako pisua ematen da errentan ikasleentzat. Prezio negoziagarria. 616 50 67 28 edo 943 79 56 42

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan, lau edo bost pertsonarentzat, unibertsitate oso gertu. 656 73 48 48

**Conil.** Apartamentua ematen da errentan. 615 75 11 47 edo 659 36 88 75

**Donostia.** Guztiz jantzitako etxebizitza ematen da errentan Alde Zaharrean. Ikasleentzat, 2009-2010 ikasturterako. Hiru logela, egongela, sukaldea eta bainugela. Berogailuarekin. 943 21 97 50

943 25 05 05 sailkatuak@goiena.com  
<http://www.goiena.net/sailkatuak>

Eguenerarte (18:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.  
Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uzterik ere.

**PARTIKULARREN IRAGARKIAK ORDAINDUTAKO ATALAK: ETXEBIZITZA SALDU/ALOKATU. LOKALA SALDU/ALOKATU. GARAJEA SALDU/ALOKATU. MOTORRA SALDU.**

Iragarki partikularretan astebete baino gehiagoz argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira.  
GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

**Etxarri Aranatz.** Pisu alokatzen da Etxarri Aranazen. Interesatuek deitu 607 31 76 67 telefono honetara.

**Ikaztegieta.** Ikaztegietan pisua alokairuan, altzariek. Harremanetarako telefono zenbakia: 943 65 40 77, 628 69 88 07 edo 676 01 12 60

**Jaca.** Apartamentua ematen da errentan erdigunean, abuztutarako. Kirol gunea, igerilekua, jakuzia, sauna, paddle lekua eta squasharekin. 609 47 86 91

**Zarautz.** Estudio bat alokatzen dut egonaldi motzak pasatzeko, asteburuak, asteak, hamabostaldia. Sukaldea guztiz hornitua du, egongela txiki bat, logela bat eta bainu bat ditu. Dena berri-berria. 450 asteko. Harremanetarako deitu 628 20 30 37 telefono zenbakira.

## 104. ERRENTAN HARTU

**Aretxabaleta.** Bikote batek etxebizitza hartuko luke errentan Aretxabaletan. 669 92 62 12 edo 669 92 62 12

**Bergara.** Etxebizitza behar dut errentan. Presazkoa da. 669 12 70 98

**Bergara.** Etxebizitza errentan hartuko nuke. 610 91 33 40

**Bergara.** Etxebizitza bikia errentan hartuko luke familia batek. 649 63 23 24 edo 696 38 10 07

**Bergara.** Etxebizitza hartuko nuke errentan. Harremanetarako. 618 93 59 29

**Bergara** edo inguruan etxebizitza txiki bat alokatuko nuke. Harremanetarako: 607 31 85 60

**Bergara.** Etxebizitza errentan hartuko nuke erdialdean. 658 77 90 46

**Bergara.** Pertsona batendako etxebizitza txikia errentan hartuko nuke. 653 38 56 12

**Bergara-Arrasate.** Logela errentan hartuko nuke. 658 77 90 46

**Debagoiena.** Familia batek etxebizitza hartuko luke errentan Bergara, Antzuola, Oñati, Arrasate edo Osintxun. 645 72 92 87

**Debagoiena.** Bikote batek etxebizitza hartuko luke errentan Oñati edo Arrasaten. (Leire) 625 70 07 51

**Debagoiena.** Ikastera datozen Erasmus ikasleentzako gelak behar dira Debagoieneari irailaren hasieratik abenduaren amaiera arte. 656 77 66 32

**Etxarri Aranatz.** Alokatzeko pisu baten bila nabil Etxarri Aranazen edo inguruetan. 667 69 75 40.

**Goierri.** Beasainen edo Ordizian pisua edo baseria errentan hartuko nahi duen bikotea gara. Deitu: 665 71 57 71.

**Iruñea.** Iruñeko Arrosadia inguru

ruan pisu bila gabilzan bisakandagar gara. 680 56 97 08 edo 658 80 34 07.

**Lekeitio.** Lekeitio urte osorako errentan hartzeko pisu txiki baten bila nabil, 1 edo 2 logela. 658 70 19 53

**Tolosaldea.** Iruña edo Anetan etxebizitza txiki bat alokatu nahiko nuke. 943 21 25 64.

## 105. ETXEA OSATU

**Aretxabaleta.** Aretxabaleta erdialdean gela alokagai. 616 75 41 30

**Aretxabaleta.** Logela ematen da errentan. 620 60 54 14

**Arrasate.** Oso egoera onean dagoen etxebizitza osatzeko pertsona bat behar dugu. Eguzkitsua eta wi fi arekin. Uztailean sartzeko. 677 98 59 14

**Arrasate.** Pertsona batendako logela ematen da errentan. 636 91 93 81

**Arrasate.** Logela ematen da errentan San Andresen, igogailu eta garajearekin. Pertsona arduratsua behar da, bertan bizi den pertsonarekin arduratu beharko du eta. Presazkoa da. 672 20 36 82

**Arrasate.** Logela ematen da errentan erdigunean. Pertsona bakarrentzat. 666 21 88 95

**Arrasate.** Arrasatear batek logela bat ematen du errentan. 675 71 57 03

**Arrasate.** Oso egoera onean dagoen bi gelatuko etxebizitza bat osatzeko pertsona bat behar da. Arrasate erdialdean kokaturik dago. Baldintza ekonomikoa onak. 605 76 07 59

**Arrasate.** Pertsona bat behar dugu etxea osatzeko. 200 euro (ura, kalerakzioa eta argia) hileko. Unibertsitate gertu. 652 73 46 19

**Arrasate.** Logela ematen da errentan Olarte kalean, sukaldea erabilizko eskubidearekin. Neska bakarrik. 618 00 08 28

**Arrasate.** Gela bat ematen da errentan. Hiru gela, saloia, komun bi eta sukaldea. Etxe argitsua. 670 04 27 41

**Arrasate.** Pertsona bat behar dugu beste hiruarekin etxebizitza osatzeko. 670 59 73 62

**Arrasate.** Gela ematen da errentan. Hiru gela, saloia, komun bi eta sukaldea. Etxe argitsua. 670 04 27 41

**Arrasate.** Logela ematen da errentan. 699 66 33 63

**Arrasate.** Oso egoera onean dagoen etxebizitza osatzeko pertsona bat behar da. Egonela eta sukalde handiak eta bi bainugela. Eguzkitsua. Wi fi arekin. Unibertsitate gertu. 699 28 99 06

**Arrasate.** Logela ematen da errentan erdigunean, sukalde-rako eskubidearekin. Pertsona bakarrentzat. Interesatuek deitu telefono zenbaki honetara: 618 14 71 34

**Arrasate.** Logela ematen da errentan unibertsitate gertu. 5 minutura. Ergin aldean. Wi fi eta berogailua. Pertsona bakararekin batera bizitzeko. 667 53 70 12

**Arrasate.** Logela ematen da errentan erdigunean. Udalteke ondoan. Sukalde handia, igogailua eta terraza dotorea. 688 64 10 13 edo 620 72 27 30

**Arrasate.** Etxebizitza osatzeko bi lagun beharra duen norbaiten bila gabilza Arrasaten. Ahal izanez gero jende eskalduna izateko gustatuko litzaiguke. [tower\\_91@hotmail.com](mailto:tower_91@hotmail.com)

**Bergara.** Logela hartuko nuke errentan Bergaran. Telefonoa: 690 97 44 32

**Bergara.** Logela ematen da errentan Bolun, sukaldea erabilizko aukerarekin. 250 euro. 670 85 86 68

**Bergara.** Pertsona bat behar dugu etxea osatzeko. Telefonoa: 628 45 10 37

**Bergara.** Logela bikoitza ematen da errentan, bi lagunendako. Erdialdean. 649 63 23 24 edo 696 38 10 07

**Bergara.** Bergara erdialdean gela errentan ematen da. 170 euro gehi gastuak. Deitu 15:00etatik 21:00etara. 670 40 74 53 edo 696 02 68 30

**Donostia.** Antigua auzoan etxea osatzeko ikasle baten bila gabilza. Errenta: 240 euro inguru. Harremanetarako telefono zenbakia: 685 70 17 09

**Donostia.** Gela 65 urteko emakume bati (irekia eta modernoa) konpainia egitearen truke. Ezin hobeki kokaturiko etxe erre-rean. Ez dira etxeko lanak egin behar konpainia baino ez. [san-sebastian70@yahoo.es](mailto:san-sebastian70@yahoo.es) (669 96 23 55)

**Donostia.** 2009/10 ikasturterako, urritik ekinera arte, logela bi bat partekatuzko prest duden 2 pertsonaren bila gabilzan arkitektureko azken urteko bi ikasle eta langile bat gara. Pisuak 3 logela, 2 komun, sukaldea, saloia, igerileku komunitarioa eta garajea ditu. Zuen logela izango litzatekeenak kalerantz ematen du, armario enpokatua eta balkoia ditu. Kontaktuan jartzeko idatzi: [alokairua@gmail.com](mailto:alokairua@gmail.com)

**Donostia.** Neska batek pisua konpartituko luke Intxaurren 2. logela, egongela, sukaldea, bainugela. 850€  
**AMARA** 4 logela, egongela, sukaldea, 2 bainugela. 1.000€  
**ANTIGUA** 3 logela, egongela, sukaldea, bainugela. 800€  
**AIETE** 3 logela, egongela, sukaldea, bainugela. Oso polita. 800€  
**ALDE ZAHARRA** 2 logela, egongela, sukaldea, bainugela. 750€

**Eskoriatza.** Bi lagun behar dira 25 urteko neska eskoriatzar batekin etxea osatzeko, irailtik aurrera. Etxeak lau logela, komuna, sukaldea, egongela eta balkoia ditu. Lehen solairua da eta erdialdean dago. Egoera onean dago, gasa dauka eta Euskalteko konexioa, nahi bada. Nik txakurra daukat. 606 74 42 37

**Eskoriatza.** Eskoriatzan pisua hartu dugu bi neska gara eta beste bi pisukideren bila gabilza. Irailtik ekinera. Harremanetarako deitu 685 76 03 17 edo 688 69 23 17 telefono zenbakietara.

## 3/ LOKALAK

### 301. SALDU

**Aretxabaleta.** 40, 80 edo 120 metro koadroko lokal berriak saltzen dira. Erdigunean. 635 72 59 40.

**Bajera Etxarri.** Bajera bat saltzen da Etxarri Aranatzan. Interesatuek deitu 686-75 07 00 telefonora.

## 4/ LANA

### 401. ESKAINTZAK

**Gabiria.** Neska bat behar da haurrak zaintzeko Gabirian. Deitu: 635-73 20 94

**Londres.** Familia euskaldun batek au pair bat behar du Londresen, irailtik aurrera. Interesatuek bidali mezua helbide honetara: [mirenlondon@hotmail.com](mailto:mirenlondon@hotmail.com)

**Ormaiztegi.** Ormaiztegin etxeko garbiketarik egiteko emakume behar da. 619-41 97 10 telefono zenbakira deitu.

**Plentzia.** Euskaldun bat behar dugu. Hiru umeekin (7 eta 9 urte bitartekoak) jolasteko, eskola-lanekin laguntzeko eta batez

ere mintza praktika egiteko. Uztaile eta abuzturako. Plentzian. Egunak eta orduak negoziatzeko. Dei ezazue 645-310 751ra.

### 402. ESKAERAK

**Antzuola.** Arropak konpontzen ditut. 616 45 00 20

**Aretxabaleta.** 40 urteko gorako neska euskalduna gertu nagusiak zaintzeko, etxean edo ospitalean. 943 79 54 21

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak edo nagusiak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. 663 65 78 43

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak edo nagusiak zaintzeko eta baita etxeko garbiketarik egiteko ere. Mari. 649 30 13 60

**Arrasate.** Emakume euskalduna lanerako gertu. Harremanetarako: 659 82 75 18

**Arrasate.** Emakumea gertu haurrak zaintzeko. 666 12 52 80

**Arrasate.** Garbiketa lanak edo nagusiak zaintzen lan egingo nuke. Etxean bertan bizitzeko gertu nago. 618 14 71 34

**Arrasate.** Ilea apaintzaile laguntzailea eskaintzen da ilea moztu eta tinteak emateko. 666 20 06 03

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak zein nagusiak zaintzeko. Mari. 649 30 13 60

**Arrasate.** Neska euskalduna prest nagusiak zaindu eta etxeko zein atariak garbitzeko. 679 92 49 34

**Arrasate.** Neska gazte eta esperientziaduna prest arratsaldez lana egiteko astelehenetik igandera, berdin etxeko garbitzen edo haur eta helduek zaintzen. 688 64 10 13 edo 620 72 27 30

**Azpetitia.** 25 urteko neska arduratsua udan umeak zaintzeko



**DEBA GARAIA**

INMOBILIARIA

Teleforo Aranzadi 2

T: 943 76 21 80 F: 943 76 06 37

## ETXEBIZITZAK SALGAI

### BERGARA

- Artekale, 89 m<sup>2</sup>, ondo.
- Arrizuri, 97 m<sup>2</sup>, garajearekin.
- Matxiategi, 65 m<sup>2</sup>, berriua eta aukera ona.
- Matxiategi, 88 m<sup>2</sup>, eguzkitsua, oso ondo.
- Zabalotegi, 54 m<sup>2</sup>, eguzkitsua, oso ondo.
- Bolu, 103 m<sup>2</sup>, oso eguzkitsua.
- Zubieta 65 m<sup>2</sup>, ondo, hortuarekin.
- Ibargarai 81 m<sup>2</sup>, berria, eguzkitsua, garajearekin.
- Aranerrea, 87 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Bidekurutzeta, duplexa, oso ondo.
- Artzamendi, 88 m<sup>2</sup>, eguzkitsua, oso ondo.
- Zubiurre, 55 m<sup>2</sup>, 84.142 euro. Negoziagarriak.
- Martoko, 87 m<sup>2</sup>, ondo, garajearekin.
- San Pedro, 88 m<sup>2</sup>, ondo.
- Ibargarai, 80 m<sup>2</sup> oso ondo eta eguzkitsua.
- Koldo Eleizalde, 87 m<sup>2</sup> oso ondo.
- Urdangarin pasealekua, 132 m<sup>2</sup>, berritzeko.
- Zabalotegi 80 m<sup>2</sup>, eguzkitsua, berriua.
- Elorregi 70 m<sup>2</sup>, terrazarekin, eguzkitsua, oso ondo.
- Artzamendi 80 m<sup>2</sup>, 2 terrazekin 60+30 m<sup>2</sup>, eguzkitsua.
- Matxiategi, 73 m<sup>2</sup>, berritzeko.
- Simon Arrieta, 57 m<sup>2</sup>, terrazarekin.
- Zurradero, 81 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Simon Arrieta, 80 m<sup>2</sup>, berriua. Oso ondo.
- Zubieta, 125 m<sup>2</sup>, terraza eta ortuarekin.
- Zabalotegi, 50 m<sup>2</sup>, berriua. Oso eguzkitsua.
- Bidekurutzeta, 111 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- **Etxebizitza berrien erakuntza Maduran, San Pedron, Masterrekan, Zubiaurren, Bidekurutzetan, Zubietan, Martokan eta San Lorentzon.**

### SORALUZE

- Baltegieta, 83 m<sup>2</sup>, berria.
- Sagarerreka, 58 m<sup>2</sup>, aukera ona.

### ANTZUOLA

- Eguzki auzoa, 85 m<sup>2</sup>, oso eguzkitsua.
- Antigua 55 m<sup>2</sup>, erdi berriua.

### ELGETA

- San Roke, 75 m<sup>2</sup>, ia berria.



INMOBILIARIA

Ibargarai 3 • BERGARA  
Tel.: 943 76 97 97  
Fax: 943 76 06 37  
[www.inmokokrosti.com](http://www.inmokokrosti.com)

## ETXEBIZITZAK SALGAI

### Bergara:

- Matxiategi 82 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua.
- Simon Arrieta 80 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua. Ondo. Berriua.
- Zubieta 80 m<sup>2</sup>. Berriua. Ganbarearekin.
- Elusu baseria. Berriua. Oso ondo.
- Bidekurutzeta 60 m<sup>2</sup>. Berriua. Gazteentzat.
- Zubiurre 67 m<sup>2</sup>. Berriua. Eguzkitsua.
- Zabalotegi 60m<sup>2</sup>. Oso ondo
- Barrenkale 82 m<sup>2</sup>. Berriua.
- Aranerreka, 95 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Masterreka. 46 m<sup>2</sup>. Eraikuntza berria. Oso ondo.
- Bidekurutzeta 103 m<sup>2</sup>. Duplexa. Oso ondo.
- Boni Laskurain 90 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Azkarruntz 69 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
- San Pedro 65 m<sup>2</sup>. Ganbarearekin.
- Osintxu 64 m<sup>2</sup>. Berriua. 114.192 €.
- Zubiurre 58 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua.
- Krüz Gallastegi 65 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua.
- Aranerreka 90 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Osintxu 62 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
- San Lorentzo 68 m<sup>2</sup>. Berriua.
- Zubiaurre 55 m<sup>2</sup>. Berriua. 114.192 €.
- **Etxebizitza berrien erakuntza San Pedron, Zubiaurren eta Bidekurutzetan.**
- **San Lorentzon etxe berriak**

edota etxeko lanak egiteko prest. Esperientziduna. Deitu konpromisorik gabe. Telefonoa: 675 71 18 47

**Bergara.** Edozein lan mota egiteko gertu nago. Maria Eugenia. 628 23 50 55

**Bergara.** Neska lanerako gertu. Garbiketaren edo adinekoak edo umeak zaintzen. Astebukaeretan eta arratsaldetan. 618 34 09 35

**Bergara.** Paperak dituen emakume arduratsua pertsona nagusiak zaindu edo etxeko lanak egiteko gertu. Deitu telefono zerbaki honetara: 686 99 59 41

**Bergara.** Bergarako emakume euskalduna lanerako gertu. Umeak zaintzen, etxeko lanetan edo garbiketaren. Goizez. Harremanetarako: 665 70 0374

**Bergara.** Neska gaztea garbitasun lanak egin edo pertsona nagusiak zaintzeko gertu. Etxean bertan lo egiteko. Telefonoa: 617 29 49 81

**Bergara.** Emakume gertu dago garbiketaren eta pertsona helduen zainketa lanak egiteko. Orduka egingo luke lan, baita aste bukaeretan ere. 638 54 75 93

**Bergara.** Emakume arduratsua eta esperientziaduna nagusiak edo umeak zaintzeko gertu. 639 94 48 65

**Bergara.** Ingeles eta frantseseko itzulpenak egiten ditut. Ahoz zein idatziz. 654 94 87 26

**Bergara.** Mutil gaztea eraikitzen edo autoa behar den beste edozein lanetan lan egiteko gertu. 696 48 42 50

**Bergara.** Emakume gertu garbitasun lanak egin, edo umeak eta nagusiak zaintzeko. 685 87 19 75

**Deba.** Emakume euskalduna ospitalean jendea orduka zaintzeko prest. Telefono zenbakia: 665 74 18 66. Marian.

**Debagoiena.** Mutila lanerako gertu. 685 70 76 25

**Debagoiena.** Emakumezko batek lan egingo luke nagusiak zaintzen. Erreferentziak ditut. 630 85 54 46

**Debagoiena.** Garbiketaren lanetan, tabernari edota nagusiak zaintzen aritzeko gertu nago. Autoa daukat. Egun osoz zein orduka. 636 11 23 40

**Debagoiena.** Neska euskalduna prest edozein lan egiteko. 647 87 28 31

**Debagoiena.** Mutila edozein lan egiteko gertu. 630 61 29 30

**Debagoiena.** Esperientziadun emakumea nagusiak zaindu edo etxeko lanak egiteko gertu. Erreferentziak eta legezko papearak dauzkat. Etxean bertan bizi izaten ere lan egingo nuke. 686 52 15 98

**Debagoiena.** Emakume lanerako gertu. Adinekoak zaintzen edo garbiketaren lanetan jarduteko prest. 649 70 51 74

**Debagoiena.** Sukaldean edo nagusi zein umeak zaintzen lan egingo nuke. Etxean bertan lo egiteko gertu nago. Telefonoa: 676 73 90 05

**Debagoiena.** Zerbitzari lanetan, jantokian eta sukaldari lanetan esperientzia duen pertsona prest lanean hasteko (erreferentziak onak). Telefonoa: 669 78 20 78

**Debagoiena.** Arrasate edo Bergara. Mutila gertu edozein lan egiteko. Nagusiak zaintzen esperientzia daukat. 685 70 76 25

**Debagoiena.** Pertsona nagusiaren eta haurren zaintzarako gertu egongo nintzateke, ahal bada orduka lan eginetz. Maria. 667-20 56 29

**Debagoiena.** Sukalde laguntzaile, nagusiak zaintzen edo garbitasun lanak egingo nituzke. Eli Cerezo. 630-20 12 03

**Debagoiena.** Uztailaren umeak zaintzeko prest dago neska arduratsua eta euskalduna. Leire. 617-90 55 82

**Debagoiena.** Mutila gertu zerbitzari lanetarako. Egunean bost orduz. Ordu-tegi malgua. 943-

71 21 15 edo 679-58 41 92

**Debagoiena.** Mutila gertu zerbitzari, sukalde laguntzaile edo nagusiak zaintzen lan egiteko. 672-25 92 20

**Debagoiena.** Mutil gaztea edozein lan egiteko gertu. 628-93 79 39

**Debagoiena.** Umeak edo nagusiak zainduko nituzke, uztailaren, goizez. Etxeko garbitasunak ere egiteko gertu. 943-79 96 25 edo 647-10 58 72

**Debagoiena.** Altzariak muntatzen, denetariko konponketak egiten edo bestelako edozein lanetan aritzeko prest. 695-78 91 04 edo 695-78 41 14

**Debagoiena.** Emakume gertu etxeko lanak egiteko eta umeak zaintzeko gertu. 943-79 96 25 edo 647-10 58 72

**Debagoiena.** Neska euskalduna gertu garbiketaren lanak egiteko eta umeak zaintzeko Bergaran eta Arrasaten. Telefonoa: 600-82 84 60

**Debagoiena.** Bigarren mailako ofiziala lanerako gertu. Esperientzia handia. 610-63 17 71

**Debagoiena.** Erizaintzako laguntzaile ikasten ari den neska gertu pertsona nagusiak edo umeak zaintzeko eta garbiketaren lanak egiteko. 612-18 07 44

**Debagoiena.** Emakume lanerako gertu. Adinekoak zaintzen edo garbiketaren lanetan 680-67 74 96

**Debagoiena.** Emakume gertu garbiketaren egiteko. 5 euro ordua. 669-53 02 92

**Debagoiena.** Emakume gertu umeak zaintzeko. Mari. 649-30 13 60

**Debagoiena.** Gizona gertu edozein lan egiteko. 645-72 92 87

**Debagoiena.** Ilea pintatzaile lanetarako gertu nago. 639-00 35 57

**Debagoiena.** Emakume gertu garbiketaren lanak egin eta ume zein helduak zaintzeko. 678-24 94 24

**Debagoiena.** Emakume lanerako gertu. Adinekoak zaintzen edo garbiketaren lanetan jarduteko prest. 667-20 56 29

**Debagoiena.** Aretxabaleta edo Eskoriatza. Esperientziadun neska tabernari lan egiteko gertu. 650-59 93 91

**Debagoiena.** Mutil gaztea lanerako gertu. Publizitate banaketan edo bestelako lanetan. 696-48 42 50

**Debagoiena.** Zerbitzaria lanerako gertu. Zortzi urteko esperientzia ditut. 657-02 15 96

**Debagoiena.** Bigarren mailako ofizial, ostalaritza laguntzaile edo garbiketaren lanak egingo nituzke. 649-62 88 22

**Debagoiena.** Mutila edozein lanetan jarduteko gertu. 696-48 42 50

**Debagoiena.** Galdaragintzan esperientzia duen mutila edozein lan egiteko gertu. 664-42 96 65

**Debagoiena.** Emakume arduratsua gertu nagusiak edo umeak zaindu eta etxeko lanak egiteko. 686-53 34 01

**Debagoiena.** Mutil gazte eta langilea gertu eraikitzaile lanetan lan egiteko. Esperientziaduna eta alikatatzaile aditua. 663-72 37 44

**Debagoiena.** Mutila lanerako gertu. 618-34 09 35

**Debagoiena.** Mutila prest lanerako. Nekazaritzako lanak, pertsona nagusiak zaindu edo garbiketaren lanak egiteko. Telefonoa: 650-96 23 08

**Debagoiena.** Mutila gertu nekazaritza eta baso-lanak egiteko edota motozerrarekin aritzeko. 660-98 67 20

**Debagoiena.** Hemengo emakume gertu umeak zaintzeko Bergaran edo Antzuolan. 696-84 19 51

**Debagoiena.** Desbrozadora lanak egiteko gertu. Esperientziaduna. Euskalduna. Telefonoa: 658-73 79 02

**Debagoiena.** Emakume gertu garbiketaren egiteko edo pertsona nagusiak edo umeak zaintzeko. 664-74 82 07

**Debagoiena.** Emakume gertu garbiketaren lanak egiteko edo pertsona nagusiak zaintzeko. Etxean geratzeko prest. 664-12 43 25

**Debagoiena.** Nagusiak zaintzen edo bestelako lanetan jardungo nuke. 677-17 43 75

**Debagoiena.** Emakume gertu etxeko lanak egiteko, umeak edo nagusiak zaintzeko. Telefonoa: 671-87 14 06

**Debagoiena.** Garbiketaren orokorrak egin eta adinekoak zein umeak zaintzeko gertu nago. Tabernari ere esperientzia daukat. Geriatria laguntzaile eta tabernari tituluak dauzkat. Ainhoa. 671-35 22 60

**Debagoiena.** Nagusiak edo umeak zainduko nituzke. Etxean bertan bizi izaten edo orduka egingo nuke lan. 648-84 23 82

**Debagoiena.** Nagusiak zainduko nituzke, etxean bertan bizi izaten. astelehenera ostiralera. 678-04 28 16 edo 638-04 17 02

**Debagoiena.** Neska gertu nagusiak zaintzeko. Esperientzia daukat nagusiak zaintzen, botikak banatu eta elikadura gertatzen, higienaren eta mugitzen. Umeak zaindu edo garbiketaren lanak ere egingo nituzke. 943-03 45 06 edo 688-65 41 26

**Debagoiena.** 50 urteko emakume esperientziaduna ume zein nagusiak zaindu edo garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Emakume euskalduna edozein lanetarako gertu. 659-82 75 18

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

**Debagoiena.** Metalurgian lan egingo nuke. Baita garbiketaren lanak egiteko gertu. Oti. 615-75 30 75

618-14 05 40

**Debagoiena.** Pertsona nagusiak edo umeak zaindu edo garbiketaren lanak egiteko nituzke Bergara eta Arrasaten. Arduratsua naiz eta pertsona nagusiak zaintzen esperientzia daukat. 639 94 48 65

**Eibar.** Lehen Hezkuntza duen eta Haur Hezkuntza ikasten ari den neska, umeak zaindu edo klase partikularrak emateko prest. 659-70 93 34

**Eibar.** Mutil arduratsua eskaintzen da Eibar inguruan, udan eta asteburuetan lan egiteko kamarero, sukaldari laguntzaile edo beste edozein lanerako. 654-24 86 76

**Elgoibar.** Emakume etxeko lanak egiteko prest. Arratsalde. 943 74 32 51.

**Elgoibar.** Neska lanerako prest, umeak edo nagusiak zaintzen eta etxeak garbitzen. Goizez. Deitu telefono honetara: 943-74 00 65.

**Elgoibar.** Emakume, nagusiak edo haurrak zaintzeko prest edota garbiketaren lanak egiteko prest. Arratsalde edo gauetz. Geriatria kurtsorekin. 646-23 51 95 edo 943-53 19 03

**Elgoibar.** Neska euskalduna etxeko lanak egiteko, nagusiak zaintzeko edo umeak zaintzeko prest. Jai egunetan ere bai. Deitu telefono honetara: 676-87 64 08.

**Elgoibar.** Emakume zerbitzari lanetarako prest, haurrak eta nagusiak zaintzeko prest eta garbiketaren lanak egiteko prest. Deitu telefono honetara: 617-05 68 28.

**Oñati.** Oñatiko esperientziadun neska, umeak zaintzeko prest edo dendan laguntzeko prest udan, ekainaren 20tik aurrera! 677-37 04 81

**Pasai Antxo.** 17 urteko neska euskalduna naiz. Oarsoaldean edo Donostialdean ekainean eta uztailaren goizean umeak zaindu edo klase partikularrak emateko prest nago. EGA dut eta gaztelera eta ingelesean daztzen ditut. Umeekin 2 urteko esperientzia. 696-21 59 39ra edo etxeb2@hotmail.com

**Pasaia.** Autonomia eskaintzen da asteen 2 edo 3 egunetarako. Esperientzia handia lorazaintzan. Kamioi karnetarekin eta furgonetarekin aukeran. *lorazain@ozu.es* edo 679-6004 44

**Sakana.** Era guztietako eraikinei zuzendutako eraberritze lanak egiten ditut (etxebizitza, lokal komertzialak, ofizinak, etab.). Azulejoak, baldosak, pladurra. Nafarroako Gobernuak eraberritze lanetarako ematen duen diru laguntzaren gestioa eginen dizut doan. 669-58 55 02

**Tolosaldea.** Neska gazte euskalduna lanerako prest. Goi mailako delineaiztaile titulua daukat, baina edozertan lan egingo nuke. Deitu telefono honetara: 627-653433

**Tolosaldea.** Bigi garbitasunak. Garbiketaren orokorrak, obra bukarako garbiketak, bulegoak, etxeak, moketak eta alfibrak. Deitu inongo konpromisorik gabe. 638-94 46 04 (Gurutze) eta 695-70 82 71 (Belen)

## 5/ IRAKASKUNTZA

### 501. JASO

**Andoain.** Ingelesko irakasle bat nahiko nuke Andoain inguruan. Idatziz mezu bat *jmlarrarte@gmail.com* helbidera

**Debagoiena.** Zinpeko zainzailen lanetan diharduen neska naiz eta lanpostu horretarako opozizioak prestatzen lagunduko didan norbait behar dut. 685-77 66 21

**Debagoiena.** Solfeoko eskola partikularrak jaso nahiko nituzke, azterketatar libreki aurkeztu ahal izateko prestakuntza jasotzeko. 653-72 43 19

### 502. EMAN

**Arrasate.** Ingeniaritza ikasketak ditut eta Lehen Hezkuntza, DBH edo Batxilergoko eskola partikularrak emateko gertu nago. 664-66 73 09

**Arrasate.** Arrasateko mutil gazte bat gertu udan eskola partikularrak emateko. Lehen Hezkuntzako gai guztiak (ingeles barne). Irakasle ikasketetan diplomaduna eta Arrasateko eskolatan esperientziaduna. 635-75 05 26 edo 943-08 14 25

**Azpeitia.** Ingeniaritza teknikoa LH mailako eskola partikularrak emateko prest, Azpeitian. Informazio gehiago: 637-11 39 09

**Azpeitia.** Ikastaroa. Urolalde 2009. Udako ekimenak, goizez: Ludoteka + informatika. Helbidea: Joan XXIII., 16A1. Azpeitia (20730). 943-15 70 66. *urolalde@urolalde.com*

**Azpeitia.** Enpresaritzan lizentziatua dagoen neska arduratsua klase partikularrak emateko prest. Lehen Hezkuntza eta DBHko ikasleei. Esperientzia nahikoa. Edozein egunetan. Deitu konpromisorik gabe 675-71 18 47

**Bergara.** Lehen Hezkuntzako ikasleentzat eskola partikularrak ematen ditut uztailaren. 660-15 51 01

**Bergara.** Ingelesko eskola partikularrak ematen ditut, Bolun, datorren ikasturteko prestazeko. 616-12 56 29

**Bergara.** Eskola partikularrak emateko prest dagoen Ingeniaritzako ikaslea naiz, uztailaren. Eskola partikularrak ematen esperientzia ditut. Telefonoa: 685-70 17 09

**Debagoiena.** Ingelesko eskola emateko gertu nago, uda osoan zehar, maila guztietan. Amaia. 635-00 68 84

**Debagoiena.** Matematikan lizentziadun udan eskola partikularrak emango nituzke. Alex. 653-70 89 17

**Debagoiena.** Arkitektureko ikaslea uda guztian zehar eskola partikularrak emateko prest. Esperientziaduna. 666-87 18 52

**Debagoiena.** Lehen Hezkuntzako eskola partikularrak ematen ditut. 2. mailako Gizarte Integrazioa ikaslea prest laguntzak emateko. Esperientzia euskara hobetzeko klaseak ematen. 617-27 27 33 edo 943-53 38 19 **Eibar.** Lehen Hezkuntza duen eta Haur Hezkuntza ikasten ari den neska, klase partikularrak edo ume-

ak zaintzeko prest. 659-70 93 34

**Oñati.** 21 urteko gaztea udan eskola partikularrak emateko prest. Ekainaren 18tik aurrera izan beharko luke. Ordu-tegiaren aldetik, malgutasuna. Deitu: 685-71 74 12

**Oñati.** Esperientziadun irakaslea naiz eta eskola partikularrak emango nituzke udan Oñatin. Harremanetarako deitu: 666-21 73 48

## 6/ MOTORRA

### 601. SALDU

**Audi 80 2,0 I 5V salgai.** Audi 80 2,0 I 5V autoa salgai. SS 1707 AS matrikuladuna. Oso egoera onean. Kontxi. 943 76 18 95 edo 687 04 19 18

**Citroen Saxo salgai.** Citroen Saxo markako autoa saldu nahi dut. Egoera onean dago. 3.000 euroko prezioa. 626 47 41 53.

**Kawasaki Z750 salgai.** 2007koa. Kolore beltza. Oso egoera onean. 12.000km, azterketa denak etxe ofizialean eginak. 5.500 euro. 660-33 77 16.

### 602. EROSI

**125cc-ko motorra** erosi nahi dut. Bigarren eskukoa eta merke. Deitu 615 73 79 11 telefono zenbakira.

## 7/ ANIMALIAK

### 704. BESTELAKOAK

**Baserrirako** arratoi-txakurkumea hartuko nuke. Deitu 655 71 41 24 telefonora.

**Txakur emea galdu da Legazpin.** Ostiralean Legazpin 3 urteko cocker txakur emea galdu zen. Beltza da, bularrean arrasto txuria dauka. Sua izenez erantzuten du, nahiz eta izutia izan. Legazpi eta Gabiria bitartean egon daitekeen susmoa dugu. Topatzen duenak mesedez dei dezala 68557 68 36 telefonora.

## 8/ DENETARIK

### 801. SALDU

**Argazki kamara digitala.** Pentax Optio S12 argazki kamara digitala. Estreinatuko. 149 euro. Deitu: 679-85 75 06 (Blitor)

**BBK Live jaialdirako bonoak.** BBK Live jaialdirako lau bono dauzkat saltzeko. Bakoitza 100 eurotan. Interesatuak deitu telefono zenbaki honetara: 615-79 22 81

**Berogailu elektrikoak.** Berogailu elektrikoak salgai. 50 euro. 943-79 68 18

**Comanche Arizona karro dena salgai.** Karro denda Comanche Arizona, bi logela handi (bat jangela bilakatzeko aukerarekin). 850 euro. 635-20

sudokua

				3	6		5
			7	5		2	
4	6			2			
2			7		9	5	6
5	3	6	2	9			7
8							
	7	8		4			
	4	9	5				3
	5				7		4

bila-bila 7

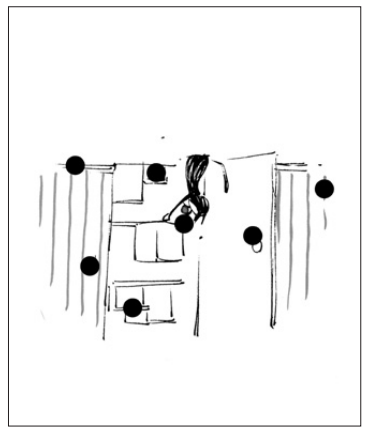


hitz gezidunak

	Argal		* Irudiko mendia		Prestatu
	Inoiz		Pl., musika tresna		Lekuak
	Zati hiru				
	Gisa				
Tuberkulu mota	Geneukake				
Garraio mota	Zabor, legar				
			Arrantza tresna		
			Herri handi		
Uzbekistango hiriburua					
Lastategi					
			Nerau		
			Kanpo, landa		
Ogi puska					Oxigenoa
Gainerako					

GOIENKARIA

soluzioak



M	L	J	F	D	K	L	A	S	L	A
R	P	F	T	O	P	E	T	Y	F	T
M	I	M	F	K	E	F	J	I	M	U
H	T	A	R	I	H	E	N	A	R	T
U	N	K	L	K	E	I	L	K	N	U
O	A	D	C	T	E	X	J	A	O	A
K	V	K	A	U	O	M	V	K	X	E
L	A	V	A	L	S	A	L	H	T	R
L	D	J	U	D	A	K	S	D	K	J

Hieroglifoa: ergela dirudi.

hieroglifoa

Gizon hori ez zait gustatzen...



hizki salda

Zuberoako 4 idazleren abizenak

A	K	S	D	K	J	U	D	L
H	T	R	E	T	I	S	A	L
X	E	T	A	U	O	M	V	K
A	D	C	T	E	X	J	A	O
H	D	R	E	I	L	K	N	U
O	I	H	E	N	A	R	T	H
U	S	F	K	E	F	J	I	M
Y	F	T	O	P	E	T	P	R
A	S	L	K	D	F	J	L	M

6	5	2	9	3	1	7	8	4
1	4	9	5	8	7	2	6	3
3	7	8	6	2	4	5	1	9
8	9	7	4	5	6	1	3	2
5	3	6	2	1	9	8	4	7
2	1	4	3	7	8	9	5	6
4	6	5	1	9	2	3	7	8
9	8	3	7	6	5	4	2	1
7	2	1	8	4	3	6	9	5

O	K	I	T	I	A	R	V	G
A	D	A	R	R	O	R	A	T
U	N	E	A	I	N	A	B	S
T	N	T	K	H	S	A	T	T
A	U	A	M	A	I	X	A	T
E	K	E	N	U	G	E	N	P
N	E	R	E	H	E	R	E	N
L	A	L	U	K	S	E	K	S
M	M	M	M	M	M	M	M	M

asteko horoskopoa

ARIES

martxoak 21-apirilak 21



Hausnartzeko eta etorkizunerako erabakiak hartzeko bakarrik egon nahi duzula? Ondo dago, baina hori ez da inorekin haserretzeko arrazoia.

TAURUS

apirilak 22-maiatzak 21



Une egokia da aurretik egindakoaren emaitzak biltzeko. Harremanen bat hasi edo indartzeko aukera. Lan berriren bat aurkituz gero, zorte hobea izango duzu.

GEMINI

maiatzak 22-ekainak 21



Birmolda itzazu zure asmoak behar beste, arrakastatsua izan daitezten. Ez da denbora galtzea izango, zure helburuak lortzen lagunduko dizu horrek.

CANCER

ekainak 22-uztailak 22



Esku artean duzuen horretan zuk egindakoa ez zaitu asetzen. Zure ustez, ez zaituzte kontuan hartu merezi zenuen beste. Ondo pentsatu guztia utzi aurretik.

LEO

uztailak 23-abuztuak 22



Segi gogor lanean zure helburuak lortzeko, gutxien espero duzunean saria eskuratuko duzu-eta. Udako egunek bart ahaztua zenuen zoria ekarriko dizute.

VIRGO

abuztuak 23-irailak 22



Ez ibili bueltaka gauzeekin eta gozatu orain arte lortutakoarekin. Estimatu daukazuna. Maitasuna datorkizu atean koskaka, udarako arratsekin batera.

LIBRA

irailak 23-urriak 22



Ondo dago jendearekin lan egitea gustuko izatea, eta tratutarako daukazun gaitasuna lantzea, baina ikas ezazu erabakiak zuk zeuk hartzen eta ondorioei aurre egiten.

SCORPIUS

urriak 23-azaroak 22



Oso pozik zaude zeure buruarekin eta zeuk lortutakoarekin. Erabili atsedena egunerokotasunetik aldentzeko eta indarberri-tzeko. Oporrak behar dituzu.

SAGITARIUS

azaroak 23-abenduak 21



Ez etsi gauzak ez direlako izan zuk uste bezala, eta erabili atzerapen hori hausnarketarako. Ikasi zure akatsetatik asmoak hobetzeko.

CAPRICORNIUS

abenduak 22-urtarrilak 20



Zure arazoaren errua ez da bestea. Pentsatu zer egin dezakezun horiek konpontzeko. Kontuz diruarekin! Momentu txarretan horren premia izango duzu!

AQUARIUS

urtarrilak 21-otsailak 20



Zalantza asko daukazu nahi duzunaren inguruan. Ez ezazu erabakirik hartu guztia argi eduki arte. Hausnartu lasai, aste honetan lagun berezi batek deitu egingo zaitu.

PISCIS

otsailak 21-martxoak 20



Orain artekoa ona den arren, ez lasaitu gehiegi. Gozatu, baina egin beharrekoa utzi gabe. Zaindu zaitetz hondartzara joatean, eguzkia gogor dator ekialdetik-eta!

gazte zerbitzua

BEKAK

> **Nazioartean.** UPV-EHU. Nazioarteko mugikortasun programen esparruko hainbat beka unibertsitate ikasleentzat. Epea: uztailaren 10a.

> **Ikerkuntza historikoa.** Gipuzkoako Foru Aldundia. Ikerkuntza historikorako Gipuzkoako Foru Aldundiaren beka. Epea: uztailaren 15a.

LANA

> **Udaltzain laguntzaileak.** Errenteriako Udala. 2009ko Madalenetan Errenteriako Udalean lan egiteko udaltzainen laguntzaileen hautaketa.

> **Kudeatzailea.** Txatxilipurdi Elkarteak. Txatxilipurdi Elkarteak kudeaketa lan egiteko pertsona bat behar du.

> **Udaltzain laguntzaileak.** Errenteriako Udala. 2009ko Madalenetan Errenteriako Udalean lan egiteko udaltzainen laguntzaileen hautaketa. Gipuzkoako Foru Aldundia. Gipuzkoak 21 plaza betetzeko lan-poltsa osatzeko hautapen probetarako deialdia.

EKINTZAK

> **EHZ festibala.** Uztailaren 3, 4 eta 5ean Euskal Herria Zuzenean jaialdia Heletan (Baxe Nafarroa) izango da. Manu chao, Willis Drummond, The Bellrays, Emir Kusturica & The No Smoking Orchestra, Kalash 1° Afro, Borrokan, Zura, Des-Kontrol, Deabruak teilatuetan, Che sudaka...

LEHIAKETAK

> **Dublin.** Eusko Jaur-larritza. Saria mikroipuin originalenak jasoko du, 700 euro baino gehiago balio duen bi asteke ingeles-ikas-taroa Dublinen (egonaldia barne) eta Dublinera joan-etorriko hegaldia.



ARRASATEKO GAZTE BULEGOA:  
Biteri etorbidea 3 • 943 77 00 65  
gaztebulegoa@arrasate-mondragon.net

BERGARAKO GAZTEENDAKO INFORMAZIO GUNEA:  
Kultura etxea • 943 77 91 57  
gzerbitzua@euskalnet.net

OÑATIKO GAZTEENDAKO INFORMAZIO GUNEA:  
Foruen plaza 4 • 943 71 82 57  
gazteinformazioa@oinati.net

astea GOITBn

Astelehena, 6



> **Elgetako eta Aramaioko jaiei, jarraipen zabala**  
19:45/21:15/23:30

Goiena Magazinea saioan jaiei tarte zabala eskainiko diete. Aramaioko eta Elgetako jaien txanda izango da astelehenean.

- 13:15 Marrazki bizidunak : Cloud Trotters.
- 13:45 Kantari.
- 14:15 Eltze beroa.
- 14:45 Berriak.
- 15:15 Nere herria: Idiazabal
- 15:45 Elkartasunaren bidean.
- 16:15 28 Klip.
- 16:45 Berriak.
- 17:15 Marrazki bizidunak.
- 17:45 Wasemak
- 18:15 Musikantoi
- 18:45 Berriak.
- 19:15 Marrazki bizidunak.
- 19:45 Goiena Magazinea.
- 20:45 Kantari.
- 21:15 Goiena Magazinea.
- 22:15 Harmailatik.
- 23:00 Erreportajea.
- 23:30 Goiena Magazinea.
- 00:30 Emisio amaiera.

Martitzena, 7



> **Iban Garate gonbidatu dute 'Ilunpean' saiora**  
22:15

Iban Garate 27 urteko aktorea eta telebista aurkezlea elkarrizketatu du Jon Berezi-barrek 'Ilunpean' saioan.

- 13:15 Marrazki bizidunak: Alex eta Alexis
- 13:45 Kantari.
- 14:15 Eltze beroa.
- 14:45 Berriak.
- 15:10 Harmailatik.
- 15:50 Batel estropadak.
- 16:20 Itsasoari begira.
- 16:45 Berriak.
- 17:10 Marrazki bizidunak.
- 17:35 Erreportajea.
- 18:05 Harmailatik.
- 18:45 Berriak.
- 19:15 Marrazki bizidunak.
- 19:45 Goiena Magazinea.
- 20:45 Kantari.
- 21:15 Goiena Magazinea.
- 22:15 Ilunpean: Iban Garate.
- 23:00 Lamien artean.
- 23:30 Goiena Magazinea.
- 00:30 Emisio amaiera.

Eguaztena, 8



> **Jaiei eskainitako saio berezia eskainiko digute**  
22:15

Aramaioko San Martin jaien eta Elgetako Ferixa Nagusiko jaien inguruko saio berezia eskainiko digute.

- 13:15 Marrazki bizidunak: Cloud Trotters.
- 13:45 Kantari.
- 14:15 Ikusmira.
- 14:45 Berriak.
- 15:10 Ilunpean: Iban garate.
- 15:50 Golb tb.
- 16:20 28 Klip.
- 16:45 Berriak.
- 17:15 Marrazki bizidunak.
- 17:45 Solaskide.
- 18:15 Nere herria: Idiazabal.
- 18:45 Berriak.
- 19:15 Marrazki bizidunak.
- 19:45 Goiena Magazinea.
- 20:45 Kantari.
- 21:15 Goiena Magazinea.
- 22:15 Elgetako eta Aramaioko jaiak.
- 23:15 Goiena Magazinea.
- 00:15 Emisio amaiera.

Eguena, 9



> **R.I.P talde arrasatearra protagonista**  
22:15

Musikantoi saioan, R.I.P. Arrasateko talde mitikoaren gaineko erreportaje dokumentala eskainiko digute eguenean.

- 13:15 Marrazki bizidunak: Alex eta Alexis
- 13:45 Kantari.
- 14:15 Eltze beroa.
- 14:45 Berriak.
- 15:15 Elgetako eta Aramaioko jaiak.
- 15:45 Mugaz kanpo.
- 16:15 28 Klip.
- 16:45 Berriak.
- 17:15 Marrazki bizidunak.
- 18:00 Elkartasun bideak.
- 18:45 Berriak.
- 19:15 Marrazki bizidunak.
- 19:45 Goiena Magazinea.
- 20:45 Kantari.
- 21:15 Goiena Magazinea.
- 22:15 Berbaire.
- 23:15 Musikantoi.
- 23:45 Goiena Magazinea.
- 00:45 Emisio amaiera.

Egubakoitza, 10



> **Kantari saioan, Bergarako gazteak nagusi**  
21:15

Uztailaren 10etik aurrera, astelehenean egubakoitzera, Bergarako gaztetxoaren txanda izango da Kantari saioan.

- 13:15 Marrazki bizidunak
- 13:45 Kantari.
- 14:15 Eltze beroa.
- 14:45 Berriak.
- 15:15 Berbaire.
- 16:15 Elgetako eta Aramaioko jaiak.
- 16:45 Berriak.
- 17:15 Marrazki bizidunak.
- 18:00 Ilunpean.
- 18:45 Berriak.
- 19:15 Marrazki bizidunak.
- 19:45 Goiena Magazinea.
- 20:45 Kantari.
- 21:15 Goiena Magazinea.
- 22:15 Solaskide.
- 22:45 Musikantoi.
- 23:45 Goiena Magazinea.
- 00:45 Emisio amaiera.

arrasate irrata

FM 107.7

> **'Uda Giroan' saioan hainbat zozketa egingo dituzte**  
10:00-12:00

Astelehenean egubakoitzera, Uda Giroan saioan hainbat zozketa egingo dituzte 11:30tik aurrera: Donostiako Aquariumerako sarrerak, Musakolako igerilekurako sarrerak eta Euskalteleko kamisetak. Parte hartzeko, 943 25 05 05 telefonora deitu edo [irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com) helbidera mezua bidali.

Zapatua

10:00 Asteke gainbegiratu.

Domeka

10:00 Asteke gainbegiratu.

Astelehenean egubakoitzera

10:00-12:00 Uda Giroan  
Albistegia  
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)  
Astelehenean Kiroiak  
Ilunpean (elkarrizketa, Euskal Herriko pertsona ezagun batekin)  
Sozioekonomia gaiak, Iñaki Azkoaga komunikazio arduradunarekin  
Udal Gazte Bulegoa  
Sexologia Zerbitzua  
Astearen erreposoa (Goienkariarekin)  
Eguneko eta asteke protagonistekin, elkarrizketak  
Zozketak (egubakoitzean)  
Zorion agurrak (parte hartzeko: 943 25 05 05 ([irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com)))  
11:55 Arrasateko albistegia, labur.  
12:05 Euskadi Irratiko albistegia  
12:10 Izarren ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.  
14:00 Uda Giroan  
17:00, 19:00, 21:00, 23:00 albistegi laburra.

telealbistekak

TWITTER ETA TELEBISTA

Twitter telebista bidez zuzenean, ETB3ko 'Nick Dut Nik' saioan

Nick Dut Nik saioak iraun zuen bitartean, telebistan zuzenean ikusi ziren ikusleek Twitter bidez bidalitako mezuak

mezuak. Twitter erabilia, mezuak doanekoak dira eta, gainera, saioa amaitu arren sarean jarrai dezake eztabaidak. Ideia ere sarean sortu zen: konturatu ziren internauta askok telebistaz ikusten ari ziren saio horren inguruko komentarioak egiten zituztela sarean.

OIHANE AGIRRE > ARRASATE  
ETB3k eta Nick Dut Nik ekoizten duen Factoria Crossmediak esperimendu bitxia egin zuten, uztailaren 1ean emititu zen saioan. Nick Dut Nik saioak irauten zuen bitartean, ikusleei aukera eskaini zieten Twitter bidez mezuak bidaltzeko. Orain arte SMS mezuen bitartez ikusi ahal izan ditugu hainbat telebista saiotan ikusleek

270 MEZU BIDALI ZIREN  
Lehenengo esperientzia aitzindarian, jasotako mezuen %25 ikusi ahal izan ziren telebistaz. Guztira 270 mezu bidali zituzten 160 erabiltzailek. Europa mailako lehen esperientzia izan da hori. Erabiltzaileei telebistako letraren tamaina txikiegia iruditu zitzaizkien arren, esperientzia positiboa izan zen.

ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA

**ERAKUSKETA IRAUNKORRA:** 172 modulu interaktibo ezberdin dauzka, bi solairu eta 9 geletan banatuta. Komunikatzeko modu berri bat, esperimentu eta objektuen manipulazioa erabiliz.

PLANETARIUM BERRIA

Kupula osoan proiektatzen diren erresoluzio handiko irudi ikusgarriak. Asteartetik ostiralera, 18tan.  
Uztailak 7, 8, 9 eta 10 ean:  
**Infinity Express:** Unibertsoa eta Eguzki Sistemaren zehar bidaia, 18:00 (euskeraz).  
**Kartoizko Suziriaren sekretua:** Haurrei zuzenduta. 19:00 (gaztelerez)  
**Biziaren jatorria:** Gure unibertsoaren sorrera, eta biziarena lurra. 13:00 (gaztelerez)  
**Itsua izar begiekin:** Asti eta maltzurra baten istorioa. 13:00 (euskeraz) / 11:30 (euskeraz) / 12:00 (euskeraz) / 17:00 (euskeraz)

BESTE EKIMENAK

Egunero 20 ekitaldi baiho gehiago antolatzen ditugu, museoko sarreran barne.

UDAKO ORDUTEGIA

Astelehenean ostiralera 10:00etatik 20:00etara.  
Larunbata igande eta jai egunetan: 11:00etatik 20:00etara.



ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA  
KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA  
Miramon-Donostia Tel.: 943 01 24 78  
[www.miramon.org](http://www.miramon.org)

## asteburuko albuma



**Chateaubernardeko anai-arrebak.** Aurten hamar urte bete dira Oñati eta Chateaubernard udalerririk senidetu zirenetik. Hala, senidetze Batzordeak gonbidatuta, Oñatin izan dira egunotan hitzarmena berresteko. Lehenik eta behin, egubakoitzean harrera ofiziala egin zieten udaletxean (argazkian); horren ostean herriari bisita egin zioten eta afaria izan zuten. Herenegun, Arrikruz eta Arantzazu ikusteko aukera izan zuten. Bukatzeko, atzo, domeka, egun handia ospatu zuten. Hala, Santa Ana antzoki kanpoan, Oñatiko senidetzeen gaineko eskulturaren alboan, hitzarmena berretsi zuten bi udaletako ordezkariak.

**Garagardo jaia Oñatin.** Aloña Mendik Garagardo festa egin du asteburuan. Plazan jarritako karpan txerri ukondoak, saltxitxak eta oilaskoa jateko aukera izan da, eta garagardo mota desberdinak edateko. Aloñako presidente Anton Intza pozik azaldu da herritarrek ekimenari emandako erantzunarekin. Giro ederra egon ei da egunero -eguenekoak egin omen du gora-, eta kontsumoari dagokionez ere beste batzuetan baino apur bat handiagoa izan omen da. Sail desberdinen arteko harremana sendotzea ere lortzen ei da jaiarekin.



**Espoloiko hitzorduak.** Joan den egubakoitzean hasi zen Udalaren *Ostiral Musikalak* programa Bergarako Espoloian. Denboraldia estreinatzeko arduraduna Valladolideko Bluedays talde eskarmentoduna izan zen (Ñaco Goñikin ere aritu izan dira). Blues eta soul emanaldi bikaina eskaini zuten.



**Cockney Rejects.** Aurten Aramaioko jaietan nazioarteko talde bat ikusteko aukera izan dute. Hala, Ingalaterrako punk-oilaren sortzaileetako bat den Cockney Rejects igo zen egubakoitzean agertokira. Adin askotako entzuleek gogoz jarraitu zuten emanaldia.

## kuxkuxeroa



Jon Berezibar

## Debozio berezidun erromeriak

**K**uxkuxerook erromeriaz erromeria jardun behar izan dugu asteburuan kuxkuxeatzen. Santuengana-ko debozioz... ez dut uste. Atzo goizeko xirimiriarekin *rocioa* etorri zen eta Arruena soineko koloretsuz beteta eta Eroskiko parkina kotxez josita. Ordu bertsuetan, baina *fara-laez* baino mahoiz, bergararrak ikus genitzakeen aldatsean gora San Martzialerako bidean. Trajeak diferente baina erromeria erromeria da. Polita da San Martzialeko giroa. Arrasaten halakorik ez dugu eta benetan jai herri-

## "Kuxkuxerook erromeriaz erromeria jardun behar izan dugu oraingo asteburuan"

koa da leku paregabean. Inbidia ematekoa. Eta erromeriaz gabiltzala, Gatzaga alde-  
ra ere jo beharra dugu aspaldiko partez han Dorletako santutegi parean jai berri eta polita egin zuten zapatu gauean domekako ordu txikiak arte. Eta azkeneko erromeria kazetari eta kameralariei ekitaldiz ekitaldi tokatzen zaiena. Ia bi baja izan ditugu asteburuan, argazkilaria frontoian pilota batek jo zuen eta kameralaria Elgetan asto batek. Horiek erromerian kaltetunak. Debozioak martiriak eskatu ohi ditu... beraz, horra bi, sustoa besterik ez bada ere. Orain erromeriak Iruña alde horretan tokatzen dira eta autobus prozesioak beste santu baten izenean. Gainontzekoei astelehena tokatzen zaigu ezinbestean.

## ZORIONAK!

**Internet bidez**  
Goiena.net atarian sartu.  
Aukeratu herrita eta datuak bete.

**e-postaz**  
Mezu bat bidali  
saikatua@goiena.com  
helbidera.

Honako datuak emanez: Izen abizenak, herria, urteak noiz betetzen dituen, zenbat urte betetzen dituen eta nahi duzun mezua.

**Edo etor zaitez Goienako ordezkari batzera.**

Egubakoitz 11:00ak arte jasotakoak bakarrik iragarriko ditugu.  
Ordu horretatik aurrera jasotakoak hurrengo astean argitaratuko ditugu.

**zorion agurrak**



**ARRASATE**  
**Balta Rodriguez**  
Ekainaren 30an, urtebetetzea. Zorionak, aita! Maite zaitut, maite, maite zaitut, pila-pila-pila... Besarkada handia eta urte asko bete itzazula, denon partetik; bereziki Amalur eta Gaizka.



**ESKORITATZA**  
**Aritz Zubia Altuna**  
Ekainaren 30ean, 7 urte bete zituen. Zorionak eta muxu bat etxeko partetik. Ondo pasatu Eskoriatzako festatan. Eta badakizu... Eskoriatzako etxafuegoak.. ahhh ez daude!



**ARETXABALETA**  
**Maren Garai Santamaria**  
Uztailaren 1ean, 3 urte. Zorionak, potxola! Patxo handi bat etxeko guztion partetik, bereziki Ainara eta Uxuen partetik.



**BERGARA**  
**Iraia Karza Gimber**  
Uztailaren 1ean, 2 urte bete zituen. Zorionak etxeko partetik eta bereziki bere ahizpa Juneren partetik.



**ARRASATE**  
**Olatz Martinez Zabala**  
Uztailaren 4an, 3 urte. Zorionak, printzesa, maite zaitugu.



**BERGARA**  
**Mikel Unamuno Andueza**  
Uztailaren 4an, 2 urte. Zorionak eta ondo-ondo pasatu zure eguna. Txokolatezko patxo pila bat familia guztiaren partetik.



**ARRASATE**  
**Sara Yan Azkarate**  
Uztailaren 5ean, 4 urte bete zituen. Zorionak eta patxo handi bat danon partetik!



**ARETXABALETA**  
**Miren Igartua**  
Uztailaren 5ean, 27 urte. Aupa, potxola, ondo pasatu zure urtebetetze eguna lagunekin eta familiarakuekin. Zorionak. Holan jarraitu, alai eta umoretsu. Estimatzan zaituen Oñatiko lagun bat.



**OÑATI**  
**Mireia Bikuña**  
Uztailaren 5ean, urtebetetzea. Zorionak, AC-DCera! Morenua eta pastak ez die bukatzen, e! Lankideak.



**ARETXABALETA**  
**Estitxu Unanue Iturricastillo**  
Uztailaren 6an, 15 urte. Zorionak eta muxu handi bat etxeko guztion partetik.



**ARETXABALETA**  
**Oihane Agirre**  
Uztailaren 6an, urtebetetzea. Zorionak. Kantari bukatu da, baina etorriko da beste bat. Animo! Lankideak.



**ARRASATE**  
**Valeria Azurmendi**  
Uztailaren 7an, 6 urte beteko ditu. Zorionak tia Maite, tio Paco, birramona Maritxu eta familia guztiaren partetik. Patxo handia!



**BERGARA**  
**Maddi Lazkano eta Jone Arrieta**  
Uztailaren 7an, 5 urte beteko dituzte. Zorionak pittinak eta gora San Fermin! Patxo goxo pila bat guztion partetik eta txokolatezko beste bi Markel eta Paulen partetik.



**ANTZUOLA**  
**Ander Reifs**  
Uztailaren 7an, 5 urte beteko ditu. Zorionak eta patxo handi bat udako lagun partetik. Pablo, Juan eta Maddi.



**ARETXABALETA**  
**Eider Jauregi**  
Uztailaren 8an, 8 urte beteko ditu. Zorionak tia Maite, tio Paco, birramona Maritxu eta familia guztiaren partetik. Patxo handia!



**BERGARA**  
**Haritz Gomez de Balujera Oregi**  
Uztailaren 8an, 6 urte beteko ditu. Zorionak etxeko guztion partetik.



**ARETXABALETA**  
**Manex Larrañaga Sarriegi**  
Uztailaren 8an, urtebete. Zorionak eta patxo handi bana zure lehen urtebetetzian! Ondo pasatu eguna familixako danon partetik.



**ANTZUOLA**  
**Usoa Agirre**  
Uztailaren 8an, urtebetetzea. Zorionak, pajaro! Noiz da Guitarheroko hurrengo txapelketa? lankideak.



**ARETXABALETA**  
**Loraia Ortiz**  
Uztailaren 10ean, 38 urte beteko ditu. Zorionak, Loraia! Espero dou egun hau doblez ospatzia, eta triplez laneko lagun minekin be bai. Zure zain egongo gare kafe doblea hartzeko. Muxu handia, lankideen partetik.



**ARETXABALETA**  
**Naroa Urreta**  
Uztailaren 10ean, 5 urte beteko ditu. Zorionak, maitxie! 5 urte bete dozu, handitzen zabitz gu konturatu barik. Etxekuen partetik egun zoriontsu bat izan dezula. Besarkada izugarri bat zuretzat.

**jaiotakoak**



**Jon Martin Valor**  
Bergara > 2,800 kilo. Ekainaren 27an. Gurasoak: Ana (Arrasate) eta Job (Oñati). Argazkian, Jon Martin jaioberria, amarekin.



**Aner Lizarralde Sainz**  
Bergara > 3,340 kilo. Ekainaren 30ean. Gurasoak: Amaiur (Bergara) eta Josetxo (Bergara). Argazkian, Aner jaioberria, amarekin.



**Ikebe Jauregi Ibabe**  
Aramaio > 3,750 kilo. Ekainaren 30ean. Gurasoak: Alazne (Aramaio) eta Joseba (Aramaio). Argazkian, Ikebe jaioberria, lehengusinekin.



**Sara Lazpue Moreno**  
Bergara > 3,550 kilo. Ekainaren 29an. Gurasoak: Naiara (Bergara) eta Aitor (Bergara). Argazkian, Sara jaioberria, sehaskan lo.



**Ander eta Maitane Sergio Garcia**  
Aretxabaleta > Anderrek 2,500 kilo eta Maitanek 2,870 kilo. Uztailaren 1ean. Gurasoak: Conchi eta Julio. Argazkian, sehaskan lo.



**Ibon Pescador Etxeberria**  
Arrasate > 3,800 kilo. Uztailaren 1ean. Gurasoak: Ainara (Bergara) eta Joseba (Bergara). Argazkian, Ibon jaioberria, amarekin.

**BABESLEA**

**IKUSI MAKUSI**

Umeen paradisia

Lazarraga 4 OÑATI 943 08 23 32

Iban Garate > Komunikatzailea eta aktorea

## "Kontrola gustatzen zait, bidea jarri eta segitzea"

**JON BEREZIBAR > ARRASATE**  
 Berba-etorri etengabearekin eta kamera aurreko jatorrasun berberarekin hartu gaitu Iban Garatek. Lanpetuta, baina pozik eta oraingoan kameran atzean dabil lanean, film dokumental baterako ekoizpenean. *Errazu* telebista saioarekin amaitu eta udazkenean estreinatuko ei dute flischari buruzko film hori.

**Gidoiak idatzi bai, baina zeu ez ei zara gidoitik ateratzen den horietakoa.**

Esaten didate inoiz ez naizela aztoratzen; ea zergatik egunen baten ez naizen zorutzen. Ez dut edaten, ez dut erretzen... ez zait kontrol-ez hori gustatzen. Ez diot sekula egingo ez dudunik, baina ez zait gehiegi gustatzen. Aspergarri itxura ere izan dezaket, baina gustatzen zait bide bat jarri eta hortik joatea. Hala ere, egunen baten norbaitek bidetik atera eta plan aztoragarri bat proposatuko balit, ez nioke ezetik esango. Norberak bere burua egunetik egunera ezagutu behar du eta jakin. Irekita baina, edozertarako nago, denetarik probatu beharra dago!

**Beraz, aspergarria zara... Ez da oso propaganda ona zure buruarentzat.**

Ez, ez, nik diot besteek aspergarritzat har nazaketela eta ez ni aspergarria naizela! Ni ez naiz taberna batean kristoren espetakulua emango duten horietakoa. Nire dibertimenduak beste gauza batzuetara daude lotuak. Lagunartea asko gustatzen zait eta benetan baloratzen dut. Bazkari edo afari baten lagunekin egotea ikaragarri gustatzen zait, baina goizeko bostak arte kalean egotea... neu ez behintzat.

TEST-A

**Jaioterria:** Azkoitia. **Adina:** 27 urte. **Ikasketak:** Ekonomia ikasten hasi nintzen Deustuan eta gero Iruñean Ikus-entzunezko Komunikazioa ikasi dut. **Bizitzeko leku bat:** Azkoitia, baina gaur egun lan kontuak direla-eta niretzat kome-nigarriena Donostia da. **Aurkezle bat:** Gauzak ongi komunikatzeko hitz gutxi behar dituen. **Azken bidaia:** Dokumentala grabatzeko Islandian eta Mexikon izan gara. Leku ikaragarriak biak ala biak.

**Izan liteke oso gaztetatik eza-guna izan zarela telebista-rengatik?**

Horrek ere baldintzatzen du, baina ez gehiegi. Halakoak esaterakoan ematen du kalean gabiltzala eta ez gaituztela bakean uzten eta ez da horrela. Egia esan, ez dut gogokoegi, esan dezagun, telebistako laneko zortzi orduak amaituta nolabait "lanean" jarraitu behar izatea. Baina hori telebistak duen gauzetako bat da, ezinbestean onartu egiten dut eta bestelako arazorik ez dit sortzen. Erantzun txarrik ere ez dut uste sekula ere eman dudunik. Beste kontu bat da kaletik nor-bait oihuka hasten bazaizu. Horiek ez dira moduak.

**Realaren partidu erabakigarri baten ere ez zaitugu asaldaturik ikusiko?**

Epailea pasatzen denean ez dago kontrolari ertsiko dionik. Denok gara gizakiak. Futbolarena, gainera, berezia da ze aitaren joaten naiz eta bada modu bat harekin zerbait konpartitzeko; bi igandetik behin Anoetara joatea polita da.



LANA Lana eta ikasketak uztartu ditu beti Garatek.

JON BEREZIBAR

### ai, ene!



#### M&M's erantzungailua

M&M's goxoki marka ezagunez eginiko erantzungailua asmatu dute. Horrela, etxe behean lagunari aspertuta itxaroten daudenez, zer egin izango dute. Batzuetan, goxoki batzuk nahikoa izaten dira-eta, bizitza gozoagoa egiteko.

www.scitec.nosdom.com

### biharamuna

Marijo Deogracias

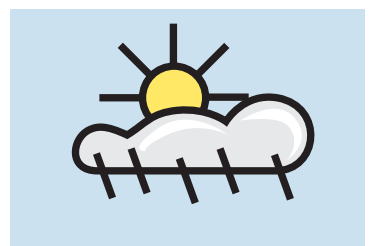
#### Alardetik alardera

**Gemma Zabaleta**, gizarte politiketarako sailburua, "duten aniztasunagatik, Irungo jaien pluraltasunari babesa adieraztera" joan ei zen Irunera. Nik dakidala alarde tradizionala besterik izango da, baina anitza ez behintzat. Auzitegi Gorenaren iazko azkeneko epaiaren arabera, bere bazkideak diskriminatzen ez dituen bitartean ez dago diskriminaziorik, baina alarde tradizionala emakumeekiko baztertzalea da eta berdintasun ikuspegi ahaztu zuen sailburuak Irunen. Antzuolako mairuaren alardea ez da Irungoa bezain mediatikoa, baina

aurten sorpresaren bat egongo ei da osaba **Santik** komentatu didanez. **U2ren, Bonoren, Adamen, The Edgen** eta **Larryren** kontzertuarekin flipatzen segitzen dudan honetan, asmatu ezinda nabil ze berritasun izango den, baina onerako izan dadila! Gurean behintzat ez zaigu okurritu-eta emakume eta gizonen artean lanak era baztertzale horretan banatzea. Baina, eta, mairua izateko emakume boluntariorik agertuko balitz? Azkeneko urtean zehar Alardea biziberritzeko lanean ibili den taldeak erronka polita izango luke.



### eguraldia



MAXIMOA  
**+20**

MINIMOA  
**+15**

Estalita egongo da ipar partean eta noizbehinka euri langar pixka bat egingo du, batez ere egunaren lehen partean.

www.euskalmet.net

**Euskal soinu eta irudiak zure eskura!**

**SOINUAK:** Bidali, GIPE hutsunea **KODEA**  
**ABESTIAK:** Bidali, GIPP hutsunea **KODEA**  
**LOGOAK:** Bidali, GIPL hutsunea **KODEA**  
**JOKOAK:** Bidali, GIPJ hutsunea **KODEA**

**5767**  
zenbakira

SMS bakoitzeko:  
**1,2 € + BEZa**

**smsoinu**  
Poltsikoko telefonorako euskal soinu eta irudiak

**ABESTIAK** POLIFONIKOAK (2 SMS)  
Abestiaren izena (Abeslaria) | **KODEA**

**Pop-Rock**  
 Aitormena (Hertzainak) | **AITORMENA**  
 Aizkolari (Kortatu) | **AIZKO**  
 Amore amore (Karidadeko benta) | **AMORE**  
 Askatasun egariz (Lin Ton Taun) | **ASKATA**  
 Begiak okertuta (Lin Ton Taun) | **BEGIAK**  
 Bi Minutero (Hertzainak) | **BIMINU**  
 Dub manifest (Fermin Muguruza) | **DUB**  
 Egunero (Hertzainak) | **EGUNERO**  
 EH Sukarra (EH Sukarra) | **SUKAR**  
 Ellos dicen mierda, nosotros amen (La Polla) | **ELLOS**  
 Enamorado de la muerte (RIP) | **ENAMO**  
 Entzuidazu (Aterking's) | **ENTZU**  
 Etorbizuna (Etsaiak) | **ETORKI**  
 Ezer ez da betiko (Ken7) | **EZER**  
 Gora Herria (Negu Gorriak) | **GORA**

Hator Bel-Air (Bide Ertean) | **BELAIR**  
 Haizea (Ken7) | **HAIZEA**  
 Hegal egiten (Itioiz) | **HEGAL**  
 Ikusi (Delirium Tremens) | **IKUSI**  
 Ilargia (Ken7) | **KEN**  
 Inpernuen ate joka (Gatibu) | **INPER**  
 Jokin Uraini Hitzak (Bide Ertean) | **JOKIN**  
 Kaixo (Urtz) | **KAIXO**  
 Lau Teilatut (Itioiz) | **ITOIZLAU**  
 Laztana (Lazten) | **LAZTA**  
 Lotuta egon arren (Kokein) | **LOTUTA**  
 Loretxoa (EKKXU) | **LORE**  
 Marea Gora (Itioiz) | **MAREA**  
 Musturrek sartunde (Gatibu) | **MUSTURREK**  
 Nicaragua (Kortatu) | **NICA**

No time for love (Hertzainak) | **NOTIME**  
 Salve (La Polla) | **SALVE**  
 Sarri Sarri (Kortatu) | **SARRI**  
 Sorginen Itzean (Etxiku) | **SORGIN**  
 Txabxo (Zarama) | **TXATXOI**  
 Txus (La Polla) | **TXUS**

**Folk**  
 Arratsalde honetan (Sorotan Bete) | **SOROTAN**  
 Bai euskarari (Pantoxa) | **BAI**  
 Bakezaleak (Ajeje Duhalde) | **BAKE**  
 Bizkaia Maite (Barito Leku) | **BIZKAIA**  
 Egurrek (Ajeje Duhalde) | **EPERRAK**  
 Euskal Herrian Euskaraz (Oskoni) | **EUSKAL**  
 Euskaldun berriaren balada (Oskoni) | **EUSKALDUN**

Ez da posible (Ajeje Duhalde) | **POSIBLE**  
 Furra Furra (Oskoni) | **FURRA**  
 Galiziara noa (Oskoni) | **GALIZIARA**  
 Gemikako Arbola (Gonzal Mendibil) | **GERNIKA1**  
 Haika Mutil (Mikel Laboa) | **HAIKA**  
 Izarren Hautsa (Xabier Lete) | **IZARREN**  
 Lepoan hartu ta (Pantoxa/Pezoi) | **LEPOAN**  
 Marinelaren zita (Sorotan Bete) | **MARINE**  
 Nere herriko neska maite (Lerakundi) | **NERE**  
 Non geratzen den denbora (Mikel Undargarri) | **NON**  
 Oi! Ama Euskal Herria (Lerakundi) | **OMAMA**  
 Tiraiki (Oskoni) | **TIRA**  
 Txabxamatxalatu (Mikel Undargarri) | **TXATXA**  
 Txoria txori (Mikel Laboa) | **TXORIA**  
 Zaindu maite duzun hori (Ajeje Duhalde) | **ZAINDU**

**LOGOAK (2 sms)**  
**KODEA**

**ZINEMA** | **AIZKORAK**

**GLOBUAK** | **EGUZKILORE3**

**NIREKIN** | **SORGINGA**

**OHARRAK**  
**1. BATERAGARRITASUNA:** Begiratu zure poltsikoko telefonora bateragarria den eskaintzen ditugun produktuekin, helbide honetan: [www.smsoinu.com/bateragarri](http://www.smsoinu.com/bateragarri)  
**2. BALDINTZAK:** Edukiak eskuratuzeko, beharrezkoa da GPRS sistema aktibatuta izatea. GPRS sistema aktibatuzeko, jar zaituzte zure hornitzailearekin harremanetan. Alta ematea doan da eta Kb jaisiera bakarrak ordaindu behar duzue. Kasu gutxietan deia eta GPRS sisteman alta ematea doan dira.  
 \* Euskaltel deitu: 900 04 02 00 telefonora. \*\* Vodafone deitu: 123-11 / Movistar deitu: 039-1.  
**3. ZALANTZAK:** Edozein zalantza duzula, jarri gurekin kontaktuan: [smsoinu@smsoinu.com](mailto:smsoinu@smsoinu.com) / edo deitu 902 01 21 48 telefonora.  
**4. PERTSONALIZAZIOAK:** Zure neurria egin ditzaitegun abesti eta logok. Webgune honetan kaleratu eta erabiltzaileek eskura dezatela nahi baduzu, jarri gurekin harremanetan eta deitu 902 01 21 48 telefonora.